



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/HRC/3/2
23 de noviembre de 2006

ESPAÑOL
Original: INGLÉS/FRANCÉS

CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS
Tercer período de sesiones
Tema 2 del programa provisional

**APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN 60/251 DE LA ASAMBLEA
GENERAL, DE 15 DE MARZO DE 2006, TITULADA
"CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS"**

**Informe de la Comisión de Investigación sobre el Líbano,
presentado de conformidad con la resolución S-2/1
del Consejo de Derechos Humanos***

* Las notas al texto figuran al final del mismo y, al igual que los anexos al presente informe, se distribuyen solamente en el idioma en que fueron recibidas debido a su extensión.

Resumen

1. El 11 de agosto de 2006, en su segundo período extraordinario de sesiones, celebrado para hacer frente al conflicto que se desarrollaba en el Líbano, el Consejo de Derechos Humanos aprobó la resolución S-2/1, titulada "La grave situación de los derechos humanos en el Líbano causada por las operaciones militares israelíes", en la que decidió "establecer urgentemente y enviar inmediatamente una comisión de investigación de alto nivel". La Comisión, de conformidad con el párrafo 7 de la resolución S-2/1, recibió el mandato de: "a) investigar los ataques sistemáticos contra civiles y las muertes de civiles causadas por Israel en el Líbano; b) examinar los tipos de armas utilizados por Israel y su conformidad con el derecho internacional; y c) evaluar la magnitud y el efecto letal de los ataques israelíes en lo que respecta a vidas humanas, bienes, infraestructura esencial y medio ambiente".
2. El 1º de septiembre de 2006, el Presidente del Consejo de Derechos Humanos, Luis Alfonso de Alba, anunció el nombramiento de João Clemente Baena Soares, Mohamed Chande Othman y Stelios Perrakis como miembros de la Comisión de Investigación. La Comisión se constituyó en Ginebra, junto con su secretaria, y comenzó sus tareas el 11 de septiembre. Acordó informar al Consejo en el plazo de dos meses.
3. En Ginebra, la Comisión celebró reuniones con el Presidente del Consejo de Derechos Humanos, la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, las Misiones Permanentes del Líbano y de Israel, organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales (ONG). La Comisión visitó el Líbano del 23 de septiembre al 7 de octubre y del 17 al 21 de octubre. Allí se reunió con el Presidente y el Primer Ministro del Líbano, con miembros del Gobierno y con otros altos funcionarios, miembros del Parlamento, autoridades locales, representantes del sector privado y hospitales, víctimas y testigos, así como con representantes de ONG, organismos de las Naciones Unidas, representantes de las Naciones Unidas, la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) y el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT). La Comisión visitó los barrios meridionales de Beirut, el valle de la Bekaa y Biblos, y realizó una amplia gira por el Líbano meridional.
4. El informe describe el mandato, metodología, enfoques y actividades de la Comisión. También ofrece una panorámica general del conflicto, de 33 días de duración, incorporando sus antecedentes históricos y abordando la calificación del conflicto y la legislación aplicable al mismo. El informe se concentra luego en las diversas cuestiones sustantivas que la Comisión consideró que debería abordar en detalle de conformidad con su mandato. También ofrece además un análisis de los diferentes aspectos de la repercusión del conflicto en la vida en el Líbano. Por último, el informe presenta las conclusiones de la Comisión y sus recomendaciones.
5. No corresponde a la Comisión comentar el contexto político jurídico que rodeó a la aprobación de la resolución S-2/1, ni hacer juicios de valor sobre el contenido de su mandato. Está claro que el mandato de la Comisión tiene límites *ratione personae* (actos cometidos por el ejército israelí) y *ratione loci* (sobre territorio libanés) y no permite un examen completo de todos los aspectos del conflicto, ni tampoco examinar la actuación de todas las partes. La Comisión está obligada por el mandato que le otorgó el Consejo de Derechos Humanos (en lo sucesivo "el Consejo"), que la Comisión interpreta ampliamente a la luz de los principios y normas del derecho internacional, el derecho internacional humanitario y las normas

internacionales de derechos humanos, y teniendo en mente la necesidad de respetar la vida y la dignidad humanas frente a los complejos desafíos que se plantean en el contexto de un conflicto armado.

6. Un punto fundamental en relación con el conflicto y el mandato de la Comisión, tal como fue definido por el Consejo, es la conducta de Hezbollah. La Comisión considera que cualquier investigación independiente, imparcial y objetiva de una conducta concreta durante el curso de hostilidades debe por necesidad referirse a todas las partes implicadas en el conflicto. En consecuencia, una investigación de la conformidad con el derecho internacional humanitario de actos concretos de las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) en el Líbano exige que dé cuenta también de la conducta del oponente.

7. Dicho esto, teniendo en cuenta las limitaciones expresas de su mandato, la Comisión no está en posición, incluso aunque lo deseara, de considerar que dicho mandato le autoriza igualmente a investigar los actos de Hezbollah en Israel. Hacerlo excedería la función interpretativa de la Comisión y equivaldría a usurpar potestades al Consejo.

8. Las hostilidades que tuvieron lugar entre el 12 de julio y el 14 de agosto constituyen un conflicto armado internacional al que son de aplicación el derecho humanitario internacional convencional y consuetudinario y la legislación internacional sobre derechos humanos.

9. Al analizar las características del conflicto, la Comisión subraya su carácter *sui generis*, por cuanto que las hostilidades activas tuvieron lugar solamente entre Israel y combatientes de Hezbollah. Si bien el Gobierno del Líbano alegó que no era responsable de las operaciones llevadas a cabo por Hezbollah en el interior del territorio israelí el 12 de julio de 2006, ni tenía conocimiento previo de ellas, el Gobierno de Israel ha afirmado oficialmente que la responsabilidad descansa en el Gobierno del Líbano. En opinión de la Comisión, las hostilidades se desarrollaron de facto y principalmente entre las Fuerzas de Defensa de Israel y Hezbollah solamente. El hecho de que las Fuerzas Armadas libanesas no tuvieran una parte activa en ellas no afecta en nada al carácter del conflicto, en su condición de conflicto armado internacional calificable como tal jurídicamente, ni tampoco pone en cuestión el hecho de que Israel, el Líbano y Hezbollah fueron partes del mismo.

10. La Comisión subraya que, en general, el respeto por el principio de humanidad y las consideraciones humanitarias (cláusula de Martens) brilló por su ausencia durante el conflicto.

Conclusiones

11. El conflicto en el Líbano, que duró 33 días, tuvo un efecto devastador, especialmente en el Líbano meridional. Dicho conflicto causó pérdidas humanas cuantiosas. Según las autoridades libanesas, ocasionó 1.191 muertos y 4.409 heridos. Más de 900.000 personas abandonaron sus hogares.

12. Las hostilidades que tuvieron lugar entre el 12 de julio y el 14 de agosto de 2006 constituyen un conflicto armado internacional al que son aplicables el derecho humanitario internacional convencional y consuetudinario y la legislación sobre derechos humanos.

13. La Comisión destaca un patrón importante de uso excesivo, indiscriminado y desproporcionado de la fuerza por parte de las FDI contra civiles y bienes civiles libaneses, en el que no se hicieron distinciones entre civiles y combatientes y entre bienes civiles y objetivos militares. La Comisión pudo verificar por sí misma las circunstancias que rodearon a diversos incidentes acaecidos durante el conflicto.

14. En relación con las precauciones adoptadas por Israel para reducir al mínimo las víctimas civiles, la Comisión llegó a la conclusión de que las FDI no dieron avisos efectivos, tal como se requiere en virtud del derecho internacional humanitario. Los casos en que se dieron avisos, a menudo no se otorgó tiempo suficiente para que la población abandonase el lugar y, en cualquier caso, los civiles corrían riesgo de ser atacados si abandonaban el lugar y no tuvieron acceso a corredores humanitarios seguros de salida. La Comisión tiene ante sí casos de ataques a convoyes de civiles, como los precedentes de Marwahin y Marýaiyun, en donde las FDI debieran haber sabido con toda seguridad que dichos convoyes no constituían un objetivo militar legítimo. A menudo dichos avisos contribuyeron a crear un clima de miedo y de pánico entre la población civil.

15. En ese mismo orden de cosas, la Comisión documentó varios casos de ataques directos contra personal médico y de socorro. La Comisión recibió diversos testimonios en relación con los obstáculos y dificultades que hubo de afrontar el personal médico y de socorro humanitario para llegar a civiles necesitados de atención médica y asistencia humanitaria debido a las restricciones impuestas por las FDI. El sistema de autorizaciones adoptado para satisfacer los requisitos de las FDI no era el idóneo para una asistencia humanitaria eficiente. En diferentes ocasiones, las FDI desencadenaron hostilidades contra movimientos de asistencia de socorro, tanto directa como indirectamente.

16. Uno de los aspectos más llamativos del conflicto fue el desplazamiento masivo de civiles. Según estimaciones gubernamentales, casi un cuarto de la población se vio desplazada entre el 12 de julio y el 14 de agosto, y aproximadamente 735.000 personas buscaron refugio en el interior del Líbano y 230.000 en el extranjero. Gran parte del desplazamiento en el interior del Líbano fue resultado, tanto directo como indirecto, de ataques indiscriminados sobre civiles y bienes e infraestructuras civiles, así como del clima de miedo y pánico imperante entre la población civil debido a los avisos, las amenazas y los ataques de las FDI. La Comisión destaca diversas inquietudes en relación con la protección de personas desplazadas, así como de aquellas que no pudieron huir, señaladamente la amenaza constante y perniciosa que supusieron las municiones de racimo.

17. La Comisión se reunió con diversas personas que dijeron haber sido detenidas, maltratadas y/o secuestradas y transferidas a Israel antes de ser puestas en libertad.

18. La Comisión observa con preocupación la repercusión del conflicto en los grupos vulnerables. Se estima que un tercio de los muertos y heridos fueron niños. Muchos de los supervivientes tendrán que vivir con el trauma ocasionado por el conflicto. Las mujeres y los mayores se vieron también particularmente afectados, así como los trabajadores migratorios.

19. La Comisión consideró importante analizar los ataques contra posiciones de la FPNUL y el Grupo de Observadores en el Líbano, que fueron, bien alcanzados directamente por fuego de las FDI, bien blanco de disparos en las proximidades de sus posiciones, en particular las muertes

de cuatro observadores desarmados de las Naciones Unidas en la base de Jiyam. La Comisión no encontró justificación a los 30 ataques directos realizados por las FDI sobre posiciones de las Naciones Unidas, en particular aquellos que se tradujeron en muertos y heridos entre el personal de las Naciones Unidas, que goza de protección.

20. Durante el conflicto se causaron daños importantes a infraestructuras civiles, en particular infraestructuras esenciales. Según el Gobierno del Líbano, las FDI atacaron 32 "puntos vitales", y 109 puentes y 137 carreteras resultaron dañados. La destrucción de la red de transporte por carretera tuvo un enorme impacto en la asistencia humanitaria y en la libertad de circulación de los civiles desplazados. Viviendas, instalaciones de suministro de agua, escuelas, instalaciones médicas, numerosas mezquitas e iglesias, emisoras de televisión y de radio, y emplazamientos históricos, arqueológicos y culturales sufrieron también daños cuantiosos. La infraestructura económica se atacó mediante bombardeos aéreos y 127 fábricas resultaron alcanzadas por ataques de las FDI. Además, la agricultura y el turismo se vieron especialmente afectados. La Comisión considera que el Líbano tardará años en poder reconstruir, con ayuda de la comunidad internacional, todos los edificios y otras instalaciones dañadas. Entre tanto, deben encontrarse soluciones para que la población civil pueda ver respetados sus derechos humanos, en especial su derecho a una vivienda adecuada y al nivel más alto posible de salud.

21. Israel justificó sus ataques sobre infraestructuras civiles esgrimiendo su uso hipotético por parte de Hezbollah. La Comisión estima que algunas infraestructuras pueden haber tenido un "doble uso " pero que este argumento no puede esgrimirse para todos y cada uno de los bienes atacados directamente durante este conflicto. Al recurrir a este argumento, las FDI modificaron en la práctica el estatuto de todos los bienes civiles alegando que podían ser utilizados por Hezbollah. Además, la Comisión está convencida de que el daño infligido a algunas infraestructuras fue el resultado de la mera intención de destruir.

22. Desde los primeros días del conflicto armado hasta principios de septiembre de 2006, Israel impuso un boqueo aéreo y naval al Líbano, que afectó sobremanera a la situación humanitaria, a la población civil, al medio ambiente y a la economía del país en su conjunto.

23. La Comisión consideró el efecto devastador que ha tenido, y seguirá teniendo en años venideros, el vertido de petróleo ocasionado por el bombardeo de la central eléctrica de Yiyeh. La Comisión está convencida de que este ataque fue premeditado. El vertido afectó a dos tercios del litoral libanés. El hecho de que las FDI no tomaran las medidas de precaución necesarias violó las obligaciones de Israel de proteger el medio ambiente y el derecho a la salud. En particular causó un daño importante al yacimiento arqueológico de Biblos, incluido en la Lista del Patrimonio Mundial Cultural y Natural de la UNESCO.

24. Ninguna de las armas que se sabe fueron utilizadas por las FDI son ilícitas por sí mismas con arreglo al derecho internacional humanitario. No obstante, la manera en que las armas fueron utilizadas en algunos casos viola la ley. La Comisión abordó más específicamente el uso de municiones de racimo, el 90% de las cuales fueron utilizadas por las FDI durante las últimas 72 horas del conflicto. La Comisión considera que su uso fue excesivo y no se justificó en ninguna razón de necesidad militar. La Comisión concluye que esas armas fueron usadas deliberadamente para transformar amplias zonas de tierra agrícola fértil en zonas vetadas a la población civil. Además, teniendo en cuenta la elevada tasa previsible de munición sin estallar, su utilización equivalió de hecho a la siembra de minas antipersonales a lo largo y ancho de

amplios sectores del territorio libanés. La presencia de munición sin estallar continúa constituyendo un impedimento de primer orden para el retorno de desplazados internos y refugiados, y también amenazando la existencia y medios de vida de aquellos que han decidido regresar. Si bien el uso de municiones de uranio empobrecido no puede confirmarse, la Comisión recibió diversos informes relativos a la utilización de armas de fósforo.

25. La Comisión considera que el uso excesivo, indiscriminado y desproporcionado de la fuerza por las FDI trasciende cualesquiera argumentos razonables de necesidad militar y de proporcionalidad, y que, en dicho uso, no se hizo distinción entre objetivos civiles y militares, por lo que ello constituyó una violación flagrante del derecho internacional humanitario. La Comisión se ha formado una opinión clara de que, por sus efectos acumulativos, los ataques deliberados y letales realizados por la FDI contra civiles y bienes civiles equivalieron a un castigo colectivo.

26. Existen algunas pruebas de que Hezbollah utilizó ciudades y pueblos como "escudos" en sus ataques con cohetes. Al mismo tiempo, las pruebas apuntan a que dicho uso se produjo cuando la mayoría de la población civil había abandonado la zona. La Comisión no encontró pruebas en relación con el uso de "escudos humanos" por parte de Hezbollah. No obstante, sí existen pruebas de que Hezbollah utilizó deliberadamente puestos de la FPNUL y del grupo de observadores en el Líbano para escudarse durante el lanzamiento de sus cohetes.

27. La Comisión pudo verificar que las FDI llevaron a cabo ataques sobre diversas instalaciones médicas en el Líbano, a pesar de su estatuto protegido. La Comisión también observó que el Movimiento de la Cruz Roja no quedó a salvo durante el conflicto, tal como señalan diversos incidentes denunciados por el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y la Cruz Roja Libanesa (CRL). En algunos casos, personal médico resultó víctima de daños no buscados.

28. La naturaleza amplia y sistemática de los mensajes transmitidos y comunicados a los libaneses, el momento y la manera en que fueron transmitidos y el lenguaje incendiario utilizado son indicios de que con ellos se intentaba incitar o provocar de otra forma la violencia interconfesional y el desorden civil en el Líbano. Dado el particular contexto político imperante en el Líbano, esos actos equivalen a una injerencia indebida en los asuntos internos del Líbano.

29. La Comisión considera que el conflicto suscita dos cuestiones pertinentes. A saber, a) la responsabilidad internacional de Israel con arreglo al derecho internacional, el derecho internacional humanitario y los derechos humanos y b) la responsabilidad de las personas, por graves violaciones del derecho internacional humanitario y los derechos humanos.

30. La Comisión examinó durante su investigación diferentes incidentes particulares y situaciones de carácter general, teniendo en cuenta la situación posterior al conflicto en el Líbano. De esta forma, la Comisión clasifica su evaluación jurídica en dos niveles:

- a) En algunos casos en los que los ataques contra civiles o sus bienes fueron directos y deliberados, o en que se dieron secuestros, traslados y detenciones en Israel de civiles, puede considerarse que existe una violación del derecho a la vida, del derecho a la propiedad y de la prohibición del trato inhumano, humillante y degradante. Además, estos ataques deliberados contra civiles equivalen de hecho a

ejecuciones sumarias y extrajudiciales de personas (sospechosas o asimiladas a terroristas-enemigos). No sólo violaron los derechos fundamentales de estas personas (el derecho a la vida, el derecho a la seguridad personal, a recibir un juicio justo y a la no discriminación), sino que también constituyen una práctica de los Estados muy negativa, extremadamente turbadora para la cultura jurídica contemporánea. Se señala a la especial atención de la Comunidad internacional este extremo.

- b) En un contexto general, están en juego cuestiones como la violación del derecho a la vida, el derecho a la educación, el derecho a la propiedad, el derecho a un medio ambiente saludable, el derecho a regresar al hogar con seguridad (sin limitaciones), el derecho de todas las personas a un nivel adecuado de vida para sí mismas y sus familiares, inclusive alimentación, vestido y vivienda adecuados, y el derecho de todos al disfrute de condiciones de trabajo justas y favorables.

Recomendaciones

31. La Comisión hace llegar al Consejo de Derechos Humanos las siguientes recomendaciones:

Asistencia humanitaria y reconstrucción

- a) Considerando las consecuencias del conflicto en el Líbano y sus efectos sobre la población libanesa, especialmente en el sur del país, el Consejo debería promover iniciativas y hacer un llamamiento para movilizar a la comunidad internacional a fin de que asista al Líbano y a su pueblo. El Consejo debería examinar la posibilidad de alentar a los órganos, organismos e instituciones del sistema de las Naciones Unidas a que trabajen juntos en un programa global y coordinado de cooperación con el Gobierno del Líbano, dirigido a mejorar las condiciones de vida, especialmente en el Líbano meridional, de forma que la población civil pueda disfrutar plenamente de sus derechos humanos;
- b) El Consejo debería alentar al sistema de las Naciones Unidas (la UNESCO, el PNUMA, el ACNUR, el UNICEF y la OMS), y a las instituciones de Bretton Woods a que en sus programas y proyectos multisectoriales promuevan y emprendan medidas precisas y concretas, en particular contando con conocimientos de expertos profesionales y técnicos en las necesarias actividades de reconstrucción (edificios, puentes, limpieza de zonas afectadas por munición de racimo, medio ambiente, yacimientos arqueológicos (Biblos));
- c) El Consejo debería hacer un llamamiento al Secretario General para que emprenda una evaluación de la asistencia humanitaria proporcionada a los civiles por el sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones humanitarias y de socorro en el Líbano. El Procedimiento de notificación de movimiento de cargamentos y la notificación o "procedimiento de autorización" establecido durante el conflicto con miras a mejorar el derecho a un acceso inmediato e ilimitado a asistencia humanitaria para civiles en conflicto armado podrían formar parte de esta evaluación;

- d) El Consejo debería hacer un llamamiento a favor de la movilización de los servicios de expertos profesionales y técnicos necesarios para hacer frente al desastre ecológico en el entorno marítimo de la costa libanesa y mar adentro. En este contexto, debería ser útil contar con el sistema de la Convención de Barcelona, que cubre el Mediterráneo, y con el Centro regional del Mar Mediterráneo de intervención en casos de emergencia de contaminación marina, basado en Malta.
- e) El Consejo debería establecer un procedimiento de seguimiento de las medidas que deben adoptarse, especialmente para la reconstrucción del Líbano y, sobre todo, reparaciones a las víctimas entre la población civil libanesa.

Grupos vulnerables (niños)

- f) El Consejo debería prestar una atención extrema a la suerte de los niños víctimas del conflicto armado. Las instituciones nacionales y los organismos internacionales especializados deberían trabajar juntos para asistir eficazmente al Gobierno del Líbano en la aplicación de programas de atención de la salud, proyectos de rehabilitación e iniciativas de atención en materia de salud mental dirigidos a niños.

Respeto al derecho internacional humanitario

- g) El Consejo debería promover y supervisar la obligación de "respetar y garantizar que se respete" el derecho internacional humanitario por todas las partes en un conflicto, incluyendo los agentes no estatales.
- h) A fin de establecer la responsabilidad por violaciones de derechos humanos, algunos aspectos de la conducta de las FDI necesitan una mayor investigación jurídica, contando con la plena cooperación tanto de las víctimas como de los autores.
- i) El Consejo debería establecer un procedimiento de seguimiento para supervisar la situación de los derechos humanos en el Líbano, teniendo en cuenta las conclusiones y recomendaciones del presente informe.

Armas

- j) El Consejo debería tomar la iniciativa de promover medidas urgentes para incluir las municiones de racimo en la lista de armas prohibidas en virtud del derecho internacional. El Consejo debería solicitar a los órganos internacionales pertinentes, en particular a la reunión de Estados Partes en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados y en la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, que aborden la legalidad de algunas armas especialmente indiscriminadas para con la población civil, en particular armas en las que se utiliza uranio empobrecido.
- k) La investigación científica que actualmente se lleva a cabo en el Líbano y en el extranjero sobre los efectos de determinadas armas utilizadas durante el conflicto

debe continuar. Los resultados serán decisivos en el examen de la legalidad de determinadas "nuevas armas" a la luz del derecho internacional humanitario. El Consejo debería alentar estos esfuerzos y hacer un seguimiento de las novedades al respecto;

- l) El Consejo debería hacer un enérgico llamamiento a Israel para que entregue inmediatamente a la FPNUL y al Gobierno del Líbano información completa y detallada sobre las municiones de racimo arrojadas en el Líbano y las coordenadas completas de los emplazamientos afectados, para permitir la oportuna eliminación de la munición sin estallar, evitar que continúen produciéndose muertos y heridos, y permitir el regreso de las personas desplazadas a sus comunidades y la reanudación de la vida social y económica normal.

Reparar las violaciones del derecho internacional humanitario y los derechos humanos

- m) Es importante abordar y promover medidas jurídicas para que las personas consigan reparar violaciones de los derechos humanos y el derecho humanitario cometidas durante conflictos. Se trata de una cuestión urgente en relación con regiones y países concretos que no figuran cubiertos por los actuales mecanismos de derechos humanos. Una vez más, se plantea la cuestión de las quejas individuales en relación con violaciones del derecho internacional humanitario;
- n) La Comisión señala a la atención del Consejo las graves lagunas del derecho internacional, del derecho internacional humanitario y de la legislación sobre derechos humanos en lo relativo a la posibilidad de que las víctimas procuren y obtengan reparaciones e indemnizaciones. A este respecto, la Comisión propone que el Consejo estudie la posibilidad de crear una comisión competente que examine las quejas individuales;
- o) Para estudiar las cuestiones relativas a las reparaciones, podría plantearse la creación de una comisión de arbitraje entre las partes interesadas;
- p) La Comisión hace un llamamiento al Consejo para que realice un estrecho seguimiento de las tareas del Comité Parlamentario de Derechos Humanos del Líbano, y a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos para que asigne a éstas toda la asistencia que pueda, a fin de que dicho Comité finalice su investigación exhaustiva de las "muertes denunciadas" y otras presuntas violaciones graves del derecho internacional humanitario y los derechos humanos.

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
LISTA DE SIGLAS.....		14
I. INTRODUCCIÓN.....	1 - 74	15
A. La Comisión de Investigación.....	1 - 25	15
1. Creación y funciones	1 - 9	15
2. Mandato y alcance.....	10 - 17	16
3. Metodología.....	18 - 25	18
B. El conflicto abordado por la Comisión con arreglo a su mandato.....	26 - 74	19
1. Líbano: Perfil y antecedentes	26 - 39	19
2. Las hostilidades de julio y agosto de 2006.....	40 - 49	22
3. Calificación del conflicto	50 - 62	25
4. Derecho aplicable	63 - 74	29
a) Derecho internacional humanitario.....	65 - 68	30
b) Legislación internacional sobre derechos humanos ...	69 - 74	31
II. HECHOS Y ANÁLISIS JURÍDICOS.....	75 - 275	33
A. Enfoque general	75 - 90	33
1. En relación con los hechos	75 - 81	33
2. Sobre los principios jurídicos básicos	82 - 90	34
B. Enfoque específico.....	91 - 275	37
1. Ataques sobre la población y los bienes civiles	91 - 126	37
a) Líbano meridional.....	93 - 115	38
b) Beirut sur	116 - 122	44
c) Valle de la Bekaa	123 - 126	45

ÍNDICE (continuación)

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
II. B. (continuación)		
2. Ataques sobre convoyes de civiles.....	127 - 135	47
3. Ataques contra infraestructuras y otros bienes.....	136 - 148	50
4. Medidas de precaución en los ataques	149 - 161	54
a) Avisos: octavillas y mensajes telefónicos, de texto y a través de altavoces	149 - 158	54
b) Octavillas y mensajes de propaganda.....	159 - 161	56
5. Ataques contra instalaciones médicas.....	162 - 170	58
6. Personal médico y acceso a socorro médico y humanitario	171 - 187	60
7. Ataques a bienes religiosos y lugares de culto.....	188 - 192	66
8. Secuestro, traslado y encarcelamiento ilícito de civiles.....	193 - 198	67
9. Desplazamiento interno de civiles	199 - 208	70
10. Medio ambiente.....	209 - 220	73
11. Ataques sobre bienes culturales e históricos.....	221 - 229	76
12. Escuelas.....	230 - 232	78
13. Tropas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas: FPNUL/Grupo de Observadores en el Líbano	233 - 246	79
14. Uso de armas	247 - 267	83
a) Municiones de racimo	249 - 256	83
b) Uranio empobrecido	257	85
c) Fósforo blanco/armas incendiarias	258 - 262	86
d) Explosivos densos de metal inerte.....	263	87
e) Explosivos de combustible y aire	264 - 265	87
f) Bombas trampa y artefactos explosivos improvisados .	266 - 267	88

ÍNDICE (*continuación*)

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
II. B. (<i>continuación</i>)		
15. Bloqueo	268 - 275	89
III. CONCLUSIONES.....	276 - 349	91
A. Las consecuencias del conflicto.....	276 - 313	91
1. Desplazamiento y personas desplazadas	276 - 278	91
2. Mujeres y personas de edad.....	279 - 282	93
3. Niños	283 - 286	94
4. Educación	287 - 290	96
5. Medio ambiente	291 - 294	97
6. Economía.....	295 - 307	98
a) Repercusión sobre la industria, la agricultura, la pesca, el turismo y otros sectores	295 - 304	98
b) El bloqueo.....	305 - 307	102
7. Vivienda	308 - 313	102
B. Conclusiones en relación con las violaciones del derecho internacional humanitario, la legislación de derechos humanos y el derecho internacional.....	314 - 340	104
C. La cuestión de la responsabilidad internacional	341 - 348	108
IV. RECOMENDACIONES	349	110

Anexos

I. Resolution adopted by the Council at its second special session	114
II. Terms of reference.....	118
III. List of meetings in Geneva.....	120
IV. List of official meetings in Lebanon	121
V. Maps of places visited by the COI in Lebanon	125

ÍNDICE (*continuación*)

	<i>Página</i>
Anexos (<i>continuación</i>)	
VI. List of collective massacres perpetrated by Israeli Army in its attack against Lebanon, prepared by the Lebanese Government Higher Relief Council	127
VII. Examples of telephone and text messages received during the conflict, including propaganda leaflets.....	132
VIII. (a) Infrastructural damage	137
(b) Reports of damaged factories	139
IX. Physical damage inflicted on health facilities during the conflict.....	145
X. United Nations Humanitarian Cargo Movement Notification Procedure	147
XI. List of weapons used - Cluster munitions	149
XII. Map of confirmed cluster bomb strike locations in Lebanon.....	151
XIII. List of materials received from officials in Lebanon	152
XIV. List of materials received from NGOs and other sources	158
XV. Contents of CD-ROM with pictures documenting COI's findings*	162

* La Comisión de Investigación ha proporcionado al Presidente del Consejo de Derechos Humanos un CD-Rom con fotografías que todas las delegaciones pueden consultar si lo desean. Además, todas las fotografías se colgarán en Internet en la siguiente dirección electrónica: www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/3session/index.htm.

LISTA DE SIGLAS

ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
CIJ	Corte Internacional de Justicia
CRL	Cruz Roja Libanesa
FAI	Fuerza Aérea de Israel
FDI	Fuerzas de Defensa de Israel
FPNUL	Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano
GOL	Grupo de Observadores en el Líbano
MSF	Médicos Sin Fronteras
OACNUDH	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
OCAH	Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONUVT	Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
SLMC	Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes

I. INTRODUCCIÓN

A. La Comisión de Investigación

1. Creación y funciones

1. El 11 de agosto de 2006, el Consejo de Derechos Humanos convocó un segundo período extraordinario de sesiones, a fin de hacer frente al conflicto que se desarrollaba en el Líbano. En ese período extraordinario de sesiones, el Consejo aprobó la resolución S-2/1¹, titulada "La grave situación de los derechos humanos en el Líbano causada por las operaciones militares israelíes", en la que decidió "establecer urgentemente y enviar inmediatamente una comisión de investigación de alto nivel".

2. El mandato de la comisión, de conformidad con el párrafo 7 de la resolución S-2/1, es:

"a) Investigar los ataques sistemáticos contra civiles y las muertes de civiles causadas por Israel en el Líbano;

b) Examinar los tipos de armas utilizados por Israel y su conformidad con el derecho internacional; y

c) Evaluar la magnitud y el efecto letal de los ataques israelíes en lo que respecta a vidas humanas, bienes, infraestructura esencial y medio ambiente."

3. La resolución también instó a todas las partes interesadas a que respetasen las normas del derecho internacional humanitario, se abstuvieran del uso de la violencia contra la población civil y trataran, en toda circunstancia, a todos los combatientes y civiles detenidos de conformidad con los Convenios de Ginebra, de 12 de agosto de 1949.

4. El 1º de septiembre de 2006, el Presidente del Consejo de Derechos Humanos, Luis Alfonso de Alba, anunció el nombramiento de João Clemente Baena Soares (Brasil), Mohamed Chande Othman (República Unida de Tanzania) y Stelios Perrakis (Grecia) como miembros de la Comisión de Investigación. Los miembros fueron nombrados en razón de sus conocimientos especializados sobre el derecho internacional humanitario y la legislación sobre derechos humanos.

5. En la resolución S-2/1, el Consejo también pidió al Secretario General de las Naciones Unidas y a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que prestasen toda la asistencia administrativa, técnica y logística necesaria para que la Comisión de Investigación (en lo sucesivo "la Comisión") pudiera cumplir su mandato con rapidez y eficacia. El 11 de septiembre de 2006, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH) estableció finalmente una secretaría de la Comisión que, presidida por un Secretario, incluía a tres funcionarios de derechos humanos y un analista militar, así como personal de seguridad, logístico y administrativo, y que contaba con oficinas en Ginebra y Beirut.

¹ Annex I.

6. La Comisión se constituyó en Ginebra, junto con su secretaría, y comenzó sus tareas el 11 de septiembre. Aprobó su mandato el 19 de septiembre de 2006 y acordó informar al Consejo en el plazo de dos meses a contar desde el inicio de sus tareas.

7. El mandato de la Comisión² especificaba, entre otras cosas, que la Comisión debería beneficiarse de la plena colaboración de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, y que también podría buscar la cooperación de instituciones internacionales y otros agentes pertinentes, según procediese. Además, a fin de permitir a la Comisión desempeñar su mandato, deberían prestarse en particular las siguientes facilidades:

- a) Libertad de circulación por todo el territorio del Líbano, incluyendo medios de transporte.
- b) Acceso irrestricto a todos los lugares y establecimientos, y libertad de reunirse y celebrar entrevistas con representantes de las autoridades gubernamentales y locales, las autoridades militares, los dirigentes comunitarios, las ONG y toda persona cuyo testimonio se considerara necesario para el cumplimiento de su mandato.
- c) Acceso irrestricto de personas y organizaciones que deseen reunirse con la Comisión.
- d) Libre acceso a todas las fuentes de información, incluso el material documentario y las pruebas físicas.
- e) Disposiciones en materia de seguridad para el personal y documentos de la Comisión, que se ofrezcan de conformidad con los acuerdos de las Naciones Unidas con los países anfitriones.
- f) Protección de las víctimas y testigos y de todas aquellas personas que están en contacto con la Comisión en relación con la investigación; ninguna de dichas personas deberán, a resultas de dicho contacto, sufrir acoso, amenazas, actos de intimidación, maltratos o represalias.

8. La Comisión acordó llevar a cabo su mandato con confidencialidad y, en particular, limitar sus contactos con los medios de comunicación a aquella información sobre sus visitas al Líbano que se limite a hechos puntuales.

9. El 22 de septiembre de 2006, la Comisión presentó un informe sobre la marcha de sus actividades al Presidente del Consejo de Derechos Humanos.

2. Mandato y alcance

10. No corresponde a la Comisión comentar el contexto político-jurídico en el que se aprobó la resolución S-2/1 ni hacer juicio alguno sobre el contenido de su mandato. Está claro que el mandato de la Comisión tiene límites *ratione personae* (actos del ejército israelí) y *ratione loci* (cometidos sobre territorio libanés) y no permite un examen pleno de *todos* los aspectos del conflicto, ni tampoco examinar la conducta de *todas* las partes. La Comisión está obligada por el

² Annex II.

mandato que le otorgó el Consejo de Derechos Humanos, que interpreta en sentido lato, a la luz de los principios y normas del derecho internacional, del derecho internacional humanitario y de las normas internacionales de derechos humanos, y teniendo presente la necesidad de respetar la vida y dignidad humanas frente a los complejos desafíos planteados en el contexto de un conflicto armado.

11. El párrafo 7 de la resolución S-2/1 asigna a la Comisión tres responsabilidades esenciales. La primera tarea exige a la Comisión que "investigue los ataques sistemáticos contra civiles y las muertes de civiles causadas por Israel en el Líbano". Si bien esta primera tarea se refiere explícitamente a las acciones "por Israel en el Líbano", la responsabilidad de la Comisión de investigar requiere no obstante un examen de todos los factores que guardan relación con las acciones de Israel en relación con el conflicto en el Líbano.

12. La segunda tarea exige a la Comisión que "examine los tipos de armas utilizados por Israel y su conformidad con el derecho internacional". Ello exige que la Comisión evalúe los tipos de armas, así como la manera en las que se utilizaron y su impacto, desde la perspectiva del derecho internacional.

13. La tercera tarea es que "evalúe la magnitud y el efecto letal de los ataques israelíes en lo que respecta a vidas humanas, bienes, infraestructura esencial y medio ambiente". Dicha tarea exige a la Comisión examinar las repercusiones inmediatas, así como a medio y largo plazo, del conflicto en el Líbano en lo social, cultural, físico, económico y ambiental.

14. Un punto fundamental en relación con el conflicto y el mandato de la Comisión según fue definido por el Consejo es la conducta del Hezbollah. La Comisión considera que cualquier investigación independiente, imparcial y objetiva de una conducta concreta durante el curso de hostilidades debe necesariamente referirse a todos los beligerantes implicados. De esta forma, una investigación sobre la observancia del derecho internacional humanitario en relación con actos específicos de las FDI en el Líbano exige tener en cuenta también la conducta de su oponente.

15. Dicho esto, y tomando en consideración las limitaciones expresas de su mandato, la Comisión no está autorizada, aunque así lo desease, a pensar que dicho mandato le autoriza igualmente la investigación de los actos de Hezbollah en Israel. Si la Comisión lo hiciera así, se excedería en su función interpretativa, y usurparía las potestades del Consejo.

16. Al llevar a cabo las tres tareas, la Comisión prestó la debida consideración a actividades pertinentes dentro del sistema de las Naciones Unidas, en particular a las tareas de los procedimientos especiales de derechos humanos, así como a las iniciativas en marcha de los organismos especializados.

17. El párrafo 7 de la resolución S-2/1 nada dice en relación con el lapso temporal al que debía atenerse la Comisión. Teniendo en cuenta las tres tareas asignadas a la Comisión, ésta tuvo en cuenta toda la información pertinente para el conflicto en el Líbano, centrándose en particular en la repercusión de los acontecimientos acaecidos durante el período comprendido entre el 12 de julio y el 14 de agosto de 2006, así como en el período de ocupación que siguió.

3. Metodología

18. La Comisión es un órgano independiente e imparcial para el establecimiento de hechos. Basó sus tareas en la investigación, en testimonios de primera mano, y en pruebas y otra información recibida durante el curso de su investigación, en particular durante las reuniones en Ginebra y las visitas al Líbano. Durante sus primeras semanas de trabajo, la Comisión se reunió con el Presidente del Consejo de Derechos Humanos y la Alta Comisionada para los Derechos Humanos. La Comisión envió cartas solicitando información en relación con su mandato a organizaciones intergubernamentales y ONG. La Comisión también se reunió con funcionarios de organismos pertinentes de las Naciones Unidas, en particular la UNESCO, la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH), el Servicio de Actividades Relativas a las Minas, así como el Coordinador de Asuntos Humanitarios en el Líbano (por medio de teleconferencia), tres de los Relatores Especiales que habían realizado recientemente misiones al Líbano e Israel, el CICR y ONG.

19. La Comisión buscó la cooperación de los Gobiernos del Líbano e Israel. El Líbano cooperó plenamente. Israel se negó a hacerlo.

20. Considerando el llamamiento del Consejo para que la Comisión cumpliera su mandato prontamente y con la celeridad necesaria, y teniendo en cuenta también las restricciones de tiempo, la intensidad y el alcance geográfico de las hostilidades, el desplazamiento de la población civil afectada y la naturaleza preliminar de los estudios técnicos, financieros, científicos y conexos que actualmente llevan a cabo el Gobierno del Líbano y otras instituciones nacionales, el informe de la Comisión no puede constituir una relación plena y definitiva de todas las violaciones denunciadas. En consecuencia, la Comisión orientó principalmente su investigación hacia aquellos actos que, según los términos de su mandato, se destacan y distinguen señaladamente como graves violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos.

21. La Comisión visitó el Líbano del 23 de septiembre al 7 de octubre y del 17 al 21 de octubre. Se reunió con el Presidente Lahoud y el Primer Ministro Siniora, y celebró reuniones separadas con el Ministro del Medio Ambiente; el Ministro de Electricidad y Recursos Hídricos; el Ministro de Cultura; el Ministro de Agricultura; la Ministra de Asuntos Sociales; el Ministro de Salud; el Ministro de Relaciones Exteriores; el Ministro de Obras Públicas y Transportes; el Ministro del Interior en funciones; el Ministro de Justicia; el Ministro de Economía y Comercio; el Ministro de Trabajo y el Ministro para Asuntos de los Desplazados, así como con miembros del Parlamento, el Comité Parlamentario de Derechos Humanos, el Colegio de Abogados, el Consejo del Sur, el Consejo de Investigación Científica y el Consejo de Reconstrucción y Desarrollo. La Comisión celebró reuniones con altos mandos de las Fuerzas Armadas Libanesas, así como con autoridades municipales, el Fiscal General, el Director de la Oficina Nacional de Remoción de Minas, el Director de Defensa Civil, el Fiscal Militar, el Comandante del Puerto de Beirut, el Alcalde de Beirut y el Director General de Antigüedades.

22. La Comisión también se reunió con el Representante Personal del Secretario General de las Naciones Unidas, el Coordinador Residente de las Naciones Unidas y representantes de los organismos de Naciones Unidas en el Líbano, así como con el comandante y otros miembros del

personal de la FPNUL y la ONUVT. La Comisión se reunió con representantes del OACNUDH, la UNESCO, el ACNUR, el UNICEF, el Programa Mundial de Alimentos (PMA), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el CICR y la CRL, así como con expertos académicos en derecho humanitario y derechos humanos y en ciencias sociales. La Comisión celebró reuniones, en Beirut y Tiro, con representantes de ONG locales e internacionales, autoridades hospitalarias y la prensa local internacional que tenía testimonios y materiales que aportar.

23. En el Líbano, basando sus tareas en los incidentes y emplazamientos específicos mencionados en la resolución S-2/1, así como en las instrucciones que recibió de diferentes fuentes, la Comisión visitó los extrarradios de Beirut meridional, el valle de la Bekaa, Biblos, y en particular el Líbano meridional, recogiendo testimonios, pruebas y otra información directamente de los municipios, comunidades e individuos. En Beirut, la Comisión visitó el puerto de Dalieh (Fisherman's Wharf), y en el Beirut meridional, las municipalidades de Gobeyri, Haret Hreik y Shiyeh. En valle de la Bekaa, la Comisión visitó Ali al-Nahri y Baalbek. En el Líbano meridional, la Comisión visitó muchos pueblos y localidades, en particular entre el río Litani y la Línea Azul, entre ellos Aita Esh-Shaab, Aytarun, Bent Yubayl, Shamaa, Shihin, Debel, El-Duweyr, Qauzah, Gazieh, Hulá, Jiyam, Marýaiyun, Marwahin, Naqura, Qana, Sidón, Siddiqin, Taibe, Tibnin, Tiro, Yatar y Zabqin. La Comisión también viajó a Biblos para tratar asuntos relacionados con los daños causados por el conflicto al medio ambiente y a los bienes culturales en este emplazamiento arqueológico.

24. Las conclusiones de la Comisión se basan en la investigación y en toda la información de que dispuso, en particular relaciones de primera mano. En concreto, la Comisión examinó toda la información y documentación de los ministerios del Gobierno del Líbano, miembros del Parlamento libanés, las Fuerzas Armadas Libanesas, el Colegio de Abogados, así como representantes de Hezbollah. La Comisión estudió material escrito de libre consulta procedente del Gobierno de Israel y de las FDI que guarda relación con el conflicto. La Comisión también tuvo en cuenta toda la información que pusieron a su disposición la FPNUL y la ONUVT, los organismos y programas de las Naciones Unidas y las ONG internacionales y nacionales.

25. La Comisión agradece al Gobierno del Líbano su cooperación, así como a los miembros del Parlamento libanés, y al Comité Parlamentario de Derechos Humanos y a su relator, el que hayan puesto información a su disposición. La Comisión desearía dar las gracias, en particular, al pueblo del Líbano y a las autoridades regionales y locales por haber compartido sus testimonios y experiencias en relación con el conflicto. La Comisión agradece la asistencia y el apoyo recibido de la OACNUDH y aprecia la cooperación obtenida de otros organismos y representantes de las Naciones Unidas, organizaciones intergubernamentales y ONG a lo largo del desempeño de su mandato.

B. El conflicto abordado por la Comisión con arreglo a su mandato

1. Líbano: Perfil y antecedentes

26. El Líbano es un país mediterráneo y montañoso de 10.452 km² que cuenta con una población calculada en 3,8 millones de habitantes y compuesta por diferentes grupos. Desde 1932 no se ha celebrado ningún censo oficial. Se calcula que alrededor del 40% de los

habitantes son cristianos, el 35% musulmanes shiíes, el 23% musulmanes sunníes y el 5% drusos³.

27. Alrededor de 406.342 refugiados palestinos figuran registrados en el Líbano ante el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS).

28. Desde el final de la Segunda Guerra Mundial, el Líbano ha sido escenario de un conflicto internacional, de una guerra civil, de la creación de "zonas de seguridad" en su territorio y de una ocupación. El Líbano tomó parte en la guerra árabe israelí de 1948 proporcionando apoyo logístico al Ejército Árabe de Liberación. En aplicación de la resolución 62/1948 del Consejo de Seguridad, de 16 de noviembre de 1948, el Líbano e Israel firmaron el 23 de marzo de 1949 un acuerdo de armisticio general. No obstante, a dicho acuerdo no siguió un tratado de paz. La frontera entre el Líbano e Israel siguió cerrada pero tranquila, hasta la Guerra de los Seis Días, en 1967.

29. En 1975 estalló la guerra civil en el Líbano, que se prolongó hasta 1990. Dicha guerra se llevó la vida de aproximadamente 120.000 personas. Las milicias adscritas a las diferentes comunidades confesionales del Líbano fueron las que protagonizaron gran parte de la lucha durante el conflicto. A lo largo de los años, diferentes potencias extranjeras han desplegado fuerzas en el Líbano, a petición de su Gobierno, en un intento de estabilizar la situación.

30. Durante el decenio de 1980, Israel llevó a cabo frecuentes operaciones militares, incluyendo bombardeos y ataques aéreos, y emprendió una ocupación amplia del Líbano meridional. La organización Hezbollah, tal como se explicará más adelante, se creó en el contexto de la ocupación israelí.

31. Israel siguió controlando el Líbano meridional hasta mayo de 2000, cuando retiró sus tropas de conformidad con las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad.

32. Desde 1978, el Consejo de Seguridad ha aprobado diversas resoluciones abogando, entre otras cosas, por el fin de la violencia, la protección de los civiles, el respeto a la soberanía del Líbano, la retirada de las fuerzas israelíes del territorio libanés y el ejercicio por el Líbano de su autoridad en todo el país⁴. De conformidad con las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad, se desplegó la FPNUL, con tres objetivos que, según figuraba en la resolución 425 (1978), eran: a) confirmar el retiro de las fuerzas israelíes; b) restaurar la paz y

³ Université de Laval. <http://www.tlfq.ulaval.ca/AXL/asia/liban.htm> (retrieved on 8 November 2006).

⁴ The Security Council has adopted in relation to the situation in Lebanon, a number of resolutions dealing with the different aspects of the situation, particularly resolutions 425 (1978), 426 (1978), 520 (1982), 1559 (2004), 1655 (2006) 1680 (2006) and 1697 (2006).

la seguridad internacionales; y c) ayudar al Gobierno del Líbano a asegurar el reestablecimiento de su autoridad efectiva en la zona. El mandato de la FPNUL se ha renovado regularmente⁵.

33. El 22 de octubre de 1989, miembros de la Cámara de Diputados del Líbano firmaron el Acuerdo de Taif. En este acuerdo se hacía un llamamiento a la reconciliación nacional y a que se extendiera la soberanía del Estado del Líbano en todo el territorio libanés "mediante un plan de un año que comprendía la "disolución de todas las milicias libanesas y no libanesas". Las armas de las milicias "serían entregadas al Estado del Líbano en un plazo de seis meses"⁶.

34. El 16 de junio de 2000, el Secretario General informó al Consejo de Seguridad de que Israel había retirado sus fuerzas, de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978), y había cumplido con los requisitos establecidos por el Secretario General en su informe de 22 de mayo de 2000 (S/2000/460) al Consejo⁷.

35. A pesar de la retirada de Israel, operaciones armadas esporádicas a lo largo de la frontera meridional entre Israel y el Líbano continuaron enfrentando a las Fuerzas Armadas de Israel con las milicias del Hezbollah, principalmente en razón de la continuación de la ocupación de Israel de las granjas de Shebaa. La zona de las granjas de Shebaa fue ocupada por Israel en 1967. En 1981, Israel decidió ampliar la aplicación de la legislación israelí a la región ocupada de Shebaa. El Consejo de Seguridad, en la resolución 497 (1981), de 17 de diciembre de 1981, condenó dicha acción y la declaró "nula y sin valor", afirmando que "no tenía efecto alguno desde un punto de vista internacional". El Líbano considera las granjas de Shebaa parte de su territorio, tal como se indicó en el memorando de 12 de mayo de 2000 dirigido al Secretario General⁸. El dirigente de Hezbollah ha prometido continuar enfrentándose a Israel en tanto que continúe ocupando la zona de las granjas de Shebaa. Tal como afirmó el Secretario General, representantes del Gobierno de la República Árabe Siria han reafirmado repetidamente que la zona de las granjas de Shebaa pertenece al Líbano y no al territorio sirio ocupado por Israel. No obstante, el Secretario General ha recordado también que "la determinación del estatuto de las granjas de Shebaa por las Naciones Unidas es sin perjuicio de cualquier acuerdo de limitación de fronteras que pueda concertarse entre la República Árabe Siria y el Líbano"⁹.

⁵ Security Council resolution 1701 (2006) extended UNIFIL's mandate until 31 August 2007.

⁶ S/2004/777, Report of the Secretary-General pursuant to Security Council Resolution 1559 (2004), 1 October 2004.

⁷ Ibid.

⁸ A/54/870-S/2000/443, Letter date 15 May 2000 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General, 17 May 2000.

⁹ S/2006/730, Report of the Secretary-General on the implementation of Security Council resolution 1701 (2006), 12 September 2006, para. 43. The Secretary General has "called on both governments to urgently take steps in keeping with international law to reach such an agreement" (para. 43).

36. El 2 de septiembre de 2004, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 1559 (2004) que reafirmaba el enérgico apoyo del Consejo a la integridad territorial, soberanía e independencia política del Líbano. La resolución hizo un llamamiento a todas las partes concernidas para que cooperasen plena y urgentemente con el Consejo en aras de la plena aplicación de esa y otras resoluciones del Consejo relacionadas con la cuestión. La resolución estaba dirigida, entre otras cosas, al desarme de Hezbollah, así como a la retirada de las tropas sirias que, según el Secretario General, eran las únicas fuerzas extranjeras importantes desplegadas en el Líbano a fecha 30 de septiembre de 2004¹⁰. Según el Secretario General, el 26 de abril de 2005, el Gobierno de la República Árabe Siria informó que había finalizado la retirada total de las tropas, los equipos militares y el aparato de inteligencia de Siria del territorio del Líbano, tal como lo exigía la resolución 1559 (2004) del Consejo de Seguridad¹¹.

37. Hezbollah es una organización shíi que comenzó a tomar forma durante la guerra civil libanesa. Se originó a partir de una fusión de diferentes grupos y asociaciones que se oponían a la ocupación del Líbano por Israel en 1982 y la combatían. Hezbollah se ha transformado hasta convertirse en una organización activa en el sistema político y la sociedad del Líbano, y está representada en el Parlamento libanés y en el Consejo de Ministros. También mantiene un ala armada propia, así como emisoras de radio y televisión por satélite. Además, financia y gestiona sus propios programas de desarrollo social.

38. A lo largo de los decenios de 1980 y 1990, y posteriormente, la razón de ser de Hezbollah ha sido la continuación de la ocupación por Israel de territorio libanés y la existencia de prisioneros libaneses en Israel. El alcance de la destrucción y las condiciones difíciles que la ocupación israelí impuso a la población libanesa, especialmente a la población shíi que vive en el Líbano meridional, generaron un fuerte apoyo popular a Hezbollah. Además, diversos incidentes en los que Israel llevó a cabo ataques contra la población civil, las matanzas de Sabra y Chatila, en 1982, y el incidente de Nabatiyeh un año después, así como el elevado número de libaneses y palestinos que permanecen detenidos en Israel, reforzaron todavía más la adhesión al objetivo de Hezbollah de expulsar a las fuerzas israelíes ocupantes del territorio libanés.

39. Hezbollah ha mantenido una presencia armada activa a pesar de la resolución 1559 (2004) del Consejo de Seguridad. Pese a que no se ha desarmado, lo que constituye una contravención de la resolución, el ala militar de Hezbollah mantiene que tiene derecho a ejercer resistencia armada contra la ocupación ilícita de territorio libanés por Israel.

2. Las hostilidades de julio y agosto de 2006

40. El 12 de julio de 2006, un nuevo incidente entre el ala militar de Hezbollah y las FDI llevó a una espiral de hostilidades en el Líbano e Israel que se tradujo en una confrontación armada de primera magnitud. La grave situación comenzó cuando combatientes de Hezbollah dispararon

¹⁰ S/2004/777, Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1559 (2004), 1 October 2004. According to the Secretary General, there were about 14,000 Syrian troops in Lebanon, including non-uniformed military intelligence officials.

¹¹ S/2004/777, Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1559 (2004), 1 October 2004, *ibid.*

cohetes contra posiciones militares israelíes y localidades fronterizas en tanto que otra unidad de Hezbollah atravesaba la Línea Azul, mataba a ocho soldados israelíes y capturaba a otros dos.

41. El Primer Ministro de Israel, Ehud Olmert, describió esta captura como un acto cometido por el Líbano en tanto que nación soberana, que constituía un ataque contra Israel, prometiendo una "respuesta muy dolorosa y de largo alcance"¹². Israel culpó al Gobierno del Líbano por el ataque, por cuanto que fue realizado desde territorio libanés y Hezbollah formaba parte del Gobierno¹³.

42. Como respuesta, el Primer Ministro del Líbano, Fouad Siniora, denegó cualquier conocimiento del ataque y afirmó que no lo aprobaba¹⁴. En una reunión de emergencia, el Gobierno del Líbano reafirmó esta posición. Además, en una carta de fecha 13 de julio de 2006 dirigida al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad, el Gobierno del Líbano declaró que "el Gobierno del Líbano no tenía conocimiento de los sucesos que se han producido y se están produciendo en la frontera internacional del Líbano" y que "el Gobierno del Líbano no era responsable de los hechos y no los respaldaba"¹⁵.

43. A partir del 13 de julio de 2006, las FDI atacaron el Líbano por aire, mar y tierra. Fuerzas terrestres israelíes realizaron diversas incursiones sobre territorio libanés. El Jefe de Estado Mayor israelí, Dan Halutz, afirmó que "si no son devueltos los soldados, haremos retroceder al Líbano 20 años atrás en el tiempo"¹⁶, en tanto que el jefe del Mando Norte de Israel, Udi Adam,

¹² Israeli Ministry of Foreign Affairs. "PM Olmert: Lebanon is responsible and will bear the consequences", press communiqué, 12 July 2006. <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2006/PM+Olmert+-+Lebanon+is+responsible+and+will+bear+the+consequences+12-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

¹³ Israeli Ministry of Foreign Affairs. "PM Olmert: Lebanon is responsible and will bear the consequences", press communiqué, 12 July 2006. <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2006/PM+Olmert+-+Lebanon+is+responsible+and+will+bear+the+consequences+12-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006). See also Israeli Ministry of Foreign Affairs. "Special Cabinet communiqué - Hizbollah attack", 12 July 2006. <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2006/Special+Cabinet+Communique+-+Hizbullah+attack+12-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁴ In his "Address to the Lebanese People" of 15 July 2006, Prime Minister Fouad Siniora stated that "[T]he Lebanese government announced from the first instance when the events broke, that it had no prior knowledge of what happened. Nor did it endorse the operation carried out by Hezbollah, which led to the abduction of the two Israeli soldiers." See full statement at <http://www.lebanonundersiege.gov.lb/english/F/eNews/NewsArticle.asp?CNewsID=17> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁵ A/60/938-S/2006/518, Identical letters dated 13 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council, 13 July 2006.

¹⁶ "Israel authorizes "severe" response to abductions", CNN, 12 July 2006, <http://www.cnn.com/2006/WORLD/meast/07/12/mideast> (retrieved on 7 November 2006).

dijo que "este es un asunto entre Israel y el Estado del Líbano. ¿Dónde atacar? Una vez dentro del Líbano, todos los objetivos son legítimos, no sólo el Líbano meridional, ni tampoco sólo la línea de posiciones de Hezbollah"¹⁷. El Consejo de Ministros israelí autorizó una represalia contra el Líbano "dura y contundente"¹⁸.

44. El Gobierno del Líbano decidió el 27 de julio de 2006 que ampliaría su autoridad sobre su territorio en un esfuerzo por garantizar que no existieran sobre dicho territorio otras armas o autoridad que las del Estado libanés¹⁹.

45. Se redactaron los términos de una cesación del fuego, que se revisaron varias veces a lo largo del conflicto; sin embargo, llegar a un acuerdo viable entre las Partes llevó varias semanas. El Líbano pidió frecuentemente que el Consejo de Seguridad hiciese un llamamiento a una cesación del fuego inmediata e incondicional entre Israel y Hezbollah.

46. El 11 de agosto de 2006, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 1701 (2006) en la que se abogaba, entre otras cosas, por una "una cesación total de las hostilidades basada, en particular, en la cesación inmediata por Hezbollah de todos los ataques y en la cesación inmediata por Israel de todas las operaciones militares ofensivas" y "haciendo hincapié en la necesidad de abordar con urgencia las causas que han dado origen a la crisis actual, entre otras cosas mediante la liberación sin condiciones de los soldados israelíes secuestrados". Ese mismo día, el Consejo de Derechos Humanos, reunido en una sesión extraordinaria, aprobó la resolución S-2/1, condenando las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario por Israel y haciendo un llamamiento a favor de la creación de la Comisión de Investigación.

47. Ambas partes en el conflicto acordaron una cesación del fuego, que entró en vigor el 14 de agosto de 2006 a las 8.00 horas.

48. El ejército libanés comenzó a desplegarse en el Líbano meridional el 17 de agosto de 2006. Según informó el Secretario General, de un despliegue inicial de 1.500 soldados, se pasó a una fuerza máxima, al sur del río Litani, de entre 10.000 y 15.000 soldados²⁰. A fecha 18 de agosto, la FPNUL contaba con alrededor de 2.000 efectivos en el Líbano meridional; al 13 de octubre, esta fuerza había sido incrementada hasta los 5.000 soldados, la cifra exigida por las FDI para retirarse plenamente del Líbano.

¹⁷ "Israel authorizes "severe" response to abductions", CNN, 12 July 2006, <http://www.cnn.com/2006/WORLD/meast/07/12/mideast> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁸ Israeli Ministry of Foreign Affairs. "Special Cabinet communiqué - Hizbollah attack", 12 July 2006. <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2006/Special+Cabinet+Communique+-+Hizbullah+attack+12-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁹ S/2006/730, Report of the Secretary-General on the implementation of Security Council Resolution 1701 (2006), 12 September 2006, para. 14.

²⁰ S/2006/730, Report of the Secretary General on the implementation of Security Council resolution 1701 (2006), 12 September 2006, para. 17.

49. El bloqueo se levantó entre el 6 y el 7 de septiembre de 2006. El 1º de octubre, el ejército israelí informó que había finalizado su retirada del Líbano meridional, una información que fue confirmada por la FPNUL²¹. La FPNUL confirmó que sus fuerzas [*de Israel*] todavía operaban cerca de Gaýar, y en el momento de redactarse el presente documento, la situación todavía era objeto de debate entre la FPNUL, las FDI y el ejército libanés²². La situación respecto de las granjas de Shebaa seguía siendo la misma.

3. Calificación del conflicto

50. Una condición previa necesaria para la aplicación del derecho internacional humanitario y la creación de las normas aplicables y rectoras es la determinación de la existencia fáctica de un conflicto armado y su clasificación jurídica. Las obligaciones jurídicas en virtud del derecho internacional humanitario dependen también del carácter mismo de un conflicto. En consecuencia, las dos cuestiones esenciales que se plantean intrínsecamente aquí son: a) si entre el 12 de junio y el 14 de agosto de 2006 tuvo lugar o no en el Líbano y en Israel un conflicto armado y, en caso de ser así, b) ¿cuáles fueron las partes en el mismo?

51. En primer lugar, es algo bien establecido en el derecho internacional humanitario que para que se dé un conflicto armado el elemento decisivo es la existencia positiva del uso de fuerza armada. Aparte de ello, se admite el planteamiento de que existe un conflicto armado siempre que hay recurso a la fuerza entre Estados o violencia armada prolongada entre autoridades gubernamentales y grupos armados organizados o entre dichos grupos dentro de un Estado²³. El derecho internacional humanitario es de aplicación tan pronto como surge un conflicto armado y obliga a todas las partes en el mismo a cumplir plenamente sus disposiciones. Sobre la base de las circunstancias fácticas que rodean la conducción de las hostilidades que tuvieron lugar, inclusive la intensidad de la violencia y el uso de la fuerza armada, la Comisión es de la opinión de que la existencia de un conflicto armado durante el período pertinente ha quedado suficientemente establecida.

52. En segundo lugar, ni la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad, que hacía un llamamiento a la cesación plena de las hostilidades, ni la resolución S-2/1 del Consejo contienen ninguna referencia a la calificación del conflicto armado. Los términos en que está redactada esta última, especialmente su párrafo 5, instan a todas las Partes a respetar las normas del derecho internacional humanitario, a abstenerse de ejercer violencia contra la población civil y a tratar en toda circunstancia a los combatientes detenidos y civiles de conformidad con los convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949.

²¹ UNIFIL Press Release, 1 October 2006, <http://www.un.org/Depts/dpko/missions/unifil/pr060A.pdf> (retrieved on 7 November 2006).

²² UNIFIL Press Release, 26 October 2006, <http://www.un.org/Depts/dpko/missions/unifil/pr068.pdf> (retrieved on 7 November 2006).

²³ *Prosecutor v. D. Tadic*, ICTY, Decision on the Defense Motion for Interlocutory Appeal on Jurisdiction of 2 October 1995, para. 70.

53. Una característica particular, que determina la verdadera naturaleza de conflicto, es que las hostilidades activas sólo tuvieron lugar entre Israel y combatientes de Hezbollah. La Comisión no encontró indicio alguno de que las Fuerzas Armadas Libanesas participaran activamente en las hostilidades que se siguieron. Por su parte, las FDI atacaron a las Fuerzas Armadas Libanesas y sus activos (por ejemplo, el aeropuerto militar de Qliat, en el Líbano septentrional²⁴, todas las instalaciones de radar a lo largo de la costa libanesa y los cuarteles del ejército en Yamhur, a 100 km de la frontera meridional con Israel²⁵). El 10 de agosto de 2006, una fuerza de seguridad conjunta, compuesta por las Fuerzas Armadas Libanesas y la policía, no ofreció ninguna resistencia a las FDI en Mar'atayun.

54. En relación con el conflicto, la posición del Gobierno del Líbano es que no fue responsable del mismo ni tenía conocimiento previo de la operación llevada a cabo por Hezbollah contra una patrulla de las FDI dentro del territorio israelí el 12 de julio de 2006²⁶. Este extremo fue confirmado verbalmente por el Primer Ministro Siniora a la Comisión cuando se reunieron en Beirut el 25 de septiembre de 2006. El Líbano ha afirmado también que desautorizó dicho acto y no lo respaldó²⁷. Además, el Gobierno del Líbano ha hecho hincapié en que es la única autoridad que decide en relación con la paz y la guerra y la protección del pueblo libanés²⁸. El Gobierno participó efectivamente en las negociaciones que llevaron a la aprobación de la resolución en 1701 (2006) del Consejo de Seguridad, aceptada tanto por Israel como por el Líbano. Por su parte, el Gobierno de Israel ha afirmado oficialmente que la responsabilidad debe

²⁴ A/60/939-S/2006/522, Identical letters dated 13 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council, 13 July 2006.

²⁵ A/60/945-S/2006/537, Identical letters dated 18 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council, 18 July 2006.

²⁶ A/60/938 -S/2006/518, *op. cit.* See also UN Doc. A/60/941-S/2006/529, Identical letters dated 17 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council, 17 July 2006.

²⁷ *Ibid.* See also Prime Minister Siniora address to the Rome Conference, 28 July 2006 <http://www.lebanonundersiege.gov.lb/english/F/eNews/NewsArticle.asp?CNewsID=21> (retrieved on 7 November 2006).

²⁸ See also, A/60/941-S/2006/529, *op. cit.*

atribuirse al Gobierno del Líbano, desde cuyo territorio se dirigieron dichos actos contra Israel²⁹, y que el acto beligerante fue el acto del Estado soberano, el Líbano³⁰.

55. La Comisión opina que las hostilidades se desarrollaron, en la práctica y en general, sólo entre las FDI y Hezbollah. El hecho de que las Fuerzas Armadas Libanesas no tuvieran una parte activa en ellas ni priva al conflicto de su carácter de conflicto armado internacional identificable jurídicamente, ni tampoco afecta al hecho de que Israel, el Líbano y Hezbollah fueron partes del mismo. En relación con ello, la Comisión destacó tres puntos.

56. En primer lugar, en el Líbano, Hezbollah es un partido político reconocido por ley, cuyos miembros son tanto libaneses como una parte intrínseca de su población³¹. Hezbollah cuenta con representantes debidamente elegidos en el Parlamento y es parte del Gobierno. Por lo tanto, integra los órganos constitucionales del Estado y participa en ellos.

57. En segundo lugar, para la población libanesa, *resistencia* es sinónimo de ocupación israelí de territorio libanés. La conducta efectiva de Hezbollah en el Líbano meridional sugiere la existencia de un vínculo inferido entre el Gobierno del Líbano y el Hezbollah en cuanto a la función que éste último ha asumido a lo largo de los años como movimiento de resistencia contra la ocupación israelí de territorio libanés³². En su expresión militar y a la luz del derecho internacional humanitario, Hezbollah constituye un grupo armado, una milicia, cuya conducta y operaciones entran en el ámbito de aplicación del apartado b) del párrafo 2 del artículo 4 del tercer Convenio de Ginebra de 12 de agosto de 1949. Visto desde el interior del Líbano y ante la falta de presencia de las fuerzas armadas libanesas regulares en el Líbano meridional, Hezbollah constituyó y constituye una expresión de la resistencia (*muqawamah*) para la defensa del territorio en parte ocupado. Una declaración gubernamental sobre políticas consideró la resistencia libanesa como una expresión verídica y natural del derecho del pueblo libanés a defender su territorio y dignidad haciendo frente a las amenazas y agresiones de Israel³³. En su

²⁹ A/60/937-S/2006/515, Identical letters dated 12 July 2006 from the Permanent Representative of Israel to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council, 12 July 2006. See also "Special Cabinet communiqué - Hizbollah attack", *op. cit.*

³⁰ "PM Olmert: Lebanon is responsible and will bear the consequences", *op. cit.*

³¹ Saad-Ghorayeb, A. Hezbollah Politics and Religion, Pluto Press, London, 2002; Harik, J.P., Hezbollah - The Changing Face of Terrorism, I.B. Taurus & Co. Ltd., London, 2004.

³² Lebanese cabinet's policy statement of May 2005 states: "The government regards the Lebanese resistance a true and natural expression of the natural right of the Lebanese people in defending its territory and dignity by confronting the Israeli threat and aggression and Israeli ambitions (...) to complete the liberation of Lebanese territories. It [the government] affirms its concern for the prisoners' issue (...)". See also "The Shiites return to cabinet ends a period of political deterioration", 4 Feb. 2006; Nasrallah Elias Murr discuss military cooperation, 22 April 2006; Hamade Declaration that Hezbollah is a national resistance annuls 1559, Feb. 2006, in the Daily Star, Beirut.

³³ Cf. Lebanese cabinet's policy statement of May 2005, *op. cit.*

alocución a la nación del 18 de agosto de 2006, el Presidente Emile Lahoud rindió tributo a los "combatientes de la Resistencia Nacional"³⁴. Hezbollah también había asumido *de facto* la autoridad y el control estatales en el Líbano meridional en lo que constituye una aplicación incompleta de las resoluciones 1559 (2004) y 1680 (2006) del Consejo de Seguridad, que, entre otras cosas, habían hecho un llamamiento y exigido el desarme de todos los grupos armados, y habían instado al respeto estricto de la soberanía, integridad territorial y unidad del Líbano bajo la sola y exclusiva autoridad del Gobierno del Líbano en todo el país.

58. En tercer lugar, el Estado del Líbano fue objeto de hostilidades directas desencadenadas por Israel, consistentes en actos como el bloqueo aéreo y marítimo que comenzó el 13 de julio de 2006, hasta su pleno levantamiento los días 6 y 8 de septiembre de 2006 respectivamente; una campaña amplia y sistemática de ataques directos y de otro tipo en todo su territorio contra su población y bienes civiles, así como la destrucción a gran escala de sus infraestructuras, instalaciones y otros bienes económicos de carácter público; ataques armados sobre sus Fuerzas Armadas; actos hostiles de injerencia en sus asuntos internos, integridad territorial y unidad, y actos que constituían una ocupación temporal de pueblos y localidades libanesas por las FDI.

59. Aparte de ello, diversas autoridades gubernamentales libanesas informaron a la Comisión de que consideraban que, en la medida en que el Líbano era víctima de hostilidades armadas llevadas a cabo por Israel y sufría su efecto devastador, era también una parte en el conflicto. En palabras del Ministro de Justicia: "Un agredido puede ser una parte de un conflicto"³⁵. En tanto que pertinente y habida cuenta del párrafo 2 del artículo 2, común a los Convenios de Ginebra de 1949, el derecho internacional humanitario se aplica incluso en una situación en la que, por ejemplo, las fuerzas armadas de un Estado Parte ocupan temporalmente el territorio de otro Estado, sin encontrar ninguna resistencia de este último. Con el mismo fundamento jurídico, se ha afirmado que los Convenios de Ginebra se aplican incluso en los casos en que un Estado Parte ocupa temporalmente otro Estado sin que haya tenido lugar un intercambio de fuego o en una situación en la que el Estado ocupante no encuentra oposición militar de ningún tipo³⁶.

³⁴ Address of His Excellency General Emile Lahoud, President of the Republic of Lebanon, to the Nation, 18 August 2006 <http://www.presidency.gov.lb/president/presidspeech/speech18-8-06e/18aug06speche.htm> (retrieved on 7 November 2006).

³⁵ English translation: "An attacked can be a party to a conflict".

³⁶ Baxter, R.R. "The Duties of Combatants and the conduct of hostilities (Law of the Hague)" in Henry Dunant Institute/UNESCO/M. Nijhoff, *International Dimensions of Humanitarian Law*, Paris, 1988 p. 95; David, E. *Principes de Droit des Conflits Armés*, Troisième Edition Bruylant, Bruxelles, p. 109, 2002; Greenwood, C. "The Concept of War in Modern International Law", 1987, Vol. 36, I.C.L.Q, p. 295. Cf. "In the end, one essential criterion for the existence of an international armed conflict emerged from the discussions, namely the use of armed force by a State (even if the adversary offers no resistance). The discussions also revealed a number of complementary criteria that might play a role, such as hostile intent (*animus belligerendi*), the duration of the acts of violence, and their intensity, the latter being measured by examining a series of cumulative events". The International Institute of Humanitarian Law, XVIIth Round Table on Current Problems of International Humanitarian Law: "*International Humanitarian*

60. La Comisión considera que tanto el Líbano como Israel fueron partes en el conflicto. Ambos continúan obligados por los Convenios de Ginebra de 1949 y el derecho humanitario internacional consuetudinario en vigor en el momento del conflicto. Hezbollah está obligado igualmente por esas mismas leyes. Para cerrar el círculo, y tal como se mencionó anteriormente, tanto Israel como el Líbano son partes en los principales instrumentos internacionales de derechos humanos, y están obligados por ley a respetarlos.

61. Además, si bien el acto de Hezbollah de 12 de julio de 2006, ilegal en virtud del derecho internacional, provocó una inmediata reacción violenta de Israel, está claro, que, dejando aparte la justificación jurídica del uso de la fuerza armada (defensa propia³⁷), las acciones militares israelíes se intensificaron rápidamente, pasando de una respuesta a un incidente fronterizo a un ataque generalizado contra la totalidad del territorio libanés. La respuesta a Israel fue considerada por el Consejo de Seguridad en su resolución 1701 (2006) como una "operación militar ofensiva". Estas acciones tienen las características de una agresión armada, según figura definida en la resolución 3314 (XXIX) de la Asamblea General.

62. El hecho de que Israel considerase a Hezbollah una organización terrorista y a sus combatientes terroristas no afecta a la calificación del conflicto por parte de la Comisión. Diversas declaraciones oficiales del Gobierno de Israel se refirieron al Líbano en tanto que parte responsable. Las FDI consideran sus operaciones en el Líbano como un conflicto armado internacional³⁸.

4. Derecho aplicable

63. La Comisión ha llevado a cabo sus tareas, de conformidad con su mandato y términos de referencia, mediante la aplicación del derecho internacional, del derecho internacional humanitario y de la legislación internacional sobre derechos humanos. Se ha orientado esencialmente por los principios de dignidad humana que sustentan los derechos humanos y el derecho humanitario.

Law and Other Legal Regimes: Interplay in Situations of Violence" Summary report Prepared by the International Committee of the Red Cross, Nov. 2003.

³⁷ Under International law, the entitlement to resort to self-defence under article 51 of the United Nations Charter is subject to the conditions of necessity and proportionality. Beyond these conditions, article 51 requires that measures taken by States in the exercise of the right of self-defence shall be immediately reported to the Security Council. See *Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America)*, Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1986, p. 94, para. 176; ICJ, *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons*, advisory opinion of 8 July 1996, *I.C.J. Reports 1996 (I)*, paras. 42 and 44.

³⁸ A/HRC/2/7, Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, Philip Alston; the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, Paul Hunt; the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, Walter Kälin; and the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, Miloon Kothari - Mission to Lebanon and Israel (7-14 September 2006), para. 23.

64. Si bien la conducción de un conflicto armado y ocupación militar está sujeta al derecho internacional humanitario, la legislación sobre derechos humanos es de aplicación en todo momento, inclusive durante las declaraciones de estado de emergencia o de conflicto armado. Los dos conjuntos de leyes se complementan y refuerzan mutuamente³⁹.

a) Derecho internacional humanitario

65. El corpus básico de derecho internacional humanitario es aplicable al conflicto, y tanto Israel como el Líbano son parte en instrumentos internacionales fundamentales de derechos humanos. Israel es parte de los cuatro Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949, pero no ha ratificado los Protocolos Adicionales I o II, sobre la protección de víctimas de conflictos armados. Además, Israel es parte en la Convención de La Haya para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado, de 14 de mayo de 1954, y en su primer Protocolo (1954), así como en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que pueden considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados, de 10 de octubre de 1980, y en su Protocolo I sobre fragmentos no localizables (1980), en el Protocolo II sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Minas, Armas Trampa y otros Artefactos (1980 y en su versión enmendada el 3 de mayo de 1996) y en el Protocolo IV sobre armas láser cegadoras (1995). Israel no ha ratificado el Protocolo III sobre prohibiciones o restricciones del empleo de armas incendiarias (1980), ni el Protocolo V sobre Restos Explosivos de Guerra (2003).

66. El Líbano es parte en los cuatro Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949, así como en los Protocolos Adicionales I y II relativos a la protección de víctimas de conflictos armados. Es también parte en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (1972) y en la Convención de La Haya para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado (1954) y su Protocolo I. El Líbano no es parte de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que pueden considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados, 10 de octubre de 1980, y en ninguno de sus protocolos.

67. Además de las obligaciones emanadas de los tratados internacionales, las normas de derecho internacional consuetudinario y de derecho humanitario obligan a los Estados y a otros agentes. En otras palabras, todas las partes del conflicto están también sujetas al derecho

³⁹ See, for example, ICJ, *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons*, advisory opinion of 8 July 1996, *I.C.J. Reports 1996 (I)*, p. 226, at p. 240, para. 25; *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory*, advisory opinion of 9 July 2004, *I.C.J. Reports 2004*, para. 106.

internacional humanitario consuetudinario⁴⁰. Como parte del conflicto, Hezbollah también está obligado a respetar el derecho internacional humanitario y los derechos humanos⁴¹.

68. Las graves violaciones de la legislación internacional sobre derechos humanos y del derecho internacional humanitario están reguladas, entre otros instrumentos, por el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, así como por el derecho internacional consuetudinario. Israel ha firmado, pero no ratificado, el Estatuto de Roma. El Líbano no lo ha firmado ni ratificado.

b) Legislación internacional sobre derechos humanos

69. Israel y el Líbano están ambos obligados por los instrumentos internacionales que guardan relación con la legislación internacional sobre derechos humanos, que exige que respeten, protejan y realicen los derechos humanos de aquellas personas que se encuentran sujetas a sus respectivas jurisdicciones. Estos instrumentos son, entre otros, la Declaración Universal de Derechos Humanos, así como los principales tratados de derechos humanos, a saber el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, la Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño.

70. En relación con la situación de los niños en conflictos armados, los Estados Partes en la Convención sobre los Derechos del Niño tienen obligaciones específicas. El artículo 38 de la Convención exige a los Estados que respeten y garanticen el respeto de las normas de derecho internacional humanitario que guarden relación con la infancia. De conformidad con sus obligaciones jurídicas internacionales de proteger a la población civil en conflictos armados, los Estados Partes también deben adoptar todos los medios factibles para garantizar la protección y la atención de los niños que se ven afectados por un conflicto armado.

71. Si bien el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos permite la posibilidad, en circunstancias que suponen una amenaza para la vida de la nación, de derogar ciertas garantías - siempre que las medidas sean estrictamente necesarias-, determinadas otras garantías no son derogables en ningún momento (art. 4). Entre ellas están, entre otras, el derecho a la vida (art. 6); la prohibición de torturas o castigos crueles, inhumanos o degradantes (art. 7); el principio de legalidad en el ámbito del derecho penal (art. 15); el reconocimiento de todos como

⁴⁰ This includes the provisions reflected in the Hague Regulations and GC Additional Protocol I. See also Jean-Marie Henckaerts and Louise Doswald-Beck (eds.), *Customary International Humanitarian Law*, 3 vols., University Press, Cambridge, 2004 (hereafter "ICRC Study"), as well as case law of the International Criminal Tribunals for Rwanda and Former Yugoslavia.

⁴¹ For a recent global view on international practice concerning international humanitarian law and human rights law obligations of non-state actors, see Clapham, A. *Human Rights Obligations of Non-State Actors*, Oxford: 2006. See also Institute of International Law *The application of international humanitarian law and fundamental human rights in armed conflicts in which non-state entities are parties*, Berlin resolution, Ed. Pedone, Paris, 1999.

personas ante la ley (art. 16). Además, otros elementos no derogables del Pacto, según la definición del Comité de Derechos Humanos, son el derecho de las personas privadas de libertad a ser tratadas con humanidad y con respeto en razón de la dignidad inherente de la persona humana; la prohibición de la toma de rehenes, los secuestros o la detención no reconocida; determinados elementos de los derechos a la protección de las personas pertenecientes a minorías; la prohibición de la deportación o traslado forzoso de población; y la prohibición de propaganda a favor de la guerra o apología del odio nacional, racial o religioso que constituye incitación a la discriminación, la hostilidad o la violencia⁴². Se debe respetar siempre la obligación de garantizar un recurso efectivo por cualquier violación de las disposiciones del párrafo 3 del artículo 2 del Pacto⁴³. La protección de estos derechos reconocidos como no susceptibles de suspensión exige determinadas garantías procesales, inclusive de carácter judicial. Las disposiciones por las cuales se suspenden obligaciones contraídas en virtud del Pacto no deben entrañar discriminación alguna fundada en motivos de raza, color, sexo, idioma, religión u origen social.

72. Además, los derechos incluidos en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales pueden, en épocas de conflicto armado, en las que existen restricciones de recursos, limitarse de conformidad en lo dispuesto en los artículos 4 y 5. No obstante, el objetivo primordial del artículo 4 es proteger los derechos de las personas antes que permitir la imposición de limitaciones por parte de los Estados⁴⁴. Cualesquiera restricciones deberán en consecuencia ser proporcionales, estar en consonancia con la ley, en particular las normas internacionales sobre derechos humanos, y ser compatibles con la naturaleza de los derechos protegidos por el Pacto, en el interés de los fines legítimos perseguidos; también deberán ser estrictamente necesarias para la promoción del bienestar general en una sociedad democrática⁴⁵.

73. El Líbano no ha notificado al Secretario General de las Naciones Unidas la declaración de estado de emergencia, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, aunque proclamó un estado nacional de emergencia el 12 de julio de 2006. Israel declaró un estado de emergencia pública el 19 de mayo de 1948 y ha permanecido en dicha situación continuamente desde entonces. Al ratificar el Pacto, Israel formuló una declaración en relación con la existencia de este estado de emergencia y formuló una reserva al artículo 9 (libertad y seguridad de la persona)⁴⁶.

⁴² CCPR/C/21/Rev.1/Add.11, General Comment No. 29, State of Emergency (article 4), 31 August 2001, para. 13.

⁴³ CCPR/C/21/Rev.1/Add.11, General Comment No. 29, State of Emergency (article 4), 31 August 2001, para. 14.

⁴⁴ E/C.12/2000/4, General Comment No. 14, The right to the highest attainable standard of health (article 12), 11 August 2000, paras. 28-29.

⁴⁵ Ibid.

⁴⁶ A/58/40, vol. I, Report of the Human Rights Committee, Seventy-six session (14 October-1 November 2002) p. 66, para. 12. The Human Rights Committee has noted that the article 9 reservation is broader than is permissible under article 4 of ICCPR, and that Israeli

74. El artículo 2 del Pacto obliga a cada Estado Parte a "respetar y garantizar a todos los individuos que se encuentren en su territorio y estén sujetos a su jurisdicción" los derechos reconocidos en dicho Pacto. Además, la Corte Internacional de Justicia ha reconocido que el Pacto "es aplicable con respecto a los actos de un Estado en el ejercicio de su jurisdicción fuera de su propio territorio"⁴⁷.

II. HECHOS Y ANÁLISIS JURÍDICOS

A. Enfoque general

1. En relación con los hechos

75. Desde el principio, la Comisión desea subrayar determinadas características que son propias del conflicto.

76. El conflicto en el Líbano, que duró 33 días, afectó gravemente al país. Impuso a éste un penoso tributo en vidas humanas y dañó las estructuras económicas y sociales, así como el medio ambiente. Durante la campaña, la Fuerza Aérea de Israel realizó más de 12.000 misiones de combate. Su armada disparó 2.500 proyectiles, y su ejército lanzó más de 100.000 obuses de artillería⁴⁸, destruyendo con ello amplios sectores de la infraestructura civil libanesa, en particular carreteras, puentes y otros "objetivos", como el Aeropuerto Internacional de Beirut, puertos, plantas de tratamiento de agua y residuos, instalaciones eléctricas, estaciones de servicio, estructuras comerciales, escuelas y hospitales, así como domicilios de particulares⁴⁹. Según cifras del Gobierno del Líbano, 30.000 hogares resultaron destruidos o dañados, lo mismo que 109 puentes y 137 carreteras (445.000 m²), y 78 instalaciones sanitarias (dispensarios, centros de salud y hospitales) se vieron seriamente afectadas y 2 hospitales destruidos. Además, el Gobierno del Líbano indica que resultaron afectados 900 centros comerciales y fábricas, así como 32 otros "puntos vitales" (aeropuertos, puertos, plantas de tratamiento de aguas y residuos, centrales eléctricas). Se han identificado en el Líbano meridional más de 789 emplazamientos sobre los que cayeron bombas de racimo, y la región ha quedado sembrada de más de 1 millón de bombetas procedentes de la munición de racimo.

policies related to the state of emergency appear to have unofficially derogated from additional provisions of ICCPR.

⁴⁷ *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territories, Advisory Opinion*, ICJ Report, 2004, para. 111. See also Human Rights Committee relevant case law (CCPR/C/21/Rev.1/Add.13, General comment No. 32, The Nature of the General Legal Obligation Imposed on States Parties to the Covenant, 26 May 2004, para. 10 and CCPR/C/13/D/52/1979, Communication No. 52/1979, Uruguay, 29 July 1981.

⁴⁸ "The war in numbers", Jane's Defence Weekly, 23 August 2006.

⁴⁹ Information available on the website of the Presidency of the Council of Ministers - Higher Relief Council, <http://www.lebanonundersiege.gov.lb> (retrieved on 7 November 2006).

77. El conflicto se cobró 1.191 muertos y 4.409 heridos. Más de 900.000 personas abandonaron sus hogares⁵⁰. Se calcula que un tercio de los heridos y muertos eran niños⁵¹.

78. Israel también sufrió graves bajas. Informes indican que resultaron muertos 43 civiles, 997 heridos (75 heridos de gravedad, 115 heridos de mediana gravedad y 807 heridos leves), 6.000 hogares resultaron afectados y 300.000 personas se vieron desplazadas por los ataques de Hezbollah sobre ciudades israelíes en el norte de Israel.

79. Las operaciones israelíes tuvieron una repercusión devastadora, especialmente en el Líbano meridional. Sus efectos se cebaron en la población, los bienes y las infraestructuras civiles, los bienes culturales, las mezquitas y las iglesias, todo ello con resultados trágicos. Desde el final de las hostilidades, Israel ha arrojado octavillas en el Líbano meridional en las que se hace referencia a "destrucción, devastación y muerte".

80. La conducta de Israel demuestra una total falta de respeto por los principios cardinales que regulan la práctica del conflicto armado, especialmente la distinción, la proporcionalidad y la precaución. La repercusión especialmente trágica que el conflicto tuvo sobre los civiles y los bienes civiles se debe ciertamente a esta deficiencia.

81. Es importante observar las acciones de las FDI en tanto que ataques directos y deliberados contra la población libanesa. La obligación de hacer distinciones entre civiles y combatientes, y entre bienes civiles y objetivos militares, así como de respetar bienes civiles protegidos, a menudo no se tuvo en cuenta. Los civiles sufrieron sobremedida a causa de los ataques indiscriminados. La idea de tratar a los civiles libaneses como miembros, amigos, familiares o simpatizantes de Hezbollah, y en consecuencia como potenciales enemigos y/o combatientes susceptibles de ser objeto de ataque legítimo, va mucho más allá de cualquier interpretación jurídica del principio relativo a los "civiles que han perdido su estatuto protegido", infringiendo su "participación directa en las hostilidades".

2. Sobre los principios jurídicos básicos

82. Durante un conflicto armado, la protección de civiles es un precepto fundamental del derecho internacional humanitario, un precepto que incluye principios cardinales en relación con la distinción, la proporcionalidad y la necesidad militar. El respeto a la vida y a la dignidad humanas están en el núcleo mismo de la protección ofrecida en virtud de la legislación internacional de derechos humanos.

83. El derecho internacional exige a los Estados que garanticen el pleno respeto del derecho a la vida de aquellas personas que se encuentran en su jurisdicción, en particular la protección contra la privación arbitraria de la vida. Al mismo tiempo, a fin de garantizar la protección de civiles en un conflicto armado, el derecho internacional humanitario exige a todas las partes en un conflicto que diferencien en todo momento entre civiles y combatientes. En esencia, ello

⁵⁰ Information available on the website of the Presidency of the Council of Ministers - Higher Relief Council, <http://www.lebanonundersiege.gov.lb> (retrieved on 7 November 2006).

⁵¹ UNICEF Situation Report, Lebanon, 1-8 September 2006.

quiere decir que los ataques sólo pueden dirigirse contra objetivos militares, es decir, aquellos objetos que por su naturaleza, ubicación, propósito o utilización constituyen una contribución efectiva a la acción militar y cuya destrucción, parcial o total, captura o neutralización, en las circunstancias imperantes del momento, ofrezca una ventaja militar definitiva⁵². Sólo puede atacarse a civiles mientras estén participando directamente en las hostilidades⁵³. Los ataques contra bienes civiles están prohibidos estrictamente a menos que, en el momento del ataque, estén siendo utilizados para fines militares y su destrucción ofrezca una ventaja militar definitiva⁵⁴.

84. De conformidad con el principio de distinción, los ataques indiscriminados están estrictamente prohibidos⁵⁵. Estos ataques son aquellos que no están dirigidos contra un objetivo militar específico, que emplean un método o medios de combate que no pueden dirigirse contra un objetivo militar concreto, o emplean un método o medio de combate cuyos efectos no sea posible limitar, tal como exige el derecho internacional humanitario, y que, en consecuencia, sean de tal naturaleza que puedan atacar objetivos militares civiles o bienes civiles sin distinción. Los ataques por bombardeo, en particular mediante cohetes, que traten como un objetivo militar único varios objetivos militares precisos y claramente separados, situados en una zona urbana o una aldea rural, quedan prohibidos⁵⁶. La prohibición de ataques indiscriminados no debe sólo determinar la estrategia adoptada en relación con una operación militar concreta sino también limitar el uso de determinadas armas en situaciones en las que la población civil se verá afectada⁵⁷.

85. Queda prohibido lanzar ataques contra objetivos militares legítimos cuando sea de prever que causen accidentalmente muertos y heridos entre la población civil, daños a bienes de carácter civil o ambas cosas, que sean excesivos en relación con la ventaja militar concreta directa prevista⁵⁸.

86. Deben adoptarse todas las precauciones factibles para evitar, o reducir en todo caso a un mínimo, el número de muertos y heridos entre la población civil, así como los daños a bienes de

⁵² GC Additional Protocol I, articles 48 and 52(2); ICRC Study, rules 7, 8, 9, 10; see also ICC Statute, article 8(2)(b)(ii).

⁵³ GC Additional Protocol I, article 51(3); GC Additional Protocol II, article 13(3); see also ICRC Study, rule 6.

⁵⁴ ICC Statute, article 8(2)(b)(ii); see also ICRC Study, rule 10.

⁵⁵ GC Additional Protocol I, article 51(4); see also ICRC Study, rules 11, 12.

⁵⁶ GC Additional Protocol I, article 51(5)(a); see also ICRC Study, rule 13.

⁵⁷ CCW Protocol II, article 3(3)(a), CCW Amended Protocol II, article 3(8)(a). See also ICRC Study, rule 12.

⁵⁸ GC Additional Protocol I, article 51(5)(b) and article 57; CCW Protocol II, article 3(3); and CCW Amended Protocol II, article 3(8). See also ICRC Study, rule 14.

carácter civil, que pudieran causar incidentalmente⁵⁹. El derecho internacional humanitario prescribe diversas medidas concretas de precaución relativas a la planificación y la realización de los ataques, en particular la obligación de dar aviso con la debida antelación y por medios eficaces de todo ataque que pueda afectar a la población civil, salvo si las circunstancias lo impiden⁶⁰.

87. Garantizar la protección de civiles en un conflicto armado también exige que los civiles se mantengan alejados de objetivos militares. Además, el derecho internacional prohíbe el uso intencionado por una parte en el conflicto de civiles para inmunizar lo que de otra forma serían objetivos militares legítimos frente a un ataque legítimo⁶¹.

88. Deben recordarse otros principios fundamentales del derecho internacional relacionados con la protección de civiles en conflictos armados antes de que la Comisión examine cuestiones específicas. Por ejemplo, los Estados deben ejercer su influencia, en la medida de lo posible, para poner fin a violaciones del derecho internacional humanitario⁶². El castigo colectivo -es decir, el castigo de un grupo de personas por los actos cometidos por una o varias- queda prohibido⁶³. En los casos en que no están prohibidas por el derecho internacional, las represalias beligerantes quedan sujetas a condiciones estrictas⁶⁴. Están totalmente prohibidas contra personas protegidas por los Convenios de Ginebra⁶⁵. Y además, las represalias contra objetos protegidos en virtud de los Convenios de Ginebra y la Convención de La Haya para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado quedan estrictamente prohibidas⁶⁶.

89. El desplazamiento forzoso de civiles por razones relacionadas con un conflicto armado queda prohibido, a menos que la seguridad de los civiles en cuestión o la necesidad militar así lo exijan⁶⁷. En los casos en que dicho desplazamiento tiene lugar, deben adoptarse todas las

⁵⁹ GC Additional Protocol I, article 57(1); 1907 Hague Convention, article 2(3); ICRC Study, rule 15.

⁶⁰ GC Additional Protocol I, article 57(2); Hague Regulations, article 26; ICRC Study, rules 15-21.

⁶¹ Third Geneva Convention, article 23; Fourth Geneva Convention, article 28; GC Additional Protocol I, article 51(7); ICC Statute, article 8(2)(b)(xxiii); ICRC Study, rule 97.

⁶² ICRC Study, rule 144.

⁶³ Fourth Geneva Convention, article 33.

⁶⁴ ICRC Study, rule 145.

⁶⁵ ICRC Study, rule 146.

⁶⁶ ICRC Study, rules 147.

⁶⁷ E/CN.4/1998/53/Add.2, Guiding Principles on Internal Displacement, principle 6; ICRC Study, rule 129.

medidas posibles para que los civiles afectados sean recibidos en condiciones satisfactorias de vivienda, higiene, salud, seguridad y nutrición, y que no sean separados los miembros de una misma familia⁶⁸.

90. El acceso humanitario a las poblaciones afectadas es esencial, en los casos en que el Estado en cuestión no pueda o no desee subvenir a las necesidades básicas de los civiles en su territorio. Según el derecho internacional, el personal de socorro humanitario debe ser respetado y protegido⁶⁹, y todas las partes en el conflicto deben permitir y facilitar el paso, rápido y libre de trabas, del socorro humanitario hacia los civiles necesitados⁷⁰. El Consejo de Seguridad ha subrayado, en particular, la necesidad de que todas las partes concernidas cooperen plenamente con el Coordinador de la Asistencia Humanitaria de las Naciones Unidas y los organismos de las Naciones Unidas a fin de facilitar acceso seguro y sin trabas a los civiles en los conflictos armados⁷¹.

B. Enfoque específico

1. Ataques sobre la población y los bienes civiles

91. Uno de los hechos más trágicos del conflicto es el que suscita la cuestión de los ataques directos e indiscriminados a civiles y bienes civiles y la violación del derecho a la vida. Debido a las restricciones de tiempo, así como a consideraciones prácticas, como el continuo desplazamiento de supervivientes y la necesidad de contar con una documentación plena y cuidadosa de relatos de testigos particulares, la Comisión pudo examinar tan sólo un cierto número de incidentes ocurridos durante el conflicto. Las conclusiones basadas en incidentes concretos se exponen más adelante.

92. La Comisión es consciente de que una investigación exhaustiva en relación con un gran número de presuntas muertes (véase el anexo VI) está siendo realizada bajo los auspicios del Comité Parlamentario de Derechos Humanos libanés, en cooperación con la sociedad civil y las personas concernidas. La Comisión subraya que las violaciones del derecho internacional humanitario y los incidentes que afectan a la presunta violación del derecho a la vida y otros derechos humanos, justifican tales investigaciones, y que éstas deberían recibir apoyo y asistencia debidos, en particular de la Oficina del Alto Comisionado y de otros organismos de las Naciones Unidas, en caso necesario.

⁶⁸ E/CN.4/1998/53/Add.2, Guiding Principles on Internal Displacement, principle 7; ICRC Study, rule 131.

⁶⁹ GC Additional Protocol I, article 71(2); see also GC Additional Protocol II, article 18(2).

⁷⁰ Fourth Geneva Convention article 23; GC Additional Protocol I, article 70(2); see also GC Additional Protocol II, article 18(2); and ICRC Study, rules 55 and 56.

⁷¹ Security Council resolutions 1265(1999) and 1296(2000).

a) Líbano meridional

93. Numerosas localidades en todo el Líbano meridional sufrieron bombardeos y fuego de artillería intensos que se tradujeron en muertes y en desplazamientos masivos de la población civil. Algunos pueblos fueron ocupados por fuerzas israelíes y sufrieron otro tipo de daños. El valle de la Bekaa también fue atacado.

94. El pueblo de Al-Duweyr está situado en el Líbano meridional, a unos pocos kilómetros al norte del río Litani. La casa familiar de tres pisos del *sheyj* Adil Akkash estaba situada en las afueras del pueblo, en un lugar aislado, sobre una colina. La Comisión visitó el lugar y habló con el padre del *sheyj* Adil Akkash, el Sr. Mohammed Mustafa Akkash. Éste explicó a la Comisión cómo, el 14 de julio, a las 4.00 horas, la casa fue alcanzada por tres misiles. El religioso, de 41 años, su mujer, sus 7 hijas y sus 3 hijos (de edades comprendidas entre los 6 meses y los 17 años), y una asistenta de Sri Lanka se encontraban en el interior de la casa. Las 13 personas resultaron muertas. La casa fue completamente destruida.

95. El *sheyj* era un estudioso de la religión, dijo su padre, y un hombre pacífico "Pregunta a cualquier en el pueblo, todos dirán lo mismo", afirmó. Enseñaba en una escuela religiosa en Sidón, que, según dijo el padre, también fue alcanzada unos días antes. El *sheyj* tenía una enorme colección de libros, que la Comisión pudo contemplar desparramados por la colina, entre los escombros. La causa estaba situada a unos 200 m de la vivienda más próxima, que salió indemne, lo que parecía indicar que el bombardeo fue intencionado. No había signo alguno de hostilidades en la casa o en la vecindad. No obstante, no se pudo recabar información alguna sobre las razones que explicasen la masacre de esta familia. En su condición de civil y de clérigo, el *sheyj* y su familia estarían claramente protegidos por el derecho internacional humanitario.

96. En Marwahin, la Comisión entrevistó a testigos en relación con la ocupación del pueblo por las FDI, así como sobre los ataques a convoyes que abandonaban el pueblo los días 15 y 16 de julio (véase la sección B.2). La FPNUL informó de que, a medida que las FDI avanzaban y entraban en el pueblo, disparaban sobre todas y cada una de las casas con tanques y ametralladoras. Además, numerosas casas fueron objeto de vandalismo por soldados de las FDI durante el período en que éstas ocuparon el pueblo, y una de ellas fue incendiada deliberadamente. Los daños causados por el fuego fueron examinados por miembros de la Comisión. Las camas usadas en la casa por los FDI habían sido amontonadas en una habitación y quemadas. Hacia el final del conflicto, después de que las FDI se hubieran retirado, el pueblo fue blanco de ataques con bombas de racimo.

97. La Comisión sostiene la opinión de que estos actos, en particular el fuego con el que se trató de borrar las huellas o la destrucción de edificios vacíos, no pueden justificarse alegando razones de necesidad militar, especialmente a la vista del hecho de que las FDI habían ordenado y presenciado la evacuación del pueblo, y que deberían haber sabido que todos los civiles habían abandonado el pueblo.

98. El 30 de julio, la Fuerza Aérea Israelí (FAI) bombardeó un edificio de tres pisos en la ciudad de Qana. A resultas de ello resultaron muertos 21 civiles, entre ellos 17 niños⁷². Esto fue

⁷² A list of victims was given to the Commission by the Mayor of Qana.

una repetición del trágico ataque del 18 de abril de 1996, en el que resultaron muertos 100 civiles libaneses⁷³. El incidente provocó una extraordinaria emoción, especialmente debido al número de víctimas. En una declaración formulada el 30 de julio de 2006 en una reunión de emergencia del Consejo de Seguridad, el Secretario General instó al Consejo a "condenar el ataque israelí sobre Qana" y lanzó un llamamiento al favor de un cese inmediato de las hostilidades⁷⁴. Ese mismo día, el Consejo de Seguridad expresó su consternación y conmoción por los bombardeos israelíes en Qana, deploró enérgicamente la pérdida de vidas inocentes en el conflicto y pidió al Secretario General que informase al Consejo en el plazo de una semana desde el trágico ataque⁷⁵. El Secretario General, en su informe de 7 de agosto⁷⁶, expuso los hechos según el Gobierno de Israel y según el Gobierno del Líbano⁷⁷.

99. El Jefe del Estado Mayor de la FAI celebró una conferencia de prensa sobre el ataque del 30 de julio⁷⁸. A ello siguió una investigación oficial realizada por las autoridades israelíes y publicada el 2 de agosto de 2006, que confirmó que "desde el 12 de julio fueron lanzados desde el interior del pueblo y la vecindad inmediata más de 150 cohetes. Se avisó en diversas ocasiones a los residentes de que evacuasen la zona"⁷⁹. La FAI afirmó que tenían pruebas

⁷³ UN Documents S/206/626, dated 9 September 2006.

⁷⁴ SG/SM/10580-SC78790UN, Secretary General urges Security Council to condemn Israeli attack on Qana, 30 July 2006.

⁷⁵ SC/8791UN, Security Council expresses shock and distress at Israeli shelling in Qana, 30 July 2006.

⁷⁶ S/2006/626, Letter dated 7 August 2006 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council, 7 August 2006.

⁷⁷ The report referred to data from the Lebanese Government, including casualty figures: "thus far 28 corpses having been recovered, including those of approximately 14 children", noting that the figure may rise as recovery efforts were ongoing. The Secretary-General observed "I am greatly distressed by the tragic events in Qana and by the overall effect of this conflict on the civilian populations of Lebanon and Israel". The ICRC also issued a statement on the incident "deploring the recurring lack of respect for international humanitarian law by the warring parties" ("Lebanon/Israel: ICRC alarmed by high number of civilian casualties and disrespect for international humanitarian law", ICRC Press release, Geneva, 30 July 2006). Human Rights Watch in a preliminary report on the incident stated "The deaths in Qana were the predictable result of Israel's indiscriminate bombing campaign in Lebanon" ("Israel/Lebanon Qana Death Toll at 28", HRW Press Release, Beirut, 2 August 2006).

⁷⁸ Israeli Ministry of Foreign Affairs. IDF press conference following the Kafr Qana incident, 30 July 2006, <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon-+Hizbullah/IDF+press+conference+following+the+Kafr+Qana+incident+30-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

⁷⁹ Israeli Ministry of Foreign Affairs. Completion of inquiry into July 30th incident in Qana, 2 August 2006, <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2006/>

fotográficas sobre los ataques de precisión, confirmando que este edificio en concreto fue alcanzado a las 00.52 horas por dos bombas: la primera hizo explosión, no así la segunda. El informe afirma que "el edificio fue atacado de conformidad con sus directrices militares en relación con la autorización para abrir fuego contra estructuras sospechosas en el interior de pueblos cuyos residentes han sido avisados de que abandonen la zona y que fuesen contiguas a áreas desde las que se disparasen cohetes contra Israel (...). La FAI actuó de acuerdo con la información de que el edificio no estaba habitado por civiles y estaba siendo utilizado como lugar de escondite de terroristas⁸⁰.

100. La Comisión visitó Qana y fue informada de que los miembros de las dos familias, que normalmente vivían en otra parte de la localidad, se habían trasladado al edificio en cuestión esa noche buscando refugio porque se trataba de uno de los edificios más grandes de la zona y tenía sótanos resistentes. Según los testigos, dos miembros de una familia eran combatientes de Hezbollah que habían sido muertos en combate en otro lugar y que, por lo tanto, no se encontraban en Qana el día 30 de junio. Un superviviente contó como el suelo se abombó bajo sus pies y el edificio se derrumbó posteriormente⁸¹.

101. Tras el ataque, la FAI al parecer continuó atacando Qana. A resultas de ello, ni la Cruz Roja Libanesa, ni los equipos de defensa civil ni los servicios de rescate de la FPNUL pudieron llegar a la casa hasta las 9.00 horas de esa mañana. Las FDI afirman que recibieron informes del incidente por primera vez entre las 8.00 y las 8.30 horas aproximadamente. A esa misma hora, las FDI dieron alerta a los civiles para que evacuasen la zona, aunque parece claro que los habitantes locales estaban demasiado petrificados por el miedo como para abandonar el pueblo debido al continuo bombardeo sobre Qana y las carreteras que podrían utilizar para evacuar la localidad. En otras palabras, los avisos no pueden considerarse que fuesen "efectivos", tal y como exige el derecho internacional humanitario⁸².

[Completion+of+inquiry+into+July+30+incident+in+Qana+2-Aug-2006.htm](#) (retrieved on 7 November 2006).

⁸⁰ Israeli Ministry of Foreign Affairs. Completion of inquiry into July 30th incident in Qana, 2 August 2006, <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2006/Completion+of+inquiry+into+July+30+incident+in+Qana+2-Aug-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

⁸¹ This type of bomb would have a delayed type of fuse. It would slice through the floors of the house and penetrate deep below it before exploding (hence the swelling effect). Press speculation, reports of such bombs being transited through the United Kingdom as well as informed specialist military publications (e.g. Aviation Weekly) point to the use by the IDF of GBU -28 munitions. The house had been hit by a precision-guided bomb delivered from an aircraft, causing little immediate collateral damage to adjoining buildings. The deep crater, together with the witness's description of the ground swelling up beneath him, points to a deep penetration "Bunker Buster" type bomb quite possibly with a depleted uranium warhead.

⁸² Lieber Code, article 19; Brussels Declaration, article 16; Oxford Manual, article 33; Hague Regulations, article 26; GC Additional Protocol I, article 57(2); CCW Amended Protocol II, article 3(11).

102. La Comisión no recibió ninguna información que permita inferir que el edificio en cuestión estuviese siendo utilizado por Hezbollah como plataforma para el lanzamiento de misiles, tanto antes como en el momento del ataque, y que, en consecuencia, pudo haber sido un objetivo militar legítimo⁸³. Las medidas de precaución adoptadas por las FDI el 30 de julio, sólo dos horas antes del ataque, advirtiendo a los civiles de que debían abandonar Qana, no constituyeron una medida activa ni efectiva. Los ataques de las FDI habían ya restringido gravemente el acceso por carretera, la localidad se encontraba bajo un bombardeo intensivo e inmisericorde y el tiempo de que disponían los habitantes para huir en esas circunstancias fue demasiado exiguo⁸⁴. En opinión de la Comisión, las razones esgrimidas para atacar el edificio no se tienen en pie⁸⁵.

103. En Taibe, la Comisión recopiló información sobre la ocupación de parte de la ciudad por las FDI, que establecieron posiciones de francotiradores en el castillo, desde el que podían dominar la zona colindante; en Taibe fueron destruidas 132 casas y 2 escuelas.

104. Testigos explicaron a la Comisión que la mayoría de los hombres en la localidad poseían armas. Subrayaron, no obstante, que debería hacerse una distinción entre combatientes profesionales de Hezbollah y voluntarios de la milicia civil de Amal y del Partido Comunista Libanés, que empuñaron las armas durante el conflicto. Los voluntarios eran aceptados si obedecían las normas de Hezbollah pero, en caso contrario, se les ordenaba abandonar la zona. Según algunos testigos, Hezbollah no disparó cohetes y morteros desde el interior de la localidad, ni la utilizó de otra forma, escudándose en ella para sus actividades. Hezbollah más bien utilizó los valles adyacentes, así como las cuevas y túneles situados en la zona próxima, para operar, y los campos colindantes proporcionaron amplia cobertura y seguridad a sus acciones.

105. La Comisión escuchó declaraciones de testigos y examinó pruebas de la conducta de las FDI en la localidad, en particular casas que habían sido ocupadas y convertidas en blanco de actos vandálicos, así como depósitos de agua contaminados con residuos humanos. Igualmente, la escuela pública de la localidad había sido destrozada y objeto de actos vandálicos, un hecho que presenció y filmó la televisión sueca.

⁸³ None of the Lebanese Red Cross or UNIFIL rescuers who first arrived at the scene, respectively around 6 ½ and 8 ½ hours after the building was attacked and who cleared the debris to evacuate survivors, has made any allusion to the discovery of any destroyed ammunition or arms cache at the site. The information available is that all persons who were killed were in fact civilians, 17 of them children. There is no reason to believe that any Hezbollah fighter was among the dead.

⁸⁴ This is supported by the fact that it took Lebanese Red Cross vehicles from its Tyre Centre some 5 ½ hours to reach the area and, even then, it took them another two hours to arrive at the site.

⁸⁵ These findings are consistent with those reflected also in, Human Rights Watch. Fatal Strikes - Israel's Indiscriminate Attacks Against Civilians in Lebanon, Vol. 18. No. 3 (E), August 2006, pp. 32-34.

106. La Comisión fue informada también de que el cadáver de un combatiente de Hezbollah, muerto por francotiradores de las FDI, había sido quemado en una cuneta en las afueras de la ciudad y mutilado⁸⁶.

107. Varias personas informaron a la Comisión de otro muy grave incidente en el que resultaron muertos cuatro miembros de una misma familia, los Nasrallah, y en el que además se mutiló el cadáver del padre. Un testigo informó de que francotiradores de las FDI dispararon sobre una mujer que volvía a su casa, después de haber estado refugiada en otra casa del pueblo. Su hermana, que había ido a buscarla, también fue alcanzada por los francotiradores. Algo idéntico sucedió al padre y a su hijo, que también fueron a la casa para ver qué había sucedido. Los lugareños encontraron más tarde los cuatro cadáveres. Al padre le habían cortado las manos y las piernas, y en su cadáver figuraba una nota que decía "esto es lo que le espera a (*Hasan*) Nasrallah". Actualmente, el Comité Parlamentario de Derechos Humanos libanés, Human Rights Watch y ONG locales están realizando investigaciones sobre estas alegaciones.

108. La Comisión visitó la pequeña localidad de Gazieh, situada al norte del río Litani, que fue atacada por las FDI los días 7 y 8 de agosto de 2006. Al menos 29 personas resultaron muertas en el ataque, y otras 56 heridas. La Comisión se reunió con el alcalde y con familias que habían resultado afectadas por los bombardeos, y se le mostraron dos de los cuatro edificios que habían sido atacados y destruidos. El alcalde informó a la Comisión de que no había habido hostilidades previas en la localidad, las casas no tenían relación alguna con Hezbollah y la localidad no había sido utilizada para lanzar ataques contra Israel. Al parecer, no se dieron avisos con anterioridad al inicio de los ataques. Las casas habían sido destruidas mediante bombas de precisión lanzadas por aeronaves y los daños no buscados eran muy limitados. Se informó a la Comisión de que en las inmediaciones tuvo lugar otro ataque cuando se celebraron los entierros de las víctimas de esos ataques previos. No obstante, este segundo incidente no produjo ninguna víctima.

109. En Yatar, el alcalde y diversos funcionarios de la municipalidad informaron a la Comisión, explicando que la ciudad había sido sometida a un intenso bombardeo, en el que 850 casas resultaron dañadas y 230 completamente destruidas. Los habitantes habían recibido avisos de abandonarlas pero las rutas de salida quedaron bloqueadas a resultas de los bombardeos de las FDI. No hubo avisos antes del primer ataque sobre la ciudad. El 12 de julio, un helicóptero de las FDI fue abatido por Hezbollah a 1.000 m de la localidad. Ello produjo una intensificación de los bombardeos. El 13 de agosto resultó atacada una ambulancia de la Cruz Roja Libanesa. Se informó a la Comisión de que en la localidad y en las inmediaciones se lanzaron bombas de racimo. Ello sucedió sólo durante los tres últimos días del conflicto. Los funcionarios señalaron que desde el interior del pueblo no habían sido lanzados misiles, aunque sí desde las afueras del mismo. Afirmaron que el 80% de las casas resultaron destruidas en los últimos días de la guerra, una de ellas 15 minutos antes de que entrase en vigor el acuerdo de cesación de fuego.

110. Es probable que la localidad de Yatar fuera utilizada como base por los combatientes de Hezbollah. Funcionarios explicaron que las inmediaciones habían sido utilizadas como

⁸⁶ According to international humanitarian law, the dead must always be respected, their remains should be recovered, and steps should be taken to prevent them from being despoiled or mutilated.

emplazamientos para el lanzamiento de misiles, y que seis combatientes de la localidad habían resultado muertos. El derribo de un helicóptero de las FDI puede haber originado la represalia mediante bombas de racimo, utilizadas durante los últimos tres días del conflicto. El esquema de los ataques y la forma en que se desarrollaron no son justificables en términos de necesidad militar, siendo dichos ataques a la vez indiscriminados y desproporcionados. La utilización de bombas de racimo parece traslucir un cierto ánimo de venganza y ser reflejo de un esfuerzo por castigar a la población en su conjunto, inclusive a aquellas personas que regresaban al pueblo. Como en tantos otros casos investigados por la Comisión, los actos de las FDI fueron indiscriminados y desproporcionados. La destrucción de tantas viviendas civiles no es justificable en términos de necesidad militar.

111. La Comisión visitó la localidad de Aita Esh-Shaab, que fue escenario de intensos combates y bombardeos a lo largo de todo el conflicto. El alcalde informó a la Comisión de que, en el primer día de conflicto, se advirtió a la población de que disponía de 2 horas para abandonar el pueblo. El bombardeo empezó 10 minutos después. La mayoría de la población civil, compuesta por 12.000 personas, abandonó la localidad en ese momento, pero en ella permanecieron alrededor de 100 personas. Aproximadamente 800 casas resultaron totalmente destruidas y otras 400 parcialmente. El centro de la ciudad fue el que sufrió los mayores daños.

112. Según el relato de testigos presenciales, la ciudad fue defendida por combatientes de Hezbollah que, a lo largo de todo el conflicto, resistieron intentos reiterados de las FDI por hacerse con el control de la ciudad. Cada incursión era precedida de un intenso bombardeo de artillería y de ataques aéreos. Las FDI intentaron demoler edificios con excavadoras, pero la estrategia fracasó. En opinión de la Comisión, la destrucción generalizada de edificios de viviendas y otros bienes civiles era desproporcionada y resultaría muy difícil de justificar en términos de necesidad militar⁸⁷.

113. Bent Yubeyl, una próspera ciudad de alrededor de 30.000 habitantes, era conocida como la "capital de la resistencia". Las operaciones de las FDI contra esta ciudad fueron similares por su naturaleza a las realizadas en Aita Esh-Shaab. El alcalde informó a la Comisión de que 800 casas habían sido destruidas, y de que se habían utilizado "armas extrañas" en la ciudad, que habían hecho que algunos niños resultasen afectados de extrañas manchas en la piel⁸⁸. Dos hospitales fueron alcanzados directamente, y también mezquitas. Seis escuelas resultaron totalmente destruidas, y otras dos parcialmente.

114. La Comisión fue informada de que las FDI habían intentado entrar en Bent Yubeyl pero habían sido repelidas una y otra vez por combatientes de Hezbollah⁸⁹; quince combatientes

⁸⁷ GC Additional Protocol I, article 52(2). It would be very difficult, for example, for the IDF to claim that the whole town was a military objective and that every house was "by its nature, location, purpose or use making an effective contribution to military action". Nor could the IDF reasonably claim that the total or partial destruction of such buildings, in the circumstances ruling at the time, offered a definite military objective.

⁸⁸ See section B.II.n, Use of weapon.

⁸⁹ For example, heavy fighting had taken place in and around the market area. The walls in this part of the town were extensively pot-marked with small and medium caliber weapons. Press

y 27 civiles resultaron muertos, y entre 100 y 120 personas más heridas. Como en el caso de Aita Esh-Shaab, da la impresión de que los intentos fallidos de las FDI de hacerse con la localidad les llevaron a recurrir a la táctica del bombardeo. Una vez más, bienes civiles fueron indiscriminadamente atacados.

115. En diversos ataques realizados contra el pueblo de Sreifa, alrededor de 30 km al este de Tiro, al menos 25 civiles resultaron muertos y otros 26 heridos, en tanto en que 13 casas fueron destruidas. Según el informe presentado por la red del Comité Parlamentario de Derechos Humanos contra los delitos de guerra israelíes, tras el primer bombardeo, el 13 de julio, en el que cuatro miembros de una familia resultaron muertos, los lugareños comenzaron a huir a pueblos vecinos para ponerse a salvo. Las FDI comenzaron a bombardear la zona alrededor del pueblo mediante aviación. La población siguió el consejo del *sheyj* de la localidad y buscó refugio en las grandes casas cuyos sótanos se utilizan para secar tabaco, en el barrio de Haret Na'yi. A las 3.30 horas del 19 de julio aproximadamente, al menos tres aviones israelíes atacaron un mínimo de 13 casas en el barrio de Haret Na'yi, disparando con diversos tipos de municiones y haciendo que las casas se derrumbasen sobre sus sótanos, que estaban atestados de civiles refugiados⁹⁰.

b) Beirut sur

116. La Comisión visitó los barrios situados al sudeste de Beirut, que fueron intensamente bombardeados desde los primeros hasta los últimos días del conflicto. Este distrito, eminentemente shií, de edificios de gran altura, está densamente poblado y es un centro comercial ajetreado, en el que hay cientos de pequeñas tiendas y negocios. Era también el centro de las actividades de Hezbollah en la ciudad, y albergaba las oficinas de las sedes políticas de la organización, y su infraestructura asociada, en particular *Yihad al Bina*, oficinas de parlamentarios y la emisora de televisión Al-Manar. Durante el curso del conflicto, muchas personas desplazadas procedentes del Líbano meridional habían buscado refugio en la relativa seguridad de este vecindario.

117. Los miembros de la Comisión quedaron aturridos por la completa devastación de amplios sectores de la zona. A lo largo de todo el período del conflicto, prácticamente cada día, las FDI atacaron y destruyeron un puñado de edificios desocupados de varios pisos de altura. Prácticamente todos sus 220.000 habitantes habían sido obligados a evacuar la zona al comienzo de las hostilidades. La presencia de oficinas, sedes políticas y partidarios de Hezbollah no justifica el hecho de que se atacasen civiles y bienes civiles como si fueran objetivos militares.

118. La Comisión se reunió con funcionarios de la comunidad y con habitantes y visitó las diversas municipalidades afectadas por el bombardeo de la zona de Dahiyeh, al sur de Beirut, y el distrito vecino de Shiyah.

reports, as well as IDF statements, suggest attempts by the IDF to take the town using both the Golani and Paratrooper Brigades. The fact that these two regular army units failed to take the town, again points to the strong resistance of the Hezbollah fighters.

⁹⁰ Report prepared by the Lebanese Parliamentary Human Rights Committee Network against Israeli war crimes.

119. La devastación en Dahiyeh era extraordinaria. La zona había sido objeto de un bombardeo aéreo muy intenso mediante lo que parecen ser bombas provistas de precisos sistemas de dirección. Edificios completos de diez o más pisos se habían derrumbado por completo. Los cráteres de las bombas examinados por la Comisión eran gigantescos, lo que era indicio de la utilización de munición de enorme calibre. En algunos edificios todavía había bombas sin explotar. El bombardeo parecía obedecer a unos patrones fijos, y algunos edificios habían sido alcanzados varias veces. En los barrios meridionales, 326 edificios de viviendas habían sido dañados o destruidos⁹¹.

120. Durante un único bombardeo, resultaron muertas 35 personas. Veinticuatro horas antes de que finalizase el conflicto, un edificio fue bombardeado, resultando alcanzadas en su interior seis familias, que habían vuelto para limpiar sus apartamentos. La cifra total de personas muertas o heridas fueron, no obstante, reducidas a la vista de la destrucción total de la zona, y ello debido a que tras el segundo día de conflicto, una gran parte de la población había abandonado el área. Se calcula que en total resultaron muertas 110 personas, y otras 300 heridas.

121. En Shiyah, según informes de testigos, un edificio fue alcanzado dos veces el 7 de agosto en un plazo de diez segundos, la primera por cuatro bombas y la segunda por dos. Se proporcionó a la Comisión una lista de los nombres de 41 personas que resultaron muertas en este incidente, entre las que había 13 niños, un recién nacido y 17 mujeres. Muchos de los muertos eran desplazados internos que habían huido del sur.

122. En Ruweys, la Comisión recibió información sobre el bombardeo de ocho edificios de ocho pisos que fueron atacados en la tarde del 13 de agosto, una hora antes del cese de las hostilidades. Sólo dos personas sobrevivieron a este ataque. Los cadáveres de 13 personas quedaron completamente desintegrados. El balance de muertos asciende actualmente a 43 civiles. Testigos describieron cómo los edificios se derrumbaron en menos de un minuto. Un hombre quedó atrapado entre los escombros, después de que las escaleras le cayeran encima. Permaneció allí durante tres días, gritando y escuchando cómo las escavadoras retiraban los escombros a su alrededor. En el centro de estos edificios había un patio en el que, en el momento del bombardeo, unos niños jugaban.

c) Valle de la Bekaa

123. En Al Qa'a, en el valle de la Bekaa, la Comisión contempló las ruinas de un edificio con tejado de metal utilizado por trabajadores sirios empleados en una granja para guardar la cosecha de melocotones. El edificio albergaba los alojamientos de los trabajadores, compuestos por 12 habitaciones y un pasillo central. Según uno de los testigos, el edificio fue bombardeado el 4 de agosto a las 14.00 horas en dos fases⁹². En el momento del bombardeo, la mayoría de los trabajadores estaban almorzando en el edificio. El testigo dijo a la Comisión que antes del

⁹¹ European Commission; European Union Satellite Centre. Rapid preliminary damage assessment - Beirut and South Lebanon, 31 August 2006, p. 3.

⁹² The building is located in an open space with the peach orchards on one side. The Commission saw a long row of peaches, now rotten, that were outside the building and which had been ready to be loaded at the time of the bombing.

bombardeo había un avión MK dirigido por control remoto sobre el emplazamiento y que dos horas antes del ataque aéreo, un camión había llegado para cargar fruta. El camión era de caja abierta, por lo que era posible ver desde el aire lo que había en su interior. Un empleado agrícola resultó muerto fuera, sobre un tractor, y otro herido mientras recogía agua en un depósito situado a unos metros del edificio. Las cifras en relación con el balance total de muertos de este incidente oscilan entre las 25 y las 39 víctimas⁹³.

124. Otro ataque distinto destruyó la casa de un granjero local, situada a unos cuantos cientos de metros; no obstante, nadie resultó herido, ya que la familia había abandonado la casa con anterioridad y el granjero se encontraba fuera en el momento del bombardeo.

125. Teniendo en cuenta la ubicación cercana de ambos edificios, las actividades agrícolas realizadas al aire libre y las circunstancias de los ataques descritas por el granjero, la Comisión tiene la impresión de que estos ataques fueron producto de decisiones deliberadas. Las autoridades israelíes dijeron que habían atacado los edificios al sospechar que se estaban utilizando como centros de almacenamiento de armamento, tras haber seguido, desde la frontera siria hasta esa granja, a un gran camión que sospechaban transportaba armas⁹⁴. La Comisión considera que la presencia de un avión no tripulado sobre estas ubicaciones debería haber permitido a las FDI identificar la naturaleza de las actividades agrícolas que se desarrollaban, así como la presencia de un gran número de trabajadores agrícolas y de sus familias. Incluso en el caso de que el camión hubiera estado transportando armas, y la granja hubiera tenido doble uso, nada explica por qué los ataques tuvieron lugar en un momento en que todos los trabajadores y sus familias se encontraban dentro del edificio.

126. En Rayak, el 17 de julio de 2006 a las 2.00 horas, cuatro personas resultaron muertas y cinco heridas (entre ellas dos niños) cuando aviones israelíes atacaron la carretera principal y alcanzaron una casa habitada por dos personas mayores. El ataque alcanzó una zona de viviendas y causó daños en casas y tiendas vecinas. No está claro si las FDI habían dado aviso previo a los residentes en Rayak⁹⁵.

⁹³ This difference can be explained by the fact that some of those injured died later on when already in Syria. All bodies were transferred to the Syrian Arab Red Crescent by the LRC and Civil Defence. [33 dead including 26 Syrians are figures found in: A/60/969-S/2006/622. Identical letters dated 5 August 2006 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council, 5 August 2006. The report of the Baalbeck police station (No. 302/160, 4 August 2006) mentioned 25 dead, all Syrians. The death toll of 39 was indicated to the Commission when it visited the site on 19 October 2006].

⁹⁴ Israeli Ministry of Foreign Affairs. Summary of IDF operations against Hezbollah in Lebanon, 4 August 2006. <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon-+Hizbullah/Summary+of+IDF+operations+against+Hizbullah+in+Lebanon+4-Aug-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

⁹⁵ Zahle police station report No. 302/1375, 17 July 2006.

2. Ataques sobre convoyes de civiles

127. Un aspecto especialmente turbador del conflicto fueron los ataques sobre convoyes de civiles. El día 15 de julio de 2006, un convoy de tres vehículos civiles -una furgoneta de caja abierta y dos vehículos- resultaron alcanzados por las FDI entre Shamaa y Bayada, en una sección expuesta de la carretera sobre una colina que da al mar, al sur de Tiro. Las personas afectadas habían huido de Marwahin presas de pánico tras el anuncio hecho por las FDI mediante altavoces de que la ciudad debía ser evacuada en dos horas; 16 personas resultaron muertas y 7 más fallecieron posteriormente. La Comisión visitó el lugar en el que resultó alcanzado el convoy, en un ataque que parecía haber sido realizado mediante una combinación de armamentos⁹⁶. En la ulterior operación de recuperación llevada a cabo por la FPNUL, un hombre y una muchacha fueron encontrados muertos a 200 m de la carretera, al parecer tras haber sido divisados, atacados y muertos cuando trataban de escapar.

128. La Comisión es de la opinión que el ataque al convoy fue una operación oportunista, antes que una operación planeada previamente⁹⁷. Este ataque fue con toda claridad desproporcionado, violó el principio de distinción y no puede justificarse alegando que el convoy era un objetivo militar. Además, la población de Marwahin había recibido órdenes mediante altavoces de abandonar la ciudad, si bien las rutas de escape estaban obstruidas y el plazo otorgado por las FDI era extremadamente corto. El puesto de mando de las FDI en la zona debe haber tenido conocimiento de que se había dado un aviso y debería haber garantizado que, a lo largo de la cadena de mando, se daban órdenes para controlar la evacuación de civiles y garantizar su libre paso. Esto, evidentemente, no se hizo, derivando en el ataque al convoy. La experiencia debió ser aterradora, especialmente para los niños, y demuestra un desprecio inaudito por los civiles. El aviso dado por las FDI no puede, en ningún caso, considerarse "efectivo" según exige el derecho internacional humanitario⁹⁸.

129. Otro ejemplo de un ataque contra un convoy tuvo lugar el 11 de agosto de 2006, cuando alrededor de 600 vehículos abandonaron el pueblo de Mar'ayyun en dirección al valle de la Bekaa⁹⁹. Las FDI habían entrado en la ciudad el 10 de agosto y ocupado los cuarteles del ejército libanés. Pidieron al ejército libanés que evacuase a la población pero no ofrecieron garantía alguna sobre su seguridad. Según testimonios recabados por la Comisión, el 11 de agosto, a las 8.00 horas, los habitantes de la localidad se concentraron en la plaza principal.

⁹⁶ The very large crater on the road and surrounding verges points to a much larger weapon than a naval gun, helicopter or drone missile. One of the cars, however, still in place had an obvious missile penetration hole in its roof and it was virtually destroyed by this and subsequent fire.

⁹⁷ The exact circumstances of the attack are known only to the Israeli authorities. However, it no doubt combined initial intelligence information, probably relayed from a drone, some naval gun fire and final strikes from an aircraft or a helicopter. It also clearly involved a separate follow-up strike on the two fleeing civilians.

⁹⁸ See section B. II.

⁹⁹ Jeb Jenine Police Station Report No. 2/204/668 noted 535 civilian vehicles and 50 non-civilian.

A las 15.40 horas, el convoy, que incluía a todos los pacientes y al personal del hospital de Marÿaiyun, abandonó la ciudad, llegando a la Bekaa occidental a las 21.30 horas¹⁰⁰. A su salida de Marÿaiyun y hasta Hasbaye, el convoy fue escoltado por dos vehículos acorazados de transporte de tropas de la FPNUL, uno al frente y otro en la cola del convoy¹⁰¹. A las 22.15 horas, alrededor de 15 vehículos fueron alcanzados por disparos de artillería¹⁰². Ocho personas resultaron muertas, entre ellas un ingeniero del hospital y un voluntario de la Cruz Roja Libanesa que trataban de llegar hasta uno de los heridos.

130. En un comunicado de 12 de agosto de 2006, un portavoz de las FDI justificó el ataque sobre el convoy y argumentó que las FDI habían identificado movimientos sospechosos a lo largo de la carretera cerrada al tráfico que había sido utilizada por Hezbollah para transportar cohetes y otras armas. Actuando bajo la sospecha de que se trataba de terroristas de Hezbollah que transportaban armas, se lanzó un ataque aéreo. Nuevas investigaciones del incidente tras la información proporcionada por la FPNUL han permitido concluir que el movimiento correspondía a un convoy que había abandonado Marÿaiyun anteriormente. Es importante observar que se presentó a los aparatos de coordinación de las FDI, previamente a la partida, una solicitud para que dieran vía libre al convoy, que no fue autorizada. Además, hacía varios días que se había impuesto un toque de queda¹⁰³ a cualquier movimiento de vehículos no autorizados al sur del río Litani¹⁰⁴.

¹⁰⁰ Their itinerary was as follows: Ebel el Sahi - Blat Valley - Hasbaye - Kfeir - Alfordim - West Bekaa (Rachaya - Rafid - Jib Jenine).

¹⁰¹ The two APCS left the convoy at Hasbaye. There was no truck other than those of the Lebanese Army, which were all in the front of the convoy. Next to the bridge of Kefraya (about two hours after the UNIFIL APCs left the convoy).

¹⁰² Next to the bridge of Kefraya, just before the current checkpoint of the Lebanese Army, the convoy was hit by nine missiles. The first strike hit the first vehicle, the second hit the last vehicle, and other missiles hit vehicles in the middle of the convoy. The Commission was told that the cars had white flags on their roofs and their lights were on. The Israeli authorities knew that it was a convoy as it set out on its way in front of elements of the IDF. The 9 munitions were launched in a short period of time. The 8 people who died were directly hit by the strikes. Once the convoy was attacked, the Lebanese Red Cross was called. However, one of their ambulances was hit while the rescue workers were assisting injured persons, killing one of the LRC volunteers. This happened about 20 minutes after the initial attack.

¹⁰³ Israeli Ministry of Foreign Affairs. Summary of IDF operations against Hizbollah in Lebanon, 7 August 2006 <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon-+Hizbullah/Summary+of+IDF+operations+against+Hizbullah+in+Lebanon+7-Aug-2006.htm#travel> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁰⁴ Israeli Ministry of Foreign Affairs. IDF response on convoy hit in South Lebanon, 12 July 2006. <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Communiques/2006/IDF+response+on+convoy+hit+in+south+Lebanon+12-Aug-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

131. Esta justificación suscita problemas importantes. El toque de queda impuesto por las FDI al sur del río Litani tuvo el efecto de despojar a los civiles que viajaban por el sur de su condición de protegidos y de convertirlos en objetivos militares. El hecho de que un civil permaneciese o circulase dentro de esa zona no indicaba necesariamente que estuviese participando directamente en las hostilidades. Las precauciones adoptadas por las FDI quedaron muy por debajo de lo exigible con arreglo al derecho internacional humanitario, en virtud del cual hubiera sido necesario evaluar muy cuidadosamente, teniendo en cuenta las condiciones que imponía esta situación concreta, si existían indicios suficientes que justificasen un ataque.

132. De nuevo en Marwahin, otro convoy sufrió un ataque de las FDI el 16 de julio. Tras la solicitud formulada por las FDI a la población para que abandonase la ciudad, el 15 de julio la FPNUL estudio planes para permitir la salida de un convoy de evacuación. El 16 de julio se obtuvo una garantía de las FDI y el convoy de la FPNUL, compuesto por cuatro autobuses, cuatro o cinco camiones, dos transportes blindados de personal y dos vehículos de la policía militar, abandonó Naqura a las 7.15 horas, llegando a Marwahin a las 9.00 horas. A las 11.00 horas, la población local que deseaba abandonar la localidad estaba lista y la oficina de la FPNUL en Naqura había aprobado la evacuación adicional de personas del pueblo de Umm Al Tut, cerca de Marwahin. Hacia las 11.15 horas, cuando el convoy de la FPNUL había llegado a la base de patrulla de los Observadores Militares, Operaciones de la FPNUL informó al convoy de que se había revocado la autorización de las FDI y los Observadores Militares propusieron que el convoy regresase al pueblo. Aproximadamente a las 13.00 horas, se lanzaron dos cohetes hacia Israel, a cierta distancia del pueblo.

133. Aproximadamente a las 14.00 horas, Operaciones de FPNUL informó al convoy de que había obtenido un nuevo permiso de las FDI. No había alcanzado el primer vehículo del convoy una casa situada en la acera opuesta a la mezquita cuando con un primer proyectil alcanzó el tejado de la casa, rebotó y cayó frente al vehículo. En total, seis proyectiles alcanzaron la misma casa¹⁰⁵. Las personas que integraban el convoy abandonaron entonces los autobuses y se agruparon en la plaza central para protegerse. Se envió un informe a Operaciones de la FPNUL para informar a las FDI y pedir el cese inmediato de fuego. Después de entre 10 y 30 minutos, tuvo lugar un segundo ataque, que incluyó otros seis o siete disparos de obuses de humo, lanzados obre los alrededores de esa misma casa. Una vez más, se envió un informe a Operaciones de la FPNUL. Aproximadamente a las 17.30 horas, el convoy pudo salir con dirección a Tiro. A resultas del humo asfixiante, un hombre de edad sucumbió víctima de un ataque al corazón. Nadie más resultó herido en el incidente.

134. Las bombas de este tipo están diseñadas para levantar una cortina de humo que de cobertura a tropas o tanques, pero no para matar. Este ataque parece ser un intento de sembrar el pánico entre los civiles. No existe justificación militar alguna para una acción de este tipo.

135. La Comisión observa que convoyes civiles han sido objetivo repetidas veces de ataques militares. Está claro que las FDI deberían haber sabido que estos convoyes no eran un objetivo militar legítimo, ya que, bien habían pedido a la población civil que abandonase Marwahin, bien estaban presentes cuando salió el convoy (de Marʿaiyun). Incluso en el caso de que hubiese miembros de Hezbollah entre los civiles que abandonaron los pueblos en convoyes, ello no

¹⁰⁵ All rounds were 155 mm artillery smoke shells.

justificaba los ataques, ya que éstos serían completamente desproporcionados y trascenderían cualquier concepto de necesidad militar o el principio de distinción.

3. Ataques contra infraestructuras y otros bienes

136. Durante el conflicto se causaron daños de primera magnitud a la infraestructura civil¹⁰⁶. Según el Gobierno del Líbano, las FDI atacaron 32 "puntos vitales". Entre estos estaban, por ejemplo, el Puerto de Beirut, en el que fue alcanzado el radar. El comandante del Puerto comunicó a la Comisión que el radar se usaba para el seguimiento de la navegación de buques, y no con fines militares. Además, el 15 de julio, el moderno faro de Beirut fue dejado inservible mediante un ataque. El aeropuerto de Beirut también sufrió daños graves en sus cinco pistas¹⁰⁷ y en los depósitos de combustible. Esta importante destrucción se realizó durante los primeros días del conflicto.

137. Durante el conflicto se dañaron en total 109 puentes y 137 carreteras (445.000 m²), entre los primeros había algunos que habían sido reparados ya una vez¹⁰⁸. La Comisión tuvo pruebas en Qana del uso desproporcionado de armas por parte de las FDI. En un incidente, por ejemplo, las FDI dispararon cohetes contra un pequeño puente en tres ocasiones, lanzando dos cohetes cada vez, no obstante el hecho de que el puente era una modesta construcción usada por pastores.

138. La destrucción de la red de transporte por tierra tuvo un enorme impacto en la asistencia humanitaria y en la libertad de movimientos de los civiles desplazados, especialmente aquellos a los que las FDI habían ordenado abandonar sus pueblos. La Comisión pudo saber por trabajadores humanitarios que, en muchas ocasiones, su libertad de movimientos quedó limitada no sólo debido a que las autoridades israelíes no la permitían sino también porque las carreteras y puentes estaban gravemente dañados. En múltiples ocasiones, esta destrucción ocurrió después de que organizaciones humanitarias habían obtenido autorización de Israel para utilizar dichas carreteras. En ese mismo tenor, se dijo a la Comisión que la evacuación de civiles se veía especialmente obstaculizada por la destrucción de carreteras y puentes. Este fue por ejemplo el caso del convoy de Marjayun, ya que parte de la carretera había sido nuevamente bombardeada y, a consecuencia de ello, se retrasó drásticamente el avance del convoy (el convoy salió aproximadamente a las 16.00 horas y llegó a la Bekaa occidental a las 21.30).

¹⁰⁶ See Annex for a preliminary list established by the Lebanese government. See also, Amnesty International. Israel/Lebanon: deliberate destruction or "collateral damage"? Israeli attacks on civilian infrastructure, August 2006.

¹⁰⁷ European Commission; European Union Satellite Centre. Rapid preliminary damage assessment - Beirut and South Lebanon, 31 August 2006, p. 12.

¹⁰⁸ For example, on 7 August OCHA reported that a temporary bridge over the Litani river had been bombed by the IDF after the original bridge had been destroyed earlier in the conflict. OCHA Situation report 15, 7 August 2006. In addition, according to UNIFIL, the IDF did not reply positively to repeated requests to reopen the road between Tyre and Beirut by putting up another provisional bridge over the Litani River. UNIFIL Press Releases from 7 until 12 August 2006.

139. Durante el conflicto se destruyeron o dañaron instalaciones hídricas en muchas partes del país. La Comisión contempló numerosos depósitos de agua dañados en Shihin, y en la carretera que une Taibe y Qantara. En Jiyam, la Comisión examinó pruebas de los daños causados a conducciones. Numerosas torres de agua habían sido directamente alcanzadas por fuego directo, probablemente un disparo de tanque. La mayoría de los depósitos presentaba un solo disparo que los atravesaba, suficiente para vaciarlos de su contenido. Soldados israelíes estaban posicionados en Frun, a fin de controlar la fuente de agua. Eso llevó a un descenso de la caudal de agua distribuido en los pueblos localizados en el distrito de Marÿaiyun, al sur de Taibe¹⁰⁹. De hecho, el temor a la falta de agua fue una de las razones por las que los civiles abandonaron sus localidades¹¹⁰. En Beirut, en el barrio cristiano de Ashrafiyeh, el 19 de julio, las FDI bombardearon dos vehículos de ingenieros utilizados para perforar pozos¹¹¹.

140. Las emisoras de transmisión utilizadas por la televisión y la radio libanesas fueron también blanco de los bombardeos. Debe hacerse una clara distinción entre la televisión Al-Manar, apoyada por Hezbollah, y el resto. Mientras que la primera es claramente una herramienta utilizada por Hezbollah a fin de difundir propaganda, nada similar puede decirse respecto de las otras. Las FDI atacaron repetidamente Al-Manar al principio del conflicto, especialmente su sede en el barrio beirutí de Haret-Hreik.

141. Además de Al Manar, sufrieron daños en su infraestructura Future TV, New TV y la Corporación de Radiotelevisión Libanesa (LBC). Las torres de transmisión y comunicación de Télélumière, una emisora de transmisión cristiana fundada en 1991, resultaron dañadas en seis ubicaciones diferentes¹¹².

142. En relación con la emisora de televisión Al-Manar, Israel dijo que durante muchos años ha servido como principal herramienta de propaganda y de incitación por parte de Hezbollah, y que ha ayudado también a la organización a reclutar personas en sus filas¹¹³. La Comisión desea recordar que el hecho de que la televisión Al-Manar difunda propaganda en apoyo de ataques de Hezbollah contra Israel no la convierte en un objetivo militar legítimo, a menos que se use de forma que haga de ella una "contribución efectiva a las acciones militares" y su destrucción en

¹⁰⁹ Médecins du Monde, Les conséquences du conflit de l'été 2006 sur les conditions de vie et la santé des populations civiles du Sud Liban, 12 octobre 2006, p. 8. www.medecinsdumonde.org/publications/rapports/rapport_liban_octobre06 (retrieved on 7 November 2006).

¹¹⁰ Médecins du Monde, Les conséquences du conflit de l'été 2006 sur les conditions de vie et la santé des populations civiles du Sud Liban, 12 octobre 2006, p. 11. www.medecinsdumonde.org/publications/rapports/rapport_liban_octobre06 (retrieved on 7 November 2006).

¹¹¹ Ministry of Interior, Achrafieh police station, report No. 204/1119, 5 August 2006.

¹¹² See the report at <http://www.telelumiere.com/eng/war.html> (retrieved on 7 November 2006).

¹¹³ Israeli Ministry of Foreign Affairs. Summary of IDF operations against Hezbollah in Lebanon, 13 July 2006 <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon-+Hizbullah/IDF+operations+against+Hizbullah+in+Lebanon+13-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

las circunstancias del momento ofrezca "una ventaja militar definitiva". La Comisión señala que una emisora de televisión puede ser un objetivo legítimo, por ejemplo, si hace llamamientos a su audiencia para cometer delitos de guerra, delitos contra la humanidad o genocidio¹¹⁴. Si se limita a difundir propaganda para generar apoyo al esfuerzo de guerra, no constituye un objetivo legítimo. La Comisión no dispone de ninguna prueba de esta "contribución efectiva a las acciones militares". La Federación Internacional de Periodistas condenó este ataque en un comunicado de prensa de 14 de julio de 2006, "advirtiendo de que el ataque sigue un patrón de ataques a los medios de comunicación, que pone en peligro las vidas de las personas que trabajan en dichos medios, viola el derecho internacional y respalda el uso de la violencia para acallar los medios de comunicación disidentes"¹¹⁵.

143. En relación con los ataques a otras emisoras, las autoridades israelíes no dijeron nada al respecto, y los informes oficiales sólo mencionan la destrucción de la infraestructura de comunicaciones de Hezbollah. Por lo que respecta a estas emisoras de televisión, las autoridades israelíes no pudieron aportar pruebas documentales de que tuvieran vínculos con Hezbollah y la Comisión no pudo encontrar prueba alguna a este respecto. La Federación Internacional de Periodistas emitió un segundo comunicado el 24 de julio de 2006 condenando los ataques israelíes contra los medios de comunicación después de que resultase muerto un empleado de la Corporación de Radiotelevisión del Líbano en un bombardeo realizado por las FDI en Fatka¹¹⁶ y de que dos otros trabajadores resultaran heridos en otro ataque¹¹⁷.

144. La infraestructura económica resultó también alcanzada por los bombardeos aéreos. El Ministro de Trabajo libanés ofreció a la Comisión una lista de 127 fábricas alcanzadas por ataques de las FDI. Entre ellas, Liban Lait (productos lácteos) en Baalbek; Maliban (botellas de cristal) en Tanayel; y Plastimed (suministros médicos) en Tiro. La Comisión visitó las ruinas de la fábrica de Liban Lait.

145. El sector agrícola resultó especialmente afectado, especialmente en el Líbano meridional. Se quemó tierra agrícola, se destruyeron numerosas cosechas y se dañó gravemente la cabaña avícola. El turismo se vio gravemente afectado, ya que la temporada se perdió.

¹¹⁴ Tomuschat, C.. Human rights between idealism and realism, Oxford, 2003, p. 257. The ICTR considered that hate speech targeting a population on the basis of ethnicity, or other discriminatory grounds, reaches this level of gravity and constitutes persecution under Article 3(h) of its Statute. Prosecutor v *Ferdinand Nahimana, Jean-Bosco Barayagwisa, Hassa Ngeze*, Case No. ICTR-99-52-T, Judgement and Sentence, 3 December 2003, para. 1072. <http://69.94.11.53/ENGLISH/cases/Nahimana/index.htm> (retrieved on 7 November 2006).

¹¹⁵ International Federation of Journalists. IFJ accuses Israel over pattern of targeting after strike on Beirut broadcaster, 14 July 2006. <http://www.ifj.org/default.asp?Index=4064&Language=EN> (retrieved on 7 November 2006).

¹¹⁶ Jounieh Police Station Report No. 302/155, 22 July 2006.

¹¹⁷ International Federation of Journalists, IFJ condemns "deplorable" Israeli attack on media in Lebanon and killing of TV employee, 23 July 2006 <http://www.ifj.org/default.asp?index=4077&Language=EN> (retrieved on 7 November 2006).

146. Israel justificó sus ataques sobre las infraestructuras civiles invocando el hipotético uso de éstas por parte de Hezbollah. Por ejemplo, en relación con el Aeropuerto Internacional de Beirut, Israel dijo que había servido a Hezbollah para reabastecerse de armas y munición. También dijo que era una respuesta a los informes de que Hezbollah tenía la intención de sacar del Líbano por vía aérea a los israelíes secuestrados. No obstante, Israel subrayó que en su operación contra el Aeropuerto de Beirut, las FDI pusieron especial cuidado en no dañar las instalaciones centrales del aeropuerto, en particular el radar y las torres de control, permitiendo que el aeropuerto continuase controlando aquellos vuelos internacionales que atravesaban su espacio aéreo¹¹⁸. Se utilizaron idénticos argumentos en relación con las carreteras y los puentes¹¹⁹.

147. La Comisión considera que algunas infraestructuras pueden haber tenido "uso doble" pero este argumento no puede esgrimirse en cada objeto concreto alcanzado directamente durante este conflicto. Incluso en el caso de que algunas alegaciones fueran verídicas, el daño colateral causado a la población libanesa mediante estos ataques debería sopesarse contra la ventaja militar que proporcionaba, para asegurarse de que la norma de proporcionalidad se estaba respetando. Por ejemplo, cortar las carreteras entre Tiro y Beirut durante varios días e impedir a la FPNUL que estableciese un puente provisional no puede justificarse atendiendo al derecho internacional humanitario. Ello puso en peligro las vidas de muchos civiles e impidió que la asistencia humanitaria llegase a ellos. Las personas heridas que debían ser trasladadas a hospitales al norte de Tiro no pudieron obtener la atención médica requerida.

148. Utilizando este argumento, las FDI simplemente cambiaron el estatuto de todos los bienes civiles, convirtiéndolos en objetivos legítimos en razón de que podían ser utilizados por Hezbollah. El principio de distinción exige que las partes en el conflicto evalúen cuidadosamente la situación de cada ubicación que traten atacar para determinar si existe razón suficiente que justifique un ataque. Además, la Comisión está convencida de que el daño infligido a unas infraestructuras fue causado por el mero placer de destruir.

¹¹⁸ Israel Ministry of Foreign Affairs. Responding to Hezbollah attacks from Lebanon: issues of proportionality. <http://www.mfa.gov.il/MFA/Government/Law/Legal+Issues+and+Rulings/Responding+to+Hizbullah+attacks+from+Lebanon+-+Issues+of+proportionality+July+2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

¹¹⁹ See for example: Israeli Ministry of Foreign Affairs. IDF Spokesman: Hezbollah attack on northern border and IDF response, 12 July 2006 <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon+-+Hizbullah/Hizbullah+attack+on+northern+border+and+IDF+response+12-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006); Summary of IDF operations against Hezbollah in Lebanon, 21 July 2006, <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon+-+Hizbullah/Summary+of+IDF+operations+against+Hizbullah+in+Lebanon+21-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

4. Medidas de precaución en los ataques

a) Avisos: octavillas y mensajes telefónicos, de texto y a través de altavoces

149. Desde mediados de julio en adelante, las FDI comenzaron a advertir a los habitantes de localidades del Líbano meridional que debían evacuar sus localidades y pueblos. Los avisos se dieron mediante octavillas lanzadas desde aviones, a través de mensajes telefónicos grabados y mediante altavoces. La Comisión obtuvo muestras de algunas de estas octavillas (véase el anexo VI).

150. El 25 de julio de 2006, el Ministerio de Relaciones Exteriores israelí publicó en su página web oficial¹²⁰ el siguiente ejemplo de aviso a civiles libaneses para que abandonasen zonas presuntamente utilizadas para el lanzamiento de cohetes y a fin de que se abstudiesen de viajar en camiones:

"Al pueblo del Líbano

¡¡Prestad atención a estas instrucciones!!

Las FDI intensificarán sus actividades y bombardearán duramente toda la zona desde la cual se están lanzando cohetes contra el Estado de Israel.

¡Cualquier persona presente en estas zonas está poniendo en peligro su vida!

Además, cualquier camión o camioneta que viaje al sur del río Litani será sospechosa de transportar cohetes y armas y puede ser bombardeada.

Debéis saber que cualquier persona que viaje en un camión o camioneta está poniendo su vida en peligro.

El Estado de Israel."

151. El derecho internacional humanitario exige que las partes contendientes "avisen efectivamente por anticipado" de ataques que puedan afectar a la población civil. También se acepta en general que, "cuando las circunstancias lo permiten, como en casos en los que el elemento de sorpresa es esencial, no se exige un aviso"¹²¹. La práctica de los Estados establece esta norma como parte del derecho internacional consuetudinario. Las obligaciones en relación

¹²⁰ Israeli Ministry of Foreign Affairs. IDF warns Lebanese civilians to leave danger zones, 25 July 2006, available at <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon-+Hizbullah/IDF+warns+Lebanese+civilians+to+leave+danger+zones+3-Aug-2006>, retrieved on 7 November 2006.

¹²¹ Lieber Code, article 19; Brussels Declaration, article 16; Oxford Manual, article 33; Hague Regulations, article 26; GC Additional Protocol I, article 57(2)(c); CCW Amended Protocol II, article 3(11).

con el principio de distinción y la conducción de las hostilidades siguen siendo aplicables incluso cuando los civiles permanecen en la zona de operaciones tras haberse dado un aviso. En el pasado, cuando se han formulado amenazas de, por ejemplo, considerar susceptibles de ataques todos los civiles que se queden, dichas amenazas han sido condenadas y se han retirado¹²².

152. El derecho internacional humanitario también prohíbe "los actos o amenazas de violencia cuya finalidad principal sea aterrorizar a la población civil"¹²³. Las declaraciones que insten a la evacuación de zonas que no sean avisos genuinos, sino que tengan por intención atemorizar o causar pánico entre los residentes u obligarles a abandonar sus casas por razones que no sean su propia seguridad, podrían quedar englobadas en esta prohibición.

153. El personal de planificación militar debería prestar atención estricta al requisito de que cualquier aviso sea "efectivo". El momento en que se da el aviso es importante. En algunos casos, se alega que las FDI han arrojado octavillas o voceado avisos a través de megáfonos¹²⁴ sólo dos horas antes del ataque sobre el que se advertía. Tras haber dado un aviso, debe comprobarse que existe la posibilidad física y real de reaccionar al mismo.

154. Tal como ha señalado la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, "muchas personas sencillamente no pueden abandonar el Líbano meridional porque no tienen transporte, debido a que las carreteras han sido destruidas, porque están enfermos o son personas mayores, porque deben cuidar a otras personas que no pueden físicamente hacer el viaje, o debido simplemente a no tienen dónde ir"¹²⁵.

155. Fue también fuente de gran preocupación el peligro físico que podrían afrontar si obedecían al aviso y se ponían en camino. Se dio el caso de varios civiles que, cuando las FDI les avisaron que debían evacuar, lo hicieron y fueron atacados al abandonar su localidad. El 15 de julio, por ejemplo, diversas familias huyeron del pueblo de Marwahin, en el Líbano meridional, después de que las FDI les advirtieran de que debían evacuarlo. En la carretera que lleva a la costa pasando por Shamaa, el convoy fue atacado, resultando 23 personas muertas (véase el informe detallado que figura más arriba). El 7 de agosto, aviones de guerra israelíes arrojaron sobre el Líbano meridional unas octavillas que rezaban lo siguiente: "Cualquier vehículo de cualquier tipo que viaje al sur del río Litani será bombardeado, bajo la sospecha de transportar cohetes, equipo militar y terroristas. Toda persona que viaje en cualquier tipo de

¹²² ICRC Study, rule 20, p. 65, note 93.

¹²³ Fourth Geneva Convention, article 33; GC Additional Protocol I, article 51(2); and GC Additional Protocol II, article 13(2).

¹²⁴ For example, at the village of Marwaheen on 15 July.

¹²⁵ United Nations High Commissioner for Human Rights. High Commissioner for Human Rights condemns killings of civilians in Qana, South Lebanon, 31 July 2006.

vehículo está poniendo su vida en peligro"¹²⁶. Ello, obviamente, hizo que la continuación de la evacuación de la zona fuese extremadamente difícil, cuando no imposible.

156. Si la fuerza militar se propone seriamente avisar a los civiles de que evacuen su localidad debido a un peligro inminente, debería tener en cuenta cómo esperan que la población civil lleve a cabo dicha instrucción y no limitarse a arrojar mensajes de papel desde un avión.

157. Para que sea verdaderamente "efectivo", el mensaje debería también ofrecer a los civiles lapsos temporales claros para la evacuación, vinculados a pasillos humanitarios de salida cuya seguridad esté garantizada y que deban utilizar. El personal militar debería velar por que los civiles que obedezcan órdenes de evacuación no son blanco de ataques al utilizar las vías de evacuación.

158. Un aviso de evacuación no exime al ejército de su obligación continua de "adoptar todas las precauciones viables" para proteger a los civiles que permanecen en sus casas, y ello incluye sus bienes. Por el hecho de quedarse donde están, las personas y sus bienes no se convierten de repente en objetivos militares que puedan ser atacados. La ley exige la cancelación de un ataque cuando deviene evidente que el blanco es un civil o que la pérdida de civiles sería desproporcionada para la ventaja militar conseguida¹²⁷. Declaraciones oficiales emitidas durante el conflicto por autoridades israelíes arrojan dudas sobre si, de hecho, eran plenamente conscientes de estas obligaciones. Por ejemplo, tal como se informó en el noticiario de la *BBC* el 27 de julio¹²⁸, el Ministro de Justicia israelí, Haim Raimon, dijo que "a fin de impedir bajas entre los soldados israelíes que combaten con militantes de Hezbollah en el Líbano meridional, la Fuerza Aérea de Israel debería arrasar las localidades antes de que las tropas de infantería entraran en ellas". Añadió que Israel había dado a los civiles del Líbano meridional tiempo suficiente para abandonar la zona y que, por lo tanto, cualquiera que todavía permaneciese en ella podría ser considerado un partidario de Hezbollah. "Todos los que están ahora en el Líbano meridional son terroristas y están relacionados de una manera u otra con Hezbollah", dijo el Sr. Raimon.

b) Octavillas y mensajes de propaganda

159. En Beirut y otras localidades se arrojaron también octavillas, pero en general eran de carácter propagandístico, contra Hezbollah, y no se trataba de avisos. Lo mismo se aplica a las llamadas telefónicas informatizadas que recibieron muchas personas. Un ejemplo de este tipo de octavilla aparece a continuación; en el anexo VI figuran otras muestras. Las FDI dicen a la

¹²⁶ See message in Annex VII.

¹²⁷ GC Additional Protocol I, article 57(2)(b); Second Protocol to the Hague Convention for the Protection of Cultural Property, article 7.

¹²⁸ BBC News. Israel says world backs offensive, 27 July 2006 http://news.bbc.co.uk/2/hi/middle_east/5219360.stm (retrieved on 7 November 2006).

población del Líbano que combaten con terroristas de Hezbollah, y no con el pueblo del Líbano, y que no deberían dejarse utilizar como escudos humanos (3 de agosto de 2006)¹²⁹:

"Al pueblo del Líbano

Las FDI operaron con osadía y fuerza en Baalbek, el centro de las operaciones de la banda terrorista de Hezbollah en el marco de su defensa de los ciudadanos de Israel y del retorno de los soldados de las FDI secuestrados.

Sabed que la FDI continuarán llegando, con su largo brazo, allí donde quiera que los terroristas de Hezbollah se encuentren, a fin de golpearlos con fuerza y determinación, y neutralizar sus opciones de ejecutar su ideología criminal contra los ciudadanos de Israel.

Ciudadanos del Líbano,

Las FDI no actúan contra el pueblo libanés, sino contra los terroristas de Hezbollah, y continuarán haciéndolo en tanto lo consideren necesario.

No permitáis que elementos de Hezbollah os mantengan prisioneros y os utilicen como escudos humanos en beneficio de intereses extranjeros.

El Estado de Israel."

160. Al parecer, las FDI arrojaron también octavillas de propaganda tras el conflicto. A continuación figura una muestra entregada a la Comisión por el Centro de las Naciones Unidas para la coordinación de actividades relativas a las minas¹³⁰:

"A los ciudadanos del sur del Líbano

Ahora que estáis otra vez en vuestros pueblos y que os enfrentáis a una grave crisis: destrucción, devastación y muerte,

¿Cómo habéis llegado a esta situación?

Nasrallah alega que tiene derecho a secuestrar a soldados israelíes: ¿valió la pena semejante decisión?

Nasrallah alega que no está sirviendo a los intereses de Irán y Siria: ¿es eso verdad?

¹²⁹ <http://www.mfa.gov.il/mfa/terrorism>.

¹³⁰ During their clearance operations, UNMACC came across numerous examples of leaflets dropped by the IAF over southern Lebanon. The Commission was given a selection of these.

Nasrallah pretende que (Hezbollah) constituye un factor de disuasión para Israel: ¿es eso cierto?

¿Valió todo esto el precio que estáis pagando?

Sed conscientes de que las Fuerzas de Defensa de Israel volverán y actuarán con la debida contundencia cada vez que los elementos terroristas lleven a cabo sus operaciones contra ciudadanos del Estado de Israel desde el interior del territorio libanés.

Tenéis la posibilidad de impedirlo aportando calma, seguridad y prosperidad a vuestra región.

El Estado de Israel."

161. Estas octavillas y mensajes no eran avisos. Tenían una naturaleza propagandística y constituían una injerencia indebida en los asuntos internos del Líbano.

5. Ataques contra instalaciones médicas

162. La Comisión pudo verificar que las FDI habían llevado ataques contra diversas instalaciones médicas en el Líbano, a pesar de su carácter protegido. Una evaluación realizada por la OMS y el Ministerio de Salud Pública libanés sobre el daño infligido a los centros primarios de atención de la salud y hospitales¹³¹ pone de manifiesto, por ejemplo, que el 50% de las instalaciones ambulatorias habían sido completamente destruidas o gravemente dañadas, en tanto que uno de los tres hospitales de la región sufrió graves daños. Este estudio también habla de la grave escasez de combustible, electricidad y agua potable¹³². La Comisión fue informada en Tiro que los hospitales no tenían escasez de medicamentos, ya que todos ellos habían almacenado existencias para algunos meses. No obstante, las autoridades hospitalarias informaron a la Comisión de que no habrían podido subvenir a sus necesidades de alimentos y plasma sin la ayuda de refugiados palestinos, que se presentaron voluntarios para donar sangre y fueron los principales proveedores de alimentos a los hospitales durante el conflicto¹³³.

163. En Tibnin, el hospital público mostraba trazas de haber sido alcanzado directamente, probablemente por un obús de tanque o un misil lanzado desde un helicóptero. La Comisión examinó al menos cinco impactos directos en la infraestructura del hospital. Según informes recibidos por la Comisión, el 13 de agosto la zona colindante al hospital fue blanco de un ataque mediante bombas de racimo, muy poco antes de que entrase en vigor el alto el fuego. Según

¹³¹ WHO, MOPH. Lebanon Crisis: Service Availability Assessment, 29 August 2006, 82 p. See Annex VIII, "Physical Damage to Health Facilities".

¹³² Note: the study does not make a comparison with what existed prior to the conflict, which does not allow for a thorough analysis.

¹³³ The Commission was informed that the hospital in Marjayoun suffered mainly from lack of fuel and electricity.

estos informes, el ataque tuvo lugar en un momento en que 2.000 civiles estaban refugiados en el hospital.

164. Las FDI debían conocer la existencia del hospital, construido sobre una colina y que se destaca a varias millas a la redonda. El que hubiese una bandera de la cruz roja ondeando sobre su tejado carece relativamente de importancia. De hecho, la pequeña bandera que la Comisión vio ondeando sobre el hospital sería imperceptible desde el aire y, posiblemente, desde tierra. Ello es, en cualquier caso, irrelevante, debido a los hechos señalados anteriormente.

165. Según la información recopilada, la Comisión considera que, desde una perspectiva militar, no había justificación ni para disparar directamente sobre el hospital ni para el ataque con bombas de racimo. La Comisión no halló prueba alguna de que el hospital estuviese siendo utilizado para ningún tipo de fines militares. Además, los aviones no pilotados de los servicios de inteligencia israelí, que se usaron ampliamente, debieron haber mostrado con claridad que en el hospital había civiles refugiados.

166. En Baalbek, la Comisión pudo ver otro ejemplo de un hospital que fue blanco de operaciones militares y de las FDI. El hospital Dar-el-Hekma es una institución privada de carácter benéfico afiliada a la Fundación Imán Jomeini. El 1º de agosto, aproximadamente a las 21.30 horas, soldados israelíes fueron depositados muy cerca del hospital y entraron en él tras haber disparado contra todas las luces de la verja que lo rodea. En el momento del ataque, el hospital no tenía pacientes ingresados pero funcionaba como centro ambulatorio. Sólo diez miembros del personal estaban presentes en ese momento; uno resultó muerto y dos heridos. Una vez en el edificio, los soldados recorrieron todas las habitaciones salvo una, y destruyeron puertas, ventanas, computadoras, muebles, una caja fuerte y equipo médico. Los expedientes de algunos pacientes fueron sacados de los archivos, almacenados en una habitación y quemados. De la caja fuerte se sacaron también escrituras relacionadas con el hospital. Según informes recibidos por la Comisión, los soldados israelíes permanecieron alrededor de siete horas en el edificio.

167. La Comisión no encontró información alguna que pareciera apuntar a que el hospital estaba siendo utilizado por combatientes de Hezbollah. El daño causado y la destrucción de equipo médico, muebles, documentos oficiales o expedientes médicos de pacientes, todos los cuales son bienes puramente civiles, carecen de cualquier justificación. Además, la Comisión considera que el origen de la financiación del hospital, o los posibles vínculos entre algunos miembros del personal y Hezbollah, en ningún caso justifican el que se considerara esta institución un objetivo militar.

168. La Comisión examinó casos de instituciones médicas que sufrieron daños colaterales debido a acciones militares que se desarrollaron en la inmediata vecindad de sus instalaciones. Por ejemplo, en Marÿaiyun, si bien el hospital no fue alcanzado directamente, sus equipos electrónicos y eléctricos resultaron dañados debido a la destrucción de la instalación eléctrica¹³⁴.

¹³⁴ On 11 August, the hospital was completely evacuated, one day after the IDF entered the city. One staff member of the hospital was killed in the convoy which left the city (see section on civilian convoys).

169. En Tiro, autoridades de los hospitales Nayem y Yabal Amel informaron a la Comisión sobre dos ocasiones en las que soldados israelíes fueron desembarcados en las inmediaciones de los hospitales¹³⁵. En ambos casos, pacientes y miembros del personal fueron conducidos al sótano para su protección. En el Hospital Yabal Amel se informó de daños colaterales materiales debido al bombardeo de dos casas situadas a 50 m del hospital. En el Hospital Nayem también se informó de daños colaterales.

170. Según el derecho internacional humanitario, unidades médicas asignadas exclusivamente a tareas médicas deben respetarse en toda circunstancia. Pierden su protección si se están usando, al margen de su función humanitaria, para cometer actos que causen daños al enemigo¹³⁶. A este respecto, la Comisión considera que instalaciones médicas fueron tanto objeto de ataques directos injustificados como víctimas de daños colaterales. La Comisión no considera que ninguna de las explicaciones ofrecidas por las autoridades israelíes pueda justificar sus operaciones militares que afectaron, directa o indirectamente, a instalaciones médicas protegidas. La explicación general de Israel de que toda infraestructura alcanzada era utilizada por Hezbollah no es suficiente para justificar la violación por las FDI de su obligación de abstenerse de llevar a cabo ataques contra instalaciones médicas protegidas.

6. Personal médico y acceso a socorro médico y humanitario

171. La Comisión observa que el Movimiento de la Cruz Roja no salió indemne del conflicto, tal como se indicó en diversos incidentes informados por el CICR y la CRL¹³⁷. En algunos casos, personal médico resultó víctima de daños colaterales.

172. La Comisión tomó nota de que la CRL informó de 9 incidentes diferentes que afectaron a ambulancias y otros 5 que afectaron a instalaciones médicas blanco de ataques. En total, la CRL tuvo que lamentar la muerte de un voluntario, en tanto que 14 miembros de su personal resultaron heridos, 3 ambulancias destruidas y otras 4 dañadas. Una instalación médica fue

¹³⁵ These landings occurred on 5 and 9 August.

¹³⁶ First Geneva Convention, article 19; Fourth Geneva Convention, article 18; GC Additional Protocol I, article 12. A violation of this rule is considered a war crime in ICC Statute, article 8(2)(b)(ix), applicable to international armed conflicts. In cases of internal armed conflicts, the applicable rule is contained in article 3 common to the Geneva Conventions and in GC Additional Protocol II, article 11(1). Its violation is considered as a war crime in ICC Statute, article 8(2)(e)(ii).

¹³⁷ See: "Israel and Lebanon: ICRC gravely concerned about the plight of civilians caught up in hostilities", Geneva, ICRC Press Release, 13 July 2006 <http://www.icrc.org/Web/Eng/siteeng0.nsf/html/lebanon-news-130706> (retrieved on 7 November 2006); "Middle East: press briefing with Pierre Krähenbühl, ICRC Director of Operations", Geneva, ICRC Press Briefing, 19 July 2006 <http://www.icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/html/briefing-israel-190706> (retrieved on 7 November 2006); "Lebanon-Israel: ICRC deplores increasing number of casualties and lack of respect for medical mission", ICRC Press Release, Geneva, 12 August 2006 <http://www.icrc.org/Web/Eng/siteeng0.nsf/html/lebanon-news-120806> (retrieved on 7 November 2006).

destruida y otras 4 resultaron dañadas. Los siguientes tres incidentes, que afectaron a ambulancias de la CRL, vienen a ilustrar las conclusiones de la Comisión.

173. El 23 de julio, a las 23.15 horas, dos vehículos de la CRL resultaron alcanzados en Qana por proyectiles. Los dos vehículos estaban claramente marcados con el emblema de la Cruz Roja sobre el techo. El incidente ocurrió cuando trabajadores de primeros auxilios estaban transfiriendo pacientes heridos de una ambulancia a otra. Según informes de la CRL y relatos de testigos, una ambulancia abandonó Tibnin con tres heridos y tres trabajadores de primeros auxilios a bordo. La segunda ambulancia salió de Tiro con tres trabajadores de primeros auxilios en su interior. Ambos vehículos se reunieron en Qana a fin de transferir los pacientes de una ambulancia a otra¹³⁸. Cuando la ambulancia de Tiro estaba a punto de salir, fue alcanzada por misiles israelíes. Unos minutos más tarde, en el momento en que el personal de la ambulancia de Tiro trataba de pedir ayuda, la ambulancia de Tibnin fue también alcanzada por un misil. El misil impactó en la ambulancia en el centro de la Cruz Roja pintada sobre el techo. El personal de la CRL consiguió llamar al CICR, que a su vez pudo contactar con las FDI para solicitar que se pudiese fin al ataque. Los trabajadores de la Cruz Roja permanecieron escondidos durante dos horas aproximadamente, incapaces de ofrecer asistencia a las personas heridas que todavía permanecían en los vehículos. A resultas de ello, nueve personas, entre ellas seis voluntarios de la Cruz Roja, resultaron heridas¹³⁹.

174. La Comisión recibió información de otro incidente, que tuvo lugar el 11 de agosto, a las 17.50 horas. Una ambulancia con suministros médicos a bordo fue bombardeada por las FDI en la carretera que une Ayn el Mazrab y Tibnin. Un primer proyectil alcanzó el morro del vehículo, en tanto que una segunda granada impactaba sobre el techo. La ambulancia explotó y ardió por completo. Afortunadamente, los dos miembros de la CRL sufrieron sólo heridas leves.

175. En la noche del 11 de agosto, personas que huían en auto de la zona de Marÿaiyun fueron blanco del fuego de aviones israelíes. La CRL evacuó a 6 muertos y 32 heridos a los hospitales próximos. Entre los fallecidos se encontraba 1 voluntario de primeros auxilios de la CRL, que resultó muerto cuando asistía a una persona herida. En el mismo incidente resultó también herido un ingeniero del hospital de Marÿaiyun¹⁴⁰.

176. En los tres casos descritos anteriormente, la CRL estaba realizando actividades de protección, tal como éstas se definen en los Convenios de Ginebra de 1949. Los vehículos utilizados estaban claramente marcados con el emblema de la Cruz Roja y sus operaciones fueron realizadas respetando plenamente las normas del derecho internacional humanitario. La Comisión no encontró prueba alguna de que sus ataques estuvieran vinculados en modo alguno con actividades militares de Hezbollah. La Comisión considera, por lo tanto, que los tres

¹³⁸ According to the Red Cross standard procedure, the transfer was carried out in open space.

¹³⁹ The Commission met with one staff member of the Jabal Amal hospital who said that one of the ambulance's patients was originally suffering from a light hip injury. He was hit by shrapnel during this incident and, as a consequence, had to have one leg amputated.

¹⁴⁰ All patients and medical staff of the hospital of Marjayoun were evacuated in this convoy. For a detailed description of this incident see section on attacks against civilian convoys.

incidentes señalados constituyen un ataque deliberado e injustificado contra vehículos y personal médicos protegidos.

177. La Defensa Civil libanesa también fue blanco de los ataques de las FDI¹⁴¹. La Comisión fue informada de que, durante el conflicto armado, un voluntario resultó muerto y otros 59 miembros de la Defensa Civil heridos (11 miembros de plantilla y 48 voluntarios). Resultaron dañados en total 48 puestos, así como numerosos vehículos¹⁴².

178. Aparte de los ataques directos sobre personal médico y de socorro, la Comisión recibió diversos testimonios en relación con los obstáculos y dificultades que el personal de socorro médico y humanitario debió afrontar al llevar a cabo sus actividades. La Comisión recibió varios testimonios de organizaciones humanitarias, hospitales y personal de centros médicos de otro tipo, así como de civiles, que confirmaban que el acceso a los civiles necesitados de atención médica y asistencia humanitaria era difícil y en muchos casos imposible debido a las dificultades impuestas por las FDI.

179. Por ejemplo, el PMA tuvo que afrontar en los inicios del conflicto graves limitaciones a su libertad de movimientos y de despliegue, inclusive casos en los que los impactos de armas de fuego estuvieron a punto de alcanzar a sus convoyes humanitarios¹⁴³. Aunque ningún convoy del PMA resultó directamente alcanzado, el 6 de agosto de 2006 ocurrieron dos incidentes de seguridad cerca del mismo convoy. Según el informe del PMA "en el camino hacia Tiro, a unos 15 km al norte de la ciudad, una furgoneta que viajaba en dirección contraria resultó alcanzada por un misil, aparentemente disparado desde el aire. Ambos ocupantes del vehículo resultaron muertos. No hubo daños o heridos en el convoy de las Naciones Unidas. Cuando los camiones vacíos regresaban a Beirut, otro vehículo, a unos 30 m por delante del convoy, resultó alcanzado por otro misil. El conductor, que al parecer viajaba solo en el vehículo, resultó muerto"¹⁴⁴. En vista de las dificultades para ofrecer asistencia humanitaria a los civiles necesitados, el Coordinador de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas hizo un llamamiento para que se pusiese fin a los ataques del Líbano sobre infraestructuras civiles, así

¹⁴¹ Civil defence personnel are protected in international humanitarian law. See GC Additional Protocol I, article 62.

¹⁴² One ambulance, one jeep and six fire engines were destroyed; 29 vehicles/fire engines, 7 ambulances, and 8 jeeps were damaged.

¹⁴³ WFP was responsible for the United Nations Humanitarian Cargo Coordination Centre in support of the entire United Nations system. The cargo Movement procedure can be found at the following link: <http://www.unjlc.org/lebanon/cargo/cargomovproc> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁴⁴ WFP operational update, Lebanon, 7 August 2006 <http://www.wfp.org/English/?ModuleID=137&Key=2199> (retrieved on 7 November 2006).

como a las medidas que retrasaban u obstaculizaban la distribución de suministros humanitarios a miles de desplazados¹⁴⁵.

180. Una nueva prueba de las dificultades que debieron enfrentar los organismos humanitarios es la que aporta el procedimiento de notificación de movimientos de cargamentos humanitarios¹⁴⁶. Según este procedimiento, ningún convoy humanitario pudo ponerse en marcha sin la autorización expresa de las autoridades israelíes (el denominado mecanismo de "autorización"). De hecho, muchos convoyes no recibieron autorización de las FDI. En numerosos casos, cuando la autorización se concedió, las FDI bombardearon carreteras que, debido al proceso de notificación por adelantado, sabían que iban a ser utilizadas por los convoyes. En consecuencia, numerosos movimientos de asistencia humanitaria tuvieron que ser cancelados. En un comunicado de prensa emitido el 10 de agosto, el PMA afirmó que "la suma de los 70 puentes destruidos y la negativa de las FDI a otorgar "autorización para la seguridad" a los convoyes de ayuda estaba echando por tierra los esfuerzos del PMA, en nombre de la totalidad de la comunidad humanitaria, dirigidos a organizar el transporte por carretera de artículos de socorro, en particular alimentos, destinados a una cuarta parte de la población libanesa que resultó desplazada de sus hogares"¹⁴⁷.

181. Los organismos humanitarios desplegaron esfuerzos para facilitar el acceso a socorro humanitario, pero dichos esfuerzos a menudo fueron infructuosos. El 28 de julio, el Coordinador del Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas, Jan Egeland, hizo un llamamiento para que se respetara una pausa de 72 horas en la liza a fin de facilitar las actividades de ayuda, pero Israel rechazó el llamamiento al día siguiente¹⁴⁸. El 30 de julio, el Consejo de Seguridad también instó a todas las partes a conceder acceso inmediato e irrestricto a la asistencia humanitaria¹⁴⁹. A pesar de los anuncios realizados por el Departamento de Estado de los Estados Unidos de América a través de su portavoz el 30 de julio de 2006 en el sentido de que Israel había acordado una suspensión de 48 horas de los bombardeos aéreos¹⁵⁰, Israel continuó con sus operaciones

¹⁴⁵ The HC underlined that the targeting of civilians and essential social infrastructure violates international law. OCHA Situation report 15, 7 August 2006.

¹⁴⁶ See Annex IX.

¹⁴⁷ "WFP paralysed in efforts to reach suffering people of south Lebanon", WFP Press Release, Beirut, 10 August 2006 <http://www.wfp.org/English/?ModuleID=137&Key=2205> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁴⁸ OCHA Situation Report 8, 30 July 2006.

¹⁴⁹ S/PRST/2006/35. Statement by the Presidential of the Security Council, 30 July 2006.

¹⁵⁰ Suspension of aerial activity in Southern Lebanon, Jerusalem, United States Department of State Press Statement, 30 July 2006 <http://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2006/69725.htm> (retrieved on 7 November 2006). See also Israeli Ministry of Foreign Affairs. Summary of IDF activity against Hizbollah in Lebanon, 30 July 2006 <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Terrorism+from+Lebanon-+Hizbullah/Summary+of+IDF+operations+against+Hizbullah+in+Lebanon+31-Jul-2006.htm> (retrieved on 7 November 2006).

militares en el Líbano meridional, impidiendo así el acceso de los organismos humanitarios a emplazamientos situados al sur del río Litani¹⁵¹.

182. Las dificultades encontradas por las organizaciones de socorro humanitario son también de aplicación en lo relativo a la atención médica. Todo el personal médico con el que se entrevistó la Comisión subrayó este aspecto. En efecto, muchas personas heridas que podrían haber sido trasladadas a hospitales o haber tenido acceso a atención médica no tuvieron esa posibilidad debido a las restricciones a la libertad de circulación impuestas por las FDI. A resultas de ello, muchos pacientes que sufrían de heridas de escasa consideración vieron cómo su estado empeoraba a medida que pasaba el tiempo¹⁵². En diversas ocasiones, la falta de asistencia médica oportuna se tradujo en la muerte de los pacientes. Estos problemas de acceso a atención médica se ven confirmados por los datos proporcionados por el Hospital Yabal Amal de Tiro. En los dos días que siguieron a la cesación del fuego, recibió 80 pacientes. Todos ellos eran personas heridas a las que no se pudo llegar durante el conflicto.

183. En Qana, por ejemplo, la Comisión fue informada de que diversas personas habían muerto debido a la falta de medicinas. Entre las víctimas estaba el hermano del alcalde de la localidad, que murió por falta de insulina con la que tratar su diabetes. En Shihin, la Comisión fue informada de que el 8 de agosto una mujer fue muerta y otra herida por las FDI cuando éstas asaltaron su hogar. Las FDI dejaron a la mujer herida en la casa, imposibilitada de recibir atención médica debido al intenso tiroteo. Sólo pudo ser tratada tras entrar en vigor la cesación del fuego, cuando la CRL recibió finalmente permiso para entrar en la ciudad¹⁵³.

184. El CICR informó en diversas ocasiones sobre las dificultades encontradas por la CRL y el CICR para llegar a las personas necesitadas de asistencia. En un comunicado de prensa emitido el 19 de julio de 2006, el Sr. Pierre Krähenbühl, Director de Operaciones del CICR, afirmó que el principal problema médico dentro del Líbano era encontrar vías para evacuar a los pacientes a los hospitales¹⁵⁴. El Presidente del CICR, Sr. Jakob Kellenberger, también suscitó esta cuestión cuando visitó el Líbano e Israel en agosto de 2006¹⁵⁵. Christopher Stokes, jefe de

¹⁵¹ See for example Médecins du Monde report concerning its aborted visit to Khiyam, in Médecins du Monde, *Les conséquences du conflit de l'été 2006 sur les conditions de vie et la santé des populations civiles du Sud Liban*, 12 octobre 2006, p. 5. www.medecinsdumonde.org/publications/rapports/rapport_liban_octobre06 (retrieved on 7 November 2006).

¹⁵² This information was confirmed to the Commission in all hospitals it visited in the South.

¹⁵³ Similarly, the body of the other woman was buried only after the ceasefire, when the LRC reached their home.

¹⁵⁴ "Due to the damage to the road infrastructure and ongoing military action, the ability of the Lebanese Red Cross has been constrained." "Middle East: press briefing with Pierre Krähenbühl, ICRC Director of Operations", Geneva, ICRC Press Briefing, 19 July 2006 <http://www.icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/html/briefing-israel-190706> (retrieved on 7 November 2006).

¹⁵⁵ "ICRC President insists on improved access to Southern Lebanon", ICRC Press Release, Geneva, 10 August 2006. <http://www.icrc.org/Web/Eng/siteeng0.nsf/html/lebanon-news-100806>

la misión de Médicos sin Fronteras en el Líbano, dijo el 1º de agosto de 2006 que el "concepto de corredores humanitarios ha sido utilizado como una 'especie de coartada', debido a que en la práctica las organizaciones humanitarias no pueden acceder al sur del país"¹⁵⁶.

185. Se informó también a la Comisión de que buques cargados con asistencia humanitaria que habían salido del puerto de Larnaca (Chipre) no pudieron entrar en puertos libaneses hasta los últimos días del conflicto debido tanto al bloqueo¹⁵⁷ como a los retrasos en la obtención de las autoridades israelíes de la autorización requerida.

186. Con arreglo al derecho internacional humanitario, "el personal de socorro humanitario será respetado y protegido"¹⁵⁸. Además, "las partes en conflicto permitirán y facilitarán, a reserva de su derecho de control, el paso rápido y sin trabas de toda la ayuda humanitaria destinada a las personas civiles necesitadas que tenga carácter imparcial y se preste sin distinción desfavorable alguna"¹⁵⁹. Estas normas se aplican tanto si el conflicto armado es internacional como no internacional. Además, el Consejo de Seguridad, como hizo en este conflicto armado, hizo un llamamiento en múltiples ocasiones a todas las partes de un conflicto armado para que respetasen y garantizaran que se respetaba la seguridad e integridad del personal de socorro humanitario. En su resolución 1296 (2000) sobre la protección de civiles en conflictos armados, el Consejo de Seguridad hizo un llamamiento a todas las partes, incluidas las partes que no son Estados, "para que garantizaran la seguridad y la libertad de circulación" del personal de socorro humanitario. La cuestión de la denegación u obstrucción del acceso a poblaciones vulnerables por parte de misiones humanitarias ha sido suscitada en cada uno de los cinco informes presentados por el

(retrieved on 7 November 2006). The press release also indicates the following: "In his discussion with the Israeli authorities, Mr. Kellenberger urged that access and security for humanitarian aid and personnel be improved. In particular, Mr. Kellenberger was extremely concerned about the insufficient access for the ICRC and the Lebanese Red Cross to areas most affected by the fighting. Since the early days of the conflict, the ICRC has been able to return to those areas only sporadically and always under incredibly difficult security conditions. "The time for improved access is long overdue," insisted Mr. Kellenberger. "Even life-saving, emergency evacuations so desperately needed are, at best, delayed for days. We also face enormous obstacles to bringing in aid convoys loaded with essential foodstuffs, water and medicines for trapped civilians."

¹⁵⁶ MSF. "Humanitarian corridor into South Lebanon is a delusion", says Christopher Stokes, 1 August 2006. http://www.msf.org/msfinternational/invoke.cfm?objectid=C925D74A-5056-AA77-6C9C132FEAF157B1&component=toolkit.article&method=full_html (retrieved on 7 November 2006).

¹⁵⁷ See section on the blockade, C.I.f.ii.

¹⁵⁸ GC Additional Protocol I, article 71(2) (international armed conflict) and implicitly recognized in GC Additional Protocol II, article 18(2) (non-international armed conflict).

¹⁵⁹ This rule is contained in Fourth Geneva Convention IV, article 23; and in GC Additional Protocol I, article 70(2) (international armed conflict). This rule is implicit in GC Additional Protocol II, article 18(2) (non-international armed conflict).

Secretario General al Consejo de Seguridad como seguimiento a dicha resolución. En su último informe, el Secretario General instó al "Consejo a que considerase la posibilidad de aplicar sanciones dirigidas a objetivos concretos en situaciones en que el acceso de las operaciones humanitarias fuera imposible a causa de los ataques dirigidos contra quienes intervienen en la prestación de asistencia humanitaria"¹⁶⁰.

187. La Comisión concluyó, de todos los testimonios recibidos de una amplia gama de agentes, que el libre acceso a la asistencia humanitaria de personas necesitadas no había sido garantizado durante el conflicto. En primer lugar, el sistema de autorización adoptado para satisfacer los requisitos de las FDI no estaba adaptado a un sistema de asistencia humanitaria eficiente. En efecto, este procedimiento exigió a las organizaciones humanitarias que adaptasen sus tareas a la forma en que se llevaban a cabo las operaciones militares, en vez de dar prioridad a la provisión de asistencia humanitaria. En muchas ocasiones, ello se tradujo en que la autorización a los movimientos de convoyes no fue concedida en absoluto, o fue otorgada con tal retraso que la operación dejó de ser factible. Además, en diversas ocasiones, las FDI desencadenaron hostilidades, tanto directamente contra movimientos de asistencia de socorro, como indirectamente, con lo que dejó de garantizarse el movimiento libre y seguro del personal de socorro humanitario.

7. Ataques a bienes religiosos y lugares de culto

188. Durante su visita al Líbano meridional, la Comisión examinó los daños causados por ataques de las FDI a diversos lugares de culto. Por ejemplo, la Comisión verificó que la localidad de Qawzah, un pueblo cristiano cercano a la Línea Azul, había sido ocupada por las FDI. La mayoría de los habitantes habían huido durante el conflicto, pero diez personas se quedaron. Especialmente digno de mención es el daño causado a la iglesia cristiana maronita, que resultó dañada por los bombardeos los primeros días del conflicto y posteriormente ocupada por fuerzas israelíes, que la utilizaron como base. El tejado había quedado gravemente dañado y en la esquina frontal derecha del muro se apreciaba un gran orificio producido por un obús. Los daños en el tejado y el muro de la iglesia parecían haber sido causados por un disparo realizado desde un tanque. Además, durante la ocupación, que duró 16 días, las FDI causaron destrozos vandálicos en la iglesia, rompiendo estatuas religiosas y dejando atrás de sí basura y otros residuos. La Comisión pudo ver una estatua de la Virgen María que había sido hecha pedazos y abandonada en el recinto de la iglesia. Cuando los habitantes de la localidad regresaron, se encontraron con la iglesia destrozada, al igual que los bancos y el confesionario, que habían sido rotos a golpes. Los artículos de plata no faltaban, pero habían sido quebrados deliberadamente. En el recinto de la iglesia había posiciones defensivas construidas con sacos de arena. Nada hacía pensar que para hacerse con el control de la iglesia hubieran sido necesarios combates en ella o en sus alrededores. Al parecer, las FDI se limitaron a hacerse con su control. Los daños fueron causados durante la ocupación del pueblo o poco antes de abandonarlo.

189. La Comisión también visitó Debel, otro pueblo cristiano que fue en parte ocupado por las FDI. En el edificio de la principal iglesia cristiana se apreciaban daños de obuses de tanque, así como en el tejado de la mezquita. Testigos informaron a la Comisión de que se habían

¹⁶⁰ S/2005/740, Report of the Secretary-General on the protection of civilians in armed conflict, 28 November 2005, para. 32.

disparado contra esos dos edificios seis proyectiles de tanque. Indicaron que en los edificios no había combatientes y que era prácticamente imposible que efectivos de Hezbollah hubieran usado estas posiciones para lanzar sus cohetes.

190. La Comisión observó que, en muchas de las localidades o pueblos que visitó o atravesó en el Líbano meridional, numerosas mezquitas e iglesias habían sido dañadas o destruidas. Por ejemplo, la mezquita de Marwahin presentaba impactos de obuses y de granadas. Daños en estos lugares de culto podrían también apreciarse en Bent Yubayl y en Aita Esh-Shaab, entre otras localidades¹⁶¹.

191. En la mayoría de los incidentes, el daño ocasionado a las mezquitas o iglesias era sólo parcial. Considerando la naturaleza de la destrucción, el tipo de los daños y el vandalismo del que se hizo gala, así como el uso de algunos de los edificios religiosos y lugares de culto como bases temporales, la Comisión tiene la impresión de que, si bien existía un claro intento por parte de las FDI de causar daños innecesarios a bienes religiosos y lugares de culto protegidos, no se pretendió destruirlos por completo.

192. En virtud del derecho internacional humanitario, los bienes religiosos y los lugares de culto están protegidos durante un conflicto¹⁶². La mayoría de esas normas son normas de derecho internacional consuetudinario¹⁶³, tal como reafirmó la CIJ en su opinión consultiva sobre el caos de la legalidad del uso o la amenaza del uso de armas nucleares¹⁶⁴. Es importante destacar que el Estatuto de Roma califica de delito de guerra la realización de ataques intencionales contra edificios dedicados a uso religioso¹⁶⁵.

8. Secuestro, traslado y encarcelamiento ilícito de civiles

193. La Comisión recibió información sobre personas que llevaban el mismo nombre que el dirigente de Hezbollah y que fueron arrestadas sobre territorio libanés y posteriormente transferidas a Israel antes de ser puestas en libertad y, en diversas ocasiones, entregadas a la FPNUL. La Comisión pudo reunirse con dos miembros de la familia Nasrallah que, junto con otros tres hombres de la ciudad de Baalbek, habían sido detenidos por las FDI. Según su relato, fueron arrestados y llevados a Israel, donde se les mantuvo durante 20 días. Las dos víctimas dijeron a la Comisión que fueron arrestadas en mitad de la noche del 1º de agosto por soldados

¹⁶¹ In its report Les conséquences du conflit de l'été 2006 sur les conditions de vie et la santé des populations civiles du Sud-Liban of 12 October 2006, Médecins du Monde accounts for an attack against the Christian Orthodox church of Rachaya el Foukhar. According to the report the church, which gave shelter to some 120 civilians, was directly targeted by shelling on two occasions for no apparent reason.

¹⁶² See in particular GC Additional Protocol I, articles 47, 48, 52, and 53.

¹⁶³ See ICRC Study, Vol. 1, p. 25.

¹⁶⁴ ICJ Reports 1996, paras. 78-79.

¹⁶⁵ ICC Statute, article 8(2)(b)(ix) and (e)(iv).

de Israel. Fueron fuertemente maniatadas y se les colocaron vendas en los ojos. Posteriormente, caminaron durante casi dos horas. Fueron llevadas, a punta de pistola, hasta un helicóptero, en el que fueron trasladadas a una cárcel israelí. Durante su detención, fueron objeto de tratos cueles, degradantes e inhumanos, hasta que fueron por fin puestas en libertad y entregadas al CIRC. Cuando la Comisión se reunió con ellas, todavía tenían marcas visibles de las esposas en tobillos y muñecas¹⁶⁶.

194. La Comisión también recibió información del Comité Parlamentario de Derechos Humanos libanés en relación con un cristiano maronita, simpatizante del partido de Aoun, que fue detenido en la ciudad de Debel durante la ocupación del pueblo por las FDI. Afirmó que había sido objeto de tratos crueles, degradantes o inhumanos antes de ser puesto en libertad, cuando las FDI abandonaron la localidad. Esta persona se encuentra actualmente en terapia psicológica debido al trauma que le causó el incidente.

195. La Comisión tomó nota del memorando del Centro de Rehabilitación de Jiyam para las Víctimas de Tortura¹⁶⁷, que incluye una lista de personas arrestadas en el Líbano y transferidas a prisiones israelíes. Esta lista también incluye casos de arrestos que tuvieron lugar tras la entrada en vigor del alto al fuego.

196. La Comisión se reunió también con dos mujeres que pertenecían a un grupo de mujeres detenidas por las FDI el 8 de agosto en la localidad de Shihin. El grupo se había refugiado en una casa cuando soldados israelíes dispararon y mataron a una de ellas e hirieron a otra. Los soldados permanecieron alrededor de 15 minutos en la casa mientras interrogaba a las mujeres, preguntándoles sobre sus vínculos con combatientes de Hezbollah. Luego, soldados de las FDI forzaron a las mujeres a caminar descalzas y con las manos sobre la cabeza hasta otra casa situada en el centro del pueblo. Antes de entrar en esta casa, se les pidió que se arrodillasen en la calle, una posición en la que permanecieron durante más de 15 minutos, para ser posteriormente llevadas al interior de la casa. Allí pudieron escuchar cómo dos soldados discutían sobre si debían o no matarlas.

197. Con arreglo al derecho internacional humanitario, los civiles deben ser tratados humanamente¹⁶⁸. El castigo corporal¹⁶⁹, la tortura¹⁷⁰, la separación forzosa¹⁷¹ y la privación de

¹⁶⁶ According to the two men's account, a 14 year old child was also arrested by Israeli soldiers, handcuffed and blindfolded. He was forced to walk with the group for 2 hours, but was finally released. Israeli soldiers left him alone in an area where heavy bombing took place. He finally took refuge under a car where he spent several hours before going back to his village.

¹⁶⁷ Khiam Rehabilitation Center for the Victims of Torture. Memorandum relevant to the detention of Lebanese citizens as hostages during the war of July 2006.
<http://www.khiamcenter.org/MemoJulyWar.html> (retrieved on 8 November 2006).

¹⁶⁸ Article 3 common to the Geneva Conventions; First and Second Geneva Conventions, article 12 first paragraph; Third Geneva Convention, article 13; Fourth Geneva Convention, articles 5 and 27 first paragraph; GC Additional Protocol I, article 75(1); and GC Additional Protocol II, article 4(1).

libertad arbitraria¹⁷² están también prohibidas con arreglo al derecho internacional humanitario. Además, estos actos constituyen violaciones de los derechos humanos y figuran reguladas en una amplia gama de disposiciones en materia de derechos humanos¹⁷³. Por añadidura, la tortura y el trato inhumano, la deportación y la transferencia o la detención ilegales constituyen delitos de guerra en virtud del Estatuto de Roma¹⁷⁴.

198. La Comisión expresa su más profunda preocupación por el hecho de que civiles sean detenidos bajo sospechas no fundamentadas en prueba alguna. Si sus nombres, o el hecho de que estos civiles fueran encontrados en ubicaciones en las que Hezbollah tuviese influencia o estuviese en algún momento presente, fueron la razón de su detención, ello constituye claramente una violación de los criterios mínimos establecidos tanto en el derecho internacional humanitario como en la legislación internacional sobre derechos humanos. Además, la Comisión manifiesta su preocupación por los informes de detenidos sujetos a tratos crueles, degradantes o inhumanos. Ello es todavía más obvio en lo que se refiere a los niños y mujeres, de los que, dadas las circunstancias en que se realizaron sus detenciones, no se podía sospechar que fueran combatientes de Hezbollah o que hubieran tomado de ninguna forma parte directa en las hostilidades.

¹⁶⁹ Third Geneva Convention, article 87, third paragraph; Fourth Geneva Convention IV, article 32; GC Additional Protocol I, article 75 (2)(iii); and GC Additional Protocol II, article 4(2)(a).

¹⁷⁰ Article 3 common to the Geneva Conventions ; First and Second Geneva Conventions, article 12 second paragraph; Third Geneva Convention, articles 17, fourth paragraph; 87, third paragraph; and 89; Fourth Geneva Convention, article 32; GC Additional Protocol I, article 75(1); and GC Additional Protocol II, article 4(1).

¹⁷¹ "Enforced disappearance" is not explicitly referred to in international humanitarian law instruments but it violates or threatens to violate a range of customary rules of international humanitarian law.

¹⁷² The conditions of deprivation of liberty are strictly regulated under the four Geneva Conventions and its Additional Protocol I; First Geneva Convention, articles 28, 30 and 32; Second Geneva Convention, articles 36 and 37; Third Geneva Convention, articles 21 and 118; Fourth Geneva Convention, article 42; and GC Additional Protocol I, article 75(3).

¹⁷³ Human rights provisions applicable to these cases are notably included in the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, articles 7, 9, and 10 of the International Covenant on Civil and Political Rights; arts. 37-40 of the Convention on the Rights of the Child; the Body of Principles for the Protection of All Persons under Any Form of Detention or Imprisonment; the United Nations Rules for the Protection of Juveniles Deprived of their Liberty; and the Declaration on the Protection of all Persons from Enforced Disappearance.

¹⁷⁴ ICC Statute, articles 8(2)(a)(ii) and (vii) and article 8 (2)(c)(i).

9. Desplazamiento interno de civiles

199. Uno de los aspectos más llamativos de este conflicto es el inmenso desplazamiento de civiles que tuvo lugar durante las hostilidades. Según estimaciones gubernamentales, 974.184 personas -casi un cuarto de la población- se vieron desplazadas entre el 12 de julio y el 14 de agosto, de las que aproximadamente 735.000 buscaron refugio dentro del Líbano y 230.000 en el extranjero¹⁷⁵. Nada menos que la mitad de los desplazados eran niños. Estas cifras deben considerarse teniendo presente la realidad demográfica del Líbano, en el que muchas personas ya habían resultado desplazadas a consecuencia de anteriores conflictos y las comunidades todavía se encontraban en proceso de recuperación y reconstrucción. Las cifras también incluyen el desplazamiento secundario de aproximadamente 16.000 refugiados palestinos¹⁷⁶.

200. Durante el conflicto, alrededor de 142.397 desplazados internos fueron acomodados en escuelas¹⁷⁷, en tanto que más de 600.000 buscaron refugio con familias, amigos o en otros alojamientos temporales y, en algunos casos, en espacios al aire libre, como parques. A resultas de la enorme destrucción de casas y otras infraestructuras civiles, las personas y familias desplazadas se vieron obligadas a vivir en condiciones de hacinamiento y a menudo de inseguridad, que limitaron su acceso a agua potable segura, alimentos, saneamiento, electricidad y servicios sanitarios. Otros informes sugieren un aumento de la incidencia de las enfermedades respiratorias y diarreicas en escuelas y zonas públicas durante el período de desplazamiento¹⁷⁸. Debe observarse que la crisis de desplazamiento desencadenada por el conflicto, así como las inquietudes graves en materia de protección relacionadas con el fenómeno, podrían haber llevado además a una crisis humanitaria de no ser por las familias, comunidades y organizaciones en el Líbano que ampararon y/o apoyaron a muchos de los desplazados durante y después del conflicto.

201. La Comisión no pudo llevar a cabo un análisis completo de la repercusión del desplazamiento debido a una falta de información detallada. Está claro, no obstante, que el mayor impacto del conflicto se hizo notar entre aquellas personas que vivían en zonas ya afectadas por la pobreza, en particular las zonas urbanas de Beirut sur, localidades en el Líbano meridional y algunos distritos rurales¹⁷⁹. Según estimaciones de las Naciones Unidas, hasta

¹⁷⁵ Information available on the website of the Higher Relief Council, <http://www.lebanonundersiege.gov.lb/> (retrieved on 8 November 2006).

¹⁷⁶ Of the 406,342 officially registered Palestinian refugees living in 12 refugee camps throughout Lebanon (UNRWA, 30 June 2006).

¹⁷⁷ According to the General Directorate, Internal Security Forces, 22 August 2006, included in the report submitted to the Commission by Bar Association in Beirut.

¹⁷⁸ WFP. Lebanon Crisis: WFP Rapid Food Security Assessment, 27 August-10 September 2006, page 18.

¹⁷⁹ According to UNDP (2005), the geographic distribution of extreme poverty indicates that the highest concentration is in the North (41.5%), followed by Mount Lebanon (20%) - including the southern and northern suburbs of Beirut, followed by the Beqaa (17%), Nabatieh (9.3%), the

el 70% del número total de desplazados internos estaban albergados en alojamientos temporales de Beirut. Además, algunas personas que habían huido al norte del río Litani buscando refugio entre sus familiares u otros miembros de la comunidad se vieron afectadas de nuevo por los bombardeos de las FDI. La Comisión recibió información fidedigna y recopiló testimonios de testigos en relación con dos incidentes de este tipo, ocurridos en los distritos de Gazieh y Shiyah respectivamente.

202. Hasta los últimos días del conflicto, Gazieh se consideraba un refugio seguro para los desplazados civiles que procedían de la parte meridional del país y, según el alcalde, más de 10.000 desplazados llegaron a la ciudad en el curso del conflicto. Según relatos de testigos, el lunes 7 de agosto, aproximadamente a las 8.00 horas, la localidad fue objeto de ataques aéreos israelíes. Diversos edificios resultaron gravemente dañados y al menos tres casas quedaron completamente destruidas por impactos directos. Carreteras y puentes también resultaron gravemente dañados, lo que se tradujo en el aislamiento de Gazieh de los principales puntos de acceso a la ciudad y de salida de ella. Según el relato de un testigo, ocho personas resultaron muertas en un ataque contra un edificio de viviendas, en tanto que otra víctima informó que había perdido a su mujer y a cuatro de sus hijos en el bombardeo. En otro ataque, una casa resultó alcanzada directamente y sus cinco habitantes, entre ellos un niño de 2 años, sus dos hermanas y su madre, resultaron muertos al derrumbarse la estructura. En total, al menos 29 civiles murieron en Gazieh entre el 6 y el 8 de agosto.

203. En el distrito de Shiyah, al sur de Beirut, civiles buscaron refugio con miembros de sus familias tras haber abandonado el Líbano meridional al principio del conflicto. Según testimonios recopilados por la Comisión, así como la información ofrecida por ONG locales, los civiles habían abandonado las zonas de Deir Intar, Mayadel y Tulin, en Bent Yubayl, y buscaron refugio en Shiyah. Otros habían huido allí desde el barrio de Gobeyre, en el Beirut meridional, que había resultado gravemente alcanzado por los bombardeos aéreos. La Comisión recibió información sobre al menos un edificio de Shiyah ocupado por personas desplazadas del sur del país que fue destruido por ataques aéreos. El 7 de agosto de 2006, aproximadamente a las 19.45 horas, al menos 39 civiles resultaron muertos en sus casas cuando la FAI bombardeó el edificio en el barrio de viviendas de Shiyah. Un testigo de Shiyah explicó a la Comisión que su familia había estado acogiendo a personas desplazadas que habían huido del conflicto en el Líbano meridional. Esta testigo afirmó que, a pesar de que se sintieron seguros, la casa estaba muy atestada y, a resultas de ello, los niños no hacían más que reñir. La mujer confirmó otros informes recibidos por la Comisión en el sentido de que no se dio ningún aviso con anterioridad al ataque aéreo realizado la noche del 7 de agosto, que destruyó el edificio vecino y causó importantes daños a los edificios colindantes. El hijo de la testigo, de 16 años, resultó muerto al derrumbarse el edificio. Su otro hijo de 13 años resultó gravemente herido, y su hijo pequeño, un niño de 5 años, sufre un grave desorden de estrés postraumático a resultas del incidente.

204. Si bien una enorme cantidad de libaneses resultaron desplazados durante el conflicto, muchos otros fueron incapaces de huir, debido al miedo suscitado por los continuos ataques y a la inseguridad; a las carreteras, puentes y otras infraestructuras básicas que estaban destruidas o dañadas; a la falta de medios de transporte seguro; a las dificultades relacionadas con la edad o la

South (7.7%) and Beirut (4.4%). For details see <http://www.undp.org/lebanon/mdgs/discussionsessions/Eradication.doc> (retrieved on 8 November 2006).

discapacidad, o a la renuencia a abandonar a parientes o amigos incapaces de huir por sus propios medios. Los que no se fueron -en particular, mujeres que se quedaron para cuidar de las personas mayores y/o niños pequeños- quedaron expuestos a la violencia imperante y corrieron mayor riesgo debido al acceso limitado a agua, electricidad, alimentos y atención médica, así como a los problemas para la entrega de atención humanitaria. Mujeres embarazadas también sufrieron debido al escaso acceso a servicios de atención reproductiva, por ejemplo, y la mayoría de las mujeres que dieron a luz inmediatamente antes o durante el conflicto no pudieron conseguir para sus recién nacidos artículos y suministros necesarios de carácter básico¹⁸⁰.

205. Tras el cese de las hostilidades el 14 de agosto, grandes cantidades de desplazados internos y de refugiados regresaron a sus zonas de origen, especialmente en el Líbano meridional y en los barrios al sur de Beirut. Según el ACNUR, aproximadamente el 90% de estos desplazados en el Líbano durante las hostilidades regresaron a sus hogares, o se encontraban residiendo cerca de ellos a los pocos días de declararse el alto el fuego. Algunos, no obstante, resultaron desplazados por segunda vez, tras haber regresado a casa y encontrado sus hogares inhabitables y sus medios de vida destruidos. En el momento de redactarse el presente informe, se cree que aproximadamente 250.000 personas todavía permanecen desplazadas, tanto dentro del Líbano como en el extranjero¹⁸¹. Una inquietud importante en lo relativo a la protección de los desplazados que regresan a sus hogares, así como a las vidas de trabajadores humanitarios y de reconstrucción, personal de mantenimiento de la paz y otras personas, es la amenaza constante y pernicioso que supone la munición sin estallar, en particular la munición de racimo.

206. El derecho internacional prohíbe el desplazamiento forzoso en situaciones de conflicto armado, a menos que la seguridad de los civiles afectados o razones imperiosas de carácter militar así lo exijan¹⁸². Tal como se establece en los Principios Rectores de los desplazamientos internos, antes de decidir el desplazamiento de personas, las autoridades competentes se asegurarán de que sean estudiadas todas las alternativas que puedan evitarlo¹⁸³. En particular, las

¹⁸⁰ OCHA. Lebanon Crisis 2006 - UN Interim Report: Humanitarian Response in Lebanon, 12 July to 30 August 2006, p. 20 <http://www.reliefweb.int/library/documents/2006/ocha-lbn-14sep.pdf> (retrieved on 8 November 2006). See also A/HRC/2/7, Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, Philip Alston; the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, Paul Hunt; the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, Walter Kälin; and the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, Miloon Kothari - Mission to Lebanon and Israel (7-14 September 2006), para. 67: "While maternal mortality and morbidity rates did not deteriorate among the IDPs, the mission was informed that maternal health and the health of newborns were compromised." See also E/C.12/2000/4, General Comment No. 14, The right to the highest attainable standard of health (article 12), 11 August 2000.

¹⁸¹ Information available on the website of the Higher Relief Council, <http://www.lebanonundersiege.gov.lb/> (retrieved on 8 November 2006).

¹⁸² E/CN.4/1998/53/Add.2, Guiding Principles on Internal Displacement, principle 6(2).

¹⁸³ E/CN.4/1998/53/Add.2, Guiding Principles on Internal Displacement, principle 7.

autoridades y otros agentes respetarán y harán respetar las obligaciones que les impone el derecho internacional, incluidos los derechos humanos y el derecho humanitario "a fin de prevenir y evitar la aparición de condiciones que puedan provocar el desplazamiento de personas"¹⁸⁴. Cuando no existan alternativas, deben adoptarse todas las medidas para reducir al mínimo el desplazamiento y sus efectos adversos¹⁸⁵.

207. Gran parte del desplazamiento en el Líbano fue el resultado, directo o indirecto, de ataques indiscriminados contra civiles y bienes e infraestructuras civiles, así como del clima de miedo y pánico entre la población civil causado por los avisos, las amenazas y los ataques de las FDI. Además, en muchos casos, los ataques fueron desproporcionados en cuanto a su naturaleza y no pudieron justificarse en razón de la necesidad militar. Teniendo en cuenta todos estos hechos, la Comisión observa que el desplazamiento en sí mismo constituye una violación del derecho internacional.

208. La Comisión además recuerda que las personas desplazadas tienen derecho a la plena protección otorgada con arreglo al derecho humanitario y la legislación internacional sobre derechos humanos. Al mismo tiempo, tienen necesidades específicas, bien diferenciadas de las necesidades de la población no desplazada, que deben abordarse mediante medidas concretas de protección y asistencia¹⁸⁶. La Comisión observa que, a lo largo de todo el período del conflicto, los desplazados internos a menudo no han tenido acceso a asistencia humanitaria con la que subvenir a sus necesidades¹⁸⁷.

10. Medio ambiente

209. Ya en las primeras etapas del conflicto, los ataques de las FDI sobre la infraestructura libanesa crearon un estrago ambiental a gran escala. La Comisión estudió el efecto devastador que el vertido de petróleo de la central eléctrica de Yiyeh tuvo -y continuará teniendo en años venideros- sobre la fauna y la flora de la costa libanesa. Este suceso extremadamente grave tuvo lugar cuando las FDI bombardearon los depósitos de combustible de la central eléctrica de Yiyeh, situada a 30 km al sur de Beirut. Debido a su ubicación cerca del mar, el ataque derivó en un desastre ambiental. Los depósitos dañados de almacenamiento de la central cedieron. Según el Ministerio de Medio Ambiente del Líbano, se vertieron entre 10.000 y 15.000 toneladas

¹⁸⁴ E/CN.4/1998/53/Add.2, Guiding Principles on Internal Displacement, principle 5.

¹⁸⁵ E/CN.4/1991/Sub.2/55 or E/CN.4/1996/80, Declaration of Minimum Humanitarian Standards, article 7(1).

¹⁸⁶ See A/HRC/2/7, Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, Philip Alston; the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, Paul Hunt; the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, Walter Kälin; and the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, Miloon Kothari - Mission to Lebanon and Israel (7-14 September 2006).

¹⁸⁷ For details, see section B.II.i.

de petróleo al Mediterráneo oriental¹⁸⁸. Una mancha de petróleo de 10 km de ancho cubrió 170 km de la costa libanesa.

210. El director de la central eléctrica de Yiyeh informó a la Comisión de que el complejo había sido blanco de dos ataques diferentes. El primero tuvo lugar el 13 de julio y se dirigió a un tanque de almacenamiento con capacidad de 10.000 toneladas de petróleo. El tanque dejó escapar el petróleo, pero éste quedó retenido por el muro de contención exterior del edificio de la central eléctrica, que tenía alrededor de 4 m de altura. Los bomberos pudieron controlar el incendio que siguió. El segundo ataque, realizado el 15 de julio, tuvo por blanco otro depósito de combustible, con una capacidad de 15.000 toneladas de petróleo. La explosión y el fuego posterior causaron la deflagración de otro depósito, con capacidad para 25.000 toneladas. La explosión y las altísimas temperaturas ocasionadas por el fuego destruyeron el muro de contención, lo que ocasionó el vertido masivo de petróleo al mar¹⁸⁹.

211. La Comisión está convencida de que el ataque fue premeditado y que no fue un objetivo circunstancial. El ataque se dirigió directamente contra aquellos depósitos que habían sido llenados en los días que precedieron a los ataques. No se lanzó ningún misil contra tanques vacíos, ni contra el principal generador y la maquinaria, que se encontraban a unos escasos metros de los depósitos.

212. El vertido afectó a dos tercios de la costa libanesa. Las playas y las rocas quedaron cubiertas hasta Biblos, al norte de Beirut, por una masa viscosa y negra, que se extendió hasta zonas meridionales de Siria. Según el Plan de Acción del Líbano de asistencia internacional para la polución petrolífera marina y costera, preparado por el Grupo de Trabajo de Expertos para el Líbano¹⁹⁰, los vientos y las corrientes marinas de superficie hicieron que la mancha de petróleo se moviese hacia el norte, hasta unos 150 km de la fuente del vertido, en cuestión de algunos días. Este rápido movimiento de la mancha causó importantes daños en la costa libanesa, así como en la costa siria. Además, debido al bloqueo aéreo, no fue posible realizar medidas de control y de evaluación aéreas. La única posibilidad que quedó fue utilizar imágenes de satélite obtenidas por control remoto. Si bien se emprendieron medidas de limpieza unos días antes del final del conflicto, bajo la autoridad del Ministro del Medio Ambiente libanés y el Ejército del Líbano, semanas después de la cesación del fuego todavía se informaba de la existencia de manchas de petróleo que seguían flotando en diferentes zonas¹⁹¹.

¹⁸⁸ Letter of the Ministry of Environment of 4 August 2006, copy of it was submitted to the Commission.

¹⁸⁹ It is worth noting that the Jiyeh power plant supplied around 30% of Lebanon's total electricity output.

¹⁹⁰ Lebanon marine and coastal oil pollution international assistance action plan, prepared by the experts working group for Lebanon, 25 August 2006 http://www.unep.org/PDF/lebanon/LebanonOilSpill_ActionPlan20060825.pdf (retrieved on 8 November 2006).

¹⁹¹ European Commission's Marine Pollution Co-ordination and Assessment (MPCA), Situation report 4, 11 August 2006.

213. La Comisión concluyó que el daño ambiental causado por el intenso bombardeo israelí no quedó sólo en la mancha de petróleo de Yiyeh. Los transformadores de electricidad dañados, los edificios derrumbados, los ataques contra estaciones de servicio y la destrucción de plantas químicas y otras industrias pueden haber ocasionado vertidos o liberado al suelo sustancias y materiales peligrosos, como amianto y compuestos de cloro. Estos materiales peligrosos pueden afectar gravemente a recursos hídricos procedentes del subsuelo y de la superficie, así como a la salud y fertilidad de la tierra cultivable.

214. De forma similar, la extensa destrucción de edificios y otras infraestructuras civiles puede suponer una amenaza para la salud pública, teniendo en cuenta la inmensa cantidad de escombros que deben eliminarse. A este respecto, el informe de actualización medioambiental del PNUMA de 24 de agosto indica, por ejemplo, que en el barrio meridional de Haret-Hreik, la destrucción de edificios en un área de aproximadamente 200 por 240 m generó alrededor de 1.000.000 m³ de escombros, que equivale al residuo total que toda la población libanesa genera en un año.

215. Además, la Comisión también ha considerado que los ataques directos sobre depósitos de almacenamiento de combustible y estaciones de servicio, así como contra factorías, como la fábrica de vidrio de Maliban, la instalación de fabricación de plásticos de Sai El-Deen y la planta de productos lácteos *Liban Lait*, entre otras, han creado mayores riesgos de contaminación mediante agentes químicos, que pueden haber contaminado las fuentes de agua, la tierra cultivable y el aire, constituyendo una amenaza directa para la salud de la población libanesa.

216. El párrafo 3 del artículo 35 del Protocolo Adicional I de los Convenios de Ginebra de 1949 establece una prohibición general del empleo de métodos o medios de hacer la guerra que han sido concebidos para causar, o de los que quepa prever que causen, daños extensos, duraderos y graves al medio ambiente natural. De forma similar, el párrafo 1 del artículo 55 del Protocolo indica además que, en la conducción de la guerra, se velará por la protección del medio ambiente natural contra daños extensos, duraderos y graves.

217. Además, tal como indicó la Corte Internacional de Justicia (CIJ)¹⁹² y se ha reiterado en la literatura jurídica¹⁹³, el principio de que las partes en un conflicto deberán tomar todas las medidas necesarias para evitar daños graves al medio ambiente natural constituye una norma de derecho internacional consuetudinario¹⁹⁴. A este respecto, la CIJ ha declarado lo siguiente:

"(...) Los Estados deben tomar en cuenta al medio ambiente al evaluar lo que resulta necesario y proporcional en la consecución de sus objetivos militares legítimos. El respeto

¹⁹² ICJ, *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons*, advisory opinion of 8 July 1996, *I.C.J. Reports 1996 (I)*, p. 226.

¹⁹³ ICRC Study, Vol. 1, p. 143.

¹⁹⁴ GC Additional Protocol I, article 35, third paragraph; A/CONF.151/26/Rev.1, Rio Declaration on Environment and Development, principle 24; and A/RES/47/37 Protection of the Environment in Times of Armed Conflict, 25 November 1992.

al medio ambiente es uno de los elementos que entran en juego para evaluar si una medida es compatible con los principios de necesidad y proporcionalidad."¹⁹⁵

218. Además, con arreglo al inciso iv) del apartado b) del párrafo 2 del artículo 8 del Estatuto de Roma, lanzar un ataque intencionalmente, a sabiendas de que causará daños extensos, duraderos y graves al medio natural, se considera un delito de guerra.

219. La Comisión considera que, si bien Israel puede argüir que los ataques contra estas instalaciones estaban justificados en virtud de la necesidad militar, el hecho es que ignoraron o decidieron ignorar claramente las amenazas potenciales que esos ataques suponían para el bienestar de la población civil. Si bien Israel pudo lograr su objetivo militar, lo hizo poniendo la salud de parte de la población en peligro. La Comisión no ve la forma en que esta amenaza potencial puede quedar contrarrestada por consideraciones de necesidad militar. Concluye así que Israel violó sus obligaciones jurídicas internacionales de tener debidamente en cuenta criterios mínimos en materia de medio ambiente y salud al evaluar la legitimidad de los ataques contra las instalaciones mencionadas anteriormente.

220. Además, la Comisión sostiene la opinión de que Israel debería haber tenido en cuenta la posibilidad de que los ataques contra la central eléctrica de Yiyeh pudieran traducirse en un vertido de petróleo al mar de grandes dimensiones. A pesar de los riesgos, las FDI siguieron adelante y atacaron el emplazamiento, con las consecuencias ya sabidas. Estuviera o no justificado el ataque en razón de la necesidad militar, el hecho es que las consecuencias del mismo dejaron pequeños cualesquiera objetivos militares que Israel pudo haber abrigado.

11. Ataques sobre bienes culturales e históricos

221. La Comisión fue testigo de los daños causados al yacimiento arqueológico de Biblos por el vertido de petróleo derivado del ataque de las FDI contra la central termoeléctrica de Yiyeh, en Sidón. El yacimiento, que figura en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, sufrió graves daños debido a la contaminación por petróleo. A este respecto, por ejemplo, la misión de la UNESCO encargada de evaluar los efectos de la guerra sobre el patrimonio cultural del Líbano indicó, en su informe de septiembre de 2006, lo siguiente sobre este excepcional yacimiento arqueológico:

"La misión constató que el puerto antiguo había sido limpiado rápidamente por la marina libanesa, en primer lugar, y después gracias a una asistencia de Dinamarca y Francia. Por contra, los bloques de piedra que constituyen la cimentación de las dos torres medievales norte y sur situadas en la bocana del puerto permanecen cubiertas de una espesa capa de hidrocarburo. Los vestigios de la época antigua (fenicia, helenística y romana) situados a los pies del tell están igualmente recubiertos de una capa similar de petróleo¹⁹⁶."

¹⁹⁵ ICJ, *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons*, advisory opinion of 8 July 1996, *I.C.J. Reports 1996 (I)*, p. 226, para. 30.

¹⁹⁶ UNESCO, *Rapport de la mission d'évaluation du patrimoine culturel au Liban à la suite du conflit de Juillet-Aout 2006 (10-16 Septembre 2006)*.

222. La Comisión pudo verificar el impacto del vertido sobre los cimientos arqueológicos costeros del yacimiento. La Comisión examinó el daño a las rocas y las cimentaciones causado por los vertidos de petróleo que, según los expertos del Ministerio de Cultura, ha impregnado la superficie de la roca. Este mismo fenómeno es visible en el vivero helenístico del yacimiento, cuyas características porosas lo convierten en especialmente vulnerable a este tipo de contaminación acuática. En su informe, la Dirección General de Antigüedades del Ministerio de Cultura indica:

"El carburante ha impregnado todos los cimientos de las torres este y oeste, que son de época medieval, así como la parte antigua, el muro que recorre cara noroeste de la torre oeste, la bahía de Shamiyeh y de Shjiné, y la isla de Yasmin, así como el vivero arqueológico que data del período helenístico.

(...) Las rocas y estructuras arqueológicas, especialmente las torres medievales, así como el vivero helenístico, son de naturaleza porosa. En consecuencia, el petróleo está profundamente fijado en ellas."

223. Además, la Comisión obtuvo información fidedigna del Ministerio de Cultura libanés, así como de la UNESCO, en relación con nuevos daños ocasionados a otros yacimientos históricos, arqueológicos y culturales. En el caso del yacimiento arqueológico de Baalbek, la misión de la UNESCO determinó lo siguiente:

"El examen minucioso de las diferentes partes del templo de Júpiter ha puesto de manifiesto que, a nivel del patio hexagonal, en donde se ha desprendido un bloque de piedra, rompiéndose, son visibles en los dinteles numerosas fisuras. Según el profesor Croci, que examinó el emplazamiento en 2001, en el marco del proyecto de Desarrollo de la Herencia Cultural y Urbana (CHUD), estas fisuras podrían haberse agravado por las vibraciones de los bombardeos. Es preciso señalar a este respecto que el antiguo zoco de Baalbek, dañado por los bombardeos, se encuentra a aproximadamente 200 m de los monumentos. Los dos expertos especialistas en estructuras y conservación de la piedra emitirán un informe detallado al respecto en los próximos días."

224. La misión de la UNESCO informó también sobre la destrucción de parte de los frescos de una tumba en Tiro que se remonta a la época romana.

225. La Comisión recibió información fiable del Ministerio de Cultura libanés en relación con el daño y la destrucción de nuevos yacimientos arqueológicos e históricos libaneses no incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. La Comisión visitó algunos de estos emplazamientos y pudo contemplar los daños causados por las operaciones militares de las FDI.

226. Entre estos emplazamientos, la ciudadela de Shamaa, construida en el siglo XII, sufrió daños graves. El mausoleo de Shamaa, su minarete y parte de su mezquita quedaron completamente demolidos. Las cuatros cúpulas que coronan el edificio estaban parcialmente destruidas. En el interior del recinto de la ciudadela, delimitado por una verja, quedaron destruidos hogares y comercios. En Bent Yubayl, la mayoría de las construcciones que datan del siglo XVIII resultaron completamente destruidas, inclusive los viejos zocos de la localidad. En la ciudad de Jiyam, el museo regional construido por el Mercy Corps Association en un hospital subterráneo situado en la región de al-Dardara sufrió daños cuantiosos por los intensos

bombardeos con que se castigó la zona. La antigua prisión de Jiyam y su edificio fueron sometidos a intenso bombardeo. El castillo de Toron, en la ciudadela de Tibnin, fue blanco de ataques directos que ocasionaron la destrucción de importantes partes del castillo. Todavía debe realizarse una evaluación en profundidad de los daños, debido a la munición sin explotar que todavía rodea el recinto del castillo.

227. Los emplazamientos culturales, históricos y arqueológicos están claramente protegidos por el derecho internacional humanitario. Si bien los principios del derecho internacional humanitario y del derecho internacional público aplicables a los bienes culturales, históricos y arqueológicos admiten que si estos bienes son utilizados para objetivos militares pueden perder su protección y ser atacados, las partes en conflicto deben adoptar las necesarias precauciones para limitar el impacto de sus ataques en dichos emplazamientos.

228. Al revisar el material recibido y sobre la base de sus visitas a alguno de estos emplazamientos, la Comisión concluye que los ataques israelíes causaron daños considerables y desproporcionados a bienes culturales, arqueológicos y históricos en el Líbano, que no pueden justificarse en razón de la necesidad militar. Estos ataques injustificados incluyen, en primer lugar, emplazamientos que, si bien no figuran en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, constituyen no obstante yacimientos de extrema importancia histórica para la población libanesa. Este es el caso de la destrucción de yacimientos en Shamaa, Jiyam, Tibnin y Bent Yubayl. En segundo lugar, los ataques de Israel en las proximidades de emplazamientos que figuran en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, como es el caso del templo de Júpiter en Baalbek, el emplazamiento arqueológico de Biblos y de bienes arqueológicos de Tiro, si bien no constituyen un ataque directo, causaron daños importantes a bienes especialmente protegidos. La Comisión considera que Israel podía y debía haber empleado las medidas de precaución necesarias para evitar daños directos e indirectos a emplazamientos culturales, históricos y arqueológicos especialmente protegidos en territorio libanés.

229. Teniendo en cuenta el número y la gravedad de los incidentes que afectaron a bienes culturales protegidos, la Comisión considera que estos ataques constituyen una violación de las normas de derecho internacional y de derecho internacional humanitario en vigor, que exigen la protección especial de yacimientos culturales, históricos y arqueológicos.

12. Escuelas

230. El conflicto tuvo lugar en un momento en que los niños se encontraban en sus vacaciones de verano. Según las estadísticas hechas públicas por el Ministerio de Educación¹⁹⁷, unas 16 escuelas fueron alcanzadas directamente, lo que causó importantes destrucciones en los edificios. Otras 157 resultaron gravemente dañadas, bien a resultas de impactos directos, bien debido a daños colaterales producto de ataques contra edificios vecinos. Otras 3 debían ser reparadas tras haber sido utilizadas como refugio nada menos que por 128.760 desplazados internos. En Bent Yubayl, 6 escuelas fueron totalmente destruidas y otras 2 parcialmente. Dos escuelas privadas y 2 públicas han quedado totalmente destruidas en la ciudad de Jiyam, en

¹⁹⁷ Ministry of Education and Higher Education, Preliminary Assessment of July 12 2006 War Damages: Public Schools, September 2006.

tanto que otras 2, entre ellas 1 escuela de formación profesional (agrícola), han resultado seriamente dañadas.

231. En Bent Yubayl, la Comisión contempló una escuela que había sido completamente destruida, a excepción de la planta baja. Se supo posteriormente que los alumnos regresarían a clase el 16 de octubre, utilizando sólo dicha planta, en tanto que se restauraba el resto del edificio. En una escuela de la localidad, se informó a la Comisión de que 37 civiles habían buscado refugio en ella y que el edificio se había derrumbado; algunos sufrieron heridas y un hombre y una mujer de edades avanzadas fueron encontrados bajo los escombros al final de la guerra. En Yatar, el alcalde contó cómo la escuela había sido atacada, y el ejército libanés encontró un misil sin explotar allí poco antes de que comenzara de nuevo el año escolar. En Al Duweyr, los miembros de la Comisión fueron informados de cómo la escuela religiosa de Sidón, en la que enseñaba el *sheyj* Adil Akash (véase anteriormente "ataques contra civiles"), había sido blanco de ataques. En Taibe, se les informó de cómo soldados israelíes habían ocupado la escuela privada y saqueado la cocina de los profesores, dejando por las aulas botellas con orines. En Jiyam, la Comisión visitó una de las escuelas que habían sido gravemente dañadas, una escuela que la UNESCO había ayudado a levantar. Una escuela de la localidad había sido ya reconstruida con ayuda de Qatar; ésta y la escuela agrícola se utilizarían para acomodar a los alumnos de las otras cuatro escuelas destruidas cuando comenzase de nuevo el año lectivo.

232. Poco se ha dicho de las razones por las que se atacó específicamente a las escuelas. Como en el caso de otros bienes civiles, los edificios escolares están protegidos en virtud del derecho internacional humanitario¹⁹⁸. En caso de duda respecto de si una escuela está siendo utilizada como contribución efectiva a las acciones militares, debe presumirse que ello no es así¹⁹⁹. Según el Estatuto de Roma, los ataques dirigidos intencionalmente contra edificios dedicados a la educación constituyen un delito de guerra siempre que no sean objetivos militares²⁰⁰. Sin contar con una clara indicación sobre la importancia militar de estos edificios, estos ataques constituirían una grave violación del derecho internacional humanitario, que podría equivaler a delitos de guerra.

13. Tropas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas: FPNUL/Grupo de Observadores en el Líbano

233. Durante el conflicto, diversas posiciones de la FPNUL y del Grupo de Observadores en el Líbano resultaron directamente alcanzadas por disparos de la FDI o fueron blanco de disparos realizados en las inmediaciones de dichas posiciones. Todas estas posiciones de las Naciones Unidas están claramente señaladas y la mayoría de ellas se encuentran en colinas prominentes para permitir una mejor observación. Sus ubicaciones fueron notificadas a las FDI mediante coordenadas de cuadrícula de 12 cifras. El 12 de julio, las FDI dirigieron un aviso a la FPNUL de que "se dispararía contra cualquier persona -inclusive personas de las Naciones Unidas- que

¹⁹⁸ GC Additional Protocol I, articles 52 and 57.

¹⁹⁹ GC Additional Protocol I, article 52(3).

²⁰⁰ ICC Statute, article 8(2)(b)(ix) and e(iv).

se moviesen en las proximidades de la Línea Azul"²⁰¹. El 15 de julio, las FDI informaron a la FPNUL que Israel crearía una "zona de seguridad especial" entre 21 pueblos situados a lo largo de la Línea Azul y la valla técnica de Israel. Las FDI informaron a la FPNUL de que se dispararía contra cualquier vehículo que entrase en la zona. Esta zona de seguridad se encuentra directamente dentro de la zona de operaciones de la FPNUL, lo que hizo imposible apoyar (o evacuar, en caso necesario) muchas de las posiciones de la FPNUL situadas en la zona. En efecto, estos avisos impidieron que la FPNUL desempeñase el mandato que le otorgó la resolución 1655 (2006) del Consejo de Seguridad, de 31 de enero de 2006²⁰².

234. La Comisión verificó que se habían registrado 30 ataques directos de las FDI contra posiciones de la FPNUL y del Grupo de Observadores en el Líbano durante el conflicto. Estos ataques se tradujeron, entre otras cosas, en la muerte de cuatro observadores no armados de las Naciones Unidas en la base de Jiyam. Un miembro del personal y su mujer murieron en un ataque aéreo, en su apartamento de Tiro. Además, cinco soldados de Ghana, tres de China y uno francés, pertenecientes a la FPNUL, resultaron heridos junto con un oficial del Grupo de Observadores en el Líbano.

235. Es importante señalar que, hacia el final del conflicto, después de que se anunciase la cesación del fuego, hubo un incremento drástico de los ataques directos de las FDI contra posiciones de la FPNUL. Por ejemplo, el 13 de agosto, hubo 5 impactos directos sobre posiciones en Tiri, Bayt Yahun y Tibnin (en tres ocasiones durante el período del que se informa). En esos 3 emplazamientos hubo daños materiales cuantiosos. El 14 de agosto se registraron 9 impactos directos sobre posiciones en Tibnin (4 veces), Haris (2 veces), Tiri (2 veces), y Marun al Ras (1 vez).

236. Un total de 85 disparos de artillería cayeron dentro de estas bases de la FPNUL en esos dos días solamente, 35 de ellos en Tibnin. Estos ataques causaron "daños materiales cuantiosos" en todas las posiciones. Todo el personal de la FPNUL se vio obligado a protegerse en refugios, lo que impidió que hubiera bajas.

237. El ataque sobre la base de la FPNUL en Jiyam del 25 de julio de 2006 fue un incidente de primera magnitud durante el conflicto y es objeto de un informe independiente de las Naciones Unidas. Par ser exhaustivos, era necesario que la Comisión revisase ciertos hechos pertinentes en relación con el incidente. La base de Jiyam fue construida hace 34 años y era uno de los cuatro emplazamientos de observación utilizados por el Grupo de Observadores en el Líbano. Los registros de la FPNUL muestran que durante el conflicto se realizaron en total 36 ataques aéreos de las FDI en un radio de 500 m de la base, 12 de ellos a menos de 100 m. Además, se realizaron 12 bombardeos mediante artillería a menos de 100 m de la base; 4 de éstos impactos alcanzaron la base directamente. Si bien Hezbollah tenía una base a 150 m, así como algún tipo de base operativa en la prisión cercana, la FPNUL informó de que ese día no se registró ataque de ningún tipo por parte de Hezbollah en las inmediaciones de la base. A lo largo del 25 de

²⁰¹ S/2006/560, Report of the Secretary-General on the United Nations Interim Force in Lebanon, 21 July 2006, para. 3.

²⁰² S/RES/2006/1655, Situation in Middle East, 31 January 2006.

julio, la FPNUL había protestado directamente a las FDI tras cada uno de los incidentes en los que la base se vio expuesta a disparos que impactaron en las inmediaciones.

238. A las 19.25 horas del 25 de julio de 2006, la base fue alcanzada por una bomba de aviación de 500 kg dotada de un sofisticado mecanismo de dirección, resultando destruida. La Junta de Investigación de las Naciones Unidas hizo notar que las autoridades israelíes habían aceptado plena responsabilidad por el incidente y pedido excusas a las Naciones Unidas por lo que dijeron se trataba de un error "a nivel operativo". La Junta no tuvo acceso a los comandantes operativos o tácticos de las FDI que participaron en el incidente y, por lo tanto, no pudo determinar por qué los ataques contra las posiciones de las Naciones Unidas no se detuvieron, a pesar de las reiteradas gestiones ante las autoridades israelíes realizadas por personal de las Naciones Unidas, tanto sobre el terreno como en la Sede. El informe concluyó que se siguieron todos los procedimientos operativos normalizados y que el personal de las Naciones Unidas no podía haber adoptado ningún tipo de medidas adicionales que hubiesen variado el desenlace²⁰³.

239. Además, la FPNUL ha elaborado una relación, a distancia, de los denominados "ataques en las proximidades" a sus posiciones que tuvieron lugar durante el conflicto²⁰⁴. El número total de estos incidentes fue de 208. En relación con el desglose, es digno de señalarse que 71 de estos ataques en las proximidades lo fueron a una distancia de entre 10 y 50 m; en estos ataques se incluyen 61 bombas de aviación; también se incluyeron en la lista 530 obuses de artillería y 162 proyectiles de tanque²⁰⁵.

240. Es digno de señalarse que, como en los ataques directos, hubo un incremento notorio en estos incidentes de "ataques en las proximidades" en los dos últimos días del conflicto, durante los cuales impactaron en las inmediaciones de las bases de las Naciones Unidas, en particular la sede la FPNUL, 10 cohetes arrojados por aviones y 108 obuses de artillería.

241. Los Estados, en su práctica, dan a las fuerzas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas el mismo trato que a los civiles, ya que quienes las integran no son miembros de una parte en el conflicto y se considera que tienen derecho a la misma protección contra los ataques que la otorgada a los civiles, siempre que no están tomando parte directa en las hostilidades. Por esa misma regla, los bienes utilizados en una operación de mantenimiento de la paz se considera que son bienes civiles, protegidos contra cualquier ataque²⁰⁶. En virtud del Estatuto de Roma, dirigir ataques intencionadamente contra personal y bienes que participan en una misión de mantenimiento de la paz desplegada con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas

²⁰³ SG/SM/10666, Secretary-General receives report on attack that killed observers at Khiam, Lebanon, 29 September 2006.

²⁰⁴ For example close for small arms fire is 25 meters, for artillery and rockets 200 meters and for aerial bombs 1000 meters. UNIFIL operations staff figures.

²⁰⁵ Out of these 162, 55 rounds were between 0 and 25 meters from the position or were fired low over it. In one particular incident, 26 tank rounds were fired low over UN position 4-31 (UTM 7520) by Israeli tanks at UTM (7516-6878).

²⁰⁶ ICRC Study, rule 33.

constituye un delito de guerra, por cuanto que aquellos, en virtud del derecho internacional humanitario, tienen derecho a la protección otorgada a civiles y a bienes civiles²⁰⁷.

242. La Comisión no ha encontrado justificación alguna a los ataques realizados por las FDI contra posiciones de las Naciones Unidas. Cada posición de las Naciones Unidas fue claramente notificada a las FDI. En cualquier caso, las posiciones han permanecido en el mismo lugar durante muchos años; son fácilmente reconocibles y están construidas sobre ubicaciones situadas en colinas prominentes. No puede haber duda alguna de que las fuerzas tanto terrestres como aéreas de las FDI debían tener pleno conocimiento de esas ubicaciones. El lanzamiento de cohetes por Hezbollah desde las inmediaciones de estas bases puede explicar el amplio número de "ataques en las proximidades" descritos anteriormente. No obstante, desde una perspectiva del derecho internacional humanitario de necesidad militar, y teniendo en cuenta el principio de distinción, la Comisión no ve de qué manera las FDI podrían justificar los 30 ataques directos sobre posiciones de las Naciones Unidas y las muertes y heridas ocasionadas a personal protegido de la Organización²⁰⁸.

243. Además, el importante aumento de los bombardeos de posiciones de las Naciones Unidas los días 13 y 14 de agosto no puede ser considerado algo imperativo, o ni siquiera una vaga necesidad desde el punto de vista militar.

244. En relación con los lanzamientos de cohetes por Hezbollah desde y en las proximidades de posiciones de las Naciones Unidas, la Comisión concluye, ateniéndose a los comunicados de prensa diarios de la FPNUL, que hubo 6 incidentes de ataques directos de la FPNUL y 62 incidentes en los que Hezbollah disparó hacia Israel sus cohetes desde las inmediaciones de posiciones de las Naciones Unidas.

245. La Comisión concluye que combatientes de Hezbollah estaban usando las proximidades de las posiciones de las Naciones Unidas como protección desde la que lanzar sus cohetes. Esto constituye una violación obvia del derecho internacional humanitario²⁰⁹ y también puso a las fuerzas de las Naciones Unidas en peligro. No obstante, "las proximidades" no quiere decir el interior de las bases, tal como se ha mencionado anteriormente. Los ataques directos por parte de las FDI, cuando se tiene la ventaja del uso de armas modernas de precisión, siguen siendo injustificables.

246. Los ataques directos sobre posiciones de las Naciones Unidas por Hezbollah son igualmente ilegales e inexcusables y parecerían intentos de Hezbollah de acusar a las FDI de dichos incidentes.

²⁰⁷ ICC Statute, articles 8(2)(b)(iii) and (e)(iii).

²⁰⁸ St. Petersburg Declaration, preamble. Hague Regulations, article 25; GC Additional Protocol I, articles 48 and 49; CCW Protocol II, articles 3(2) and 3(7); GC Additional Protocol II, article 13(2).

²⁰⁹ Third Geneva Convention, article 23; Fourth Geneva Convention, article 28; GC Additional Protocol I, articles 12, 51 (7) and (8), 57 and 58.

14. Uso de armas

247. Las fuerzas armadas israelíes están equipadas con equipos último modelo en materia de vigilancia, recopilación de datos confidenciales y establecimiento de blancos con precisión²¹⁰. Durante las investigaciones de la Comisión se formularon alegaciones en relación con el uso por las FDI de una serie de armas o, más exactamente, de municiones, que pueden ser consideradas ilegales. Dichas alegaciones se formularon en relación con el uso de uranio empobrecido, fósforo blanco y explosivos de combustible y aire. Algunos testigos también señalaron a la atención de la Comisión heridas que describieron como anómalas, por ejemplo, cadáveres totalmente calcinados pero intactos, o cuerpos que parecían haberse evaporado sin más.

248. La Comisión investigó el uso de armas lo mejor que pudo durante sus visitas sobre el terreno, a través de las declaraciones de testigos, en sus intercambios de opiniones con el ejército libanés, oficiales de hospitales y autoridades de la Cruz Roja Libanesa que habían tratado a las víctimas y también con informantes de la FPNUL y del Grupo de Observadores en el Líbano que tenían datos de primera mano por haber observado las acciones sobre el terreno.

a) Municiones de racimo

249. Las FDI usaron ampliamente municiones de racimo a lo largo y ancho del Líbano. Éstas consistieron en municiones tanto de base terrestre (obuses de artillería M483AI y M 395 y 396, de 155 mm de calibre, y el sistema de lanzamiento múltiple de cohetes), como lanzadas desde el aire (municiones CBU-58)²¹¹. Existen amplias pruebas que señalan un aumento importante de la intensidad del bombardeo total, inclusive de municiones de racimo, durante las últimas 72 horas del conflicto, en particular en el período que siguió a la aprobación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad. La Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios afirma que el 90% de todas las bombas de racimos y sus submuniciones fueron disparadas por las FDI contra el Líbano meridional durante estas últimas 72 horas del conflicto²¹². Por ejemplo, los bombardeos mediante bombas de racimo fueron especialmente duros en los terrenos del hospital de Tibnin y en sus alrededores, especialmente el 13 de agosto, día en que 2.000 civiles estaban refugiados en dicho hospital.

250. El Centro de Coordinación de las actividades relativas a las minas, en cooperación con las fuerzas armadas libanesas (la Oficina Nacional de Desminado), ha identificado en todo el Líbano un total de 789 ubicaciones que fueron atacadas con bombas de racimo. A fecha 31 de octubre

²¹⁰ An overview of the weapons used by IDF during the conflict is at Annex XI.

²¹¹ See Annex XI on Cluster munitions.

²¹² OCHA. A lasting Legacy - The deadly impact of cluster bombs in Southern Lebanon. 19 September 2006. The United Nations humanitarian coordinator for Lebanon, David Shearer noted: "In the three last days, a tremendous amount of them were fired. It's also hard to know where they were aimed. The dispersion of the bombs is so wide that even if the original target were outside a populated area, many bombs fell amid the houses.", in Meron Rapoport. "What lies beneath", Haaretz, 8 September 2006 <http://www.haaretz.com/hasen/spages/760246.html> (retrieved on 8 November 2006).

de 2006 se calculaba que habían sido disparadas en el Líbano más de un millón de bombas de racimo. La tasa comunicada de no explosión para las municiones de racimo se eleva a nada menos que el 40%²¹³. En otras palabras, muchas de las bombetas no explotaron sino que, más bien como las minas antipersonales, sembraron el suelo, con la posibilidad de que exploten en cualquier momento en un futuro.

251. Este amplio uso de bombas de racimo ha sido admitido por las fuerzas israelíes. El 12 de septiembre, el diario *Haaretz* citó a un comandante de unidad de las FDI que decía que "a fin de compensar la imprecisión de los cohetes, la orden fue "inundar" la zona con ellos... No tenemos la opción de atacar un objetivo aislado, los mandos lo saben muy bien". También afirmó que los soldados de reserva quedaron sorprendidos por la utilización de cohetes de sistema de lanzamiento múltiple, porque durante su servicio en el ejército regular se les dijo que para las FDI estos cohetes eran las "armas del Día del Juicio Final" y su utilización estaba prevista en una guerra a gran escala²¹⁴. Un soldado reservista israelí entrevistado por el mismo diario afirmó también que "en las últimas 72 horas disparamos todas las municiones que teníamos, todas contra el mismo sitio, ni siquiera alterábamos la dirección del arma. Amigos míos en el batallón me dijeron que ellos también habían disparado de todo en los tres últimos días: obuses ordinarios, de racimo, todo lo que tenían"²¹⁵. En relación con el momento exacto del lanzamiento de los cohetes de racimo, un comandante de unidad dijo: "Nos dijeron que era un buen momento porque la gente estaba saliendo de las mezquitas y los cohetes los disuadirían"²¹⁶. El comandante también dijo que, al menos en un caso, se les pidió que disparasen cohetes de racimo contra "las inmediaciones de un pueblo" a primera hora de la mañana.

252. Durante el conflicto, en particular durante las últimas 72 horas, los ataques de las FDI mediante bombas de racimo se concentraron en tres zonas principales del Líbano meridional. En primer lugar, en las zonas situadas inmediatamente al este y sureste de Tiro, un área densamente poblada. La localidad fue atacada posiblemente debido a que cuenta con una zona agrícola muy rica, especializada en el cultivo del plátano y los cítricos, pero más probablemente debido a que era usada por Hezbollah para lanzar misiles al abrigo de los huertos²¹⁷. En segundo lugar, en la zona de Tibnin, que es una plaza fuerte de Hezbollah. Por último, en la zona situada al norte del río Litani; esto es mucho más difícil de explicar, ya que se sabe que Israel está fuera de alcance desde allí para los cohetes de Hezbollah. La razón esgrimida para utilizar bombas de racimo, a saber, impedir el lanzamiento de cohetes, no es, por lo tanto, aplicable.

²¹³ Discussions with UN MACC, 18 October 2006.

²¹⁴ Meron Rapoport. "When rockets and phosphorous cluster", *Haaretz*, 17 September 2006 <http://www.haaretz.com/hasen/spages/761910.html> (retrieved on 8 November 2006).

²¹⁵ Meron Rapoport. "What lies beneath", *Haaretz*, 8 September 2006 <http://www.haaretz.com/hasen/spages/760246.html> (retrieved on 8 November 2006).

²¹⁶ Meron Rappaport. "When rockets and phosphorous cluster", *Haaretz*, 17 September 2006 <http://www.haaretz.com/hasen/spages/761781.html> (retrieved on 8 November 2006).

²¹⁷ According to UNIFIL and UNMACC sources.

253. Existen también numerosas pruebas de que se utilizaron bombas de racimo de una forma indiscriminada y que muchas localidades y pueblos quedaron sembradas de bombetas, lo mismo que grandes extensiones de tierra agrícola. Además de Tibnin, también fueron objetivos deliberados de bombardeos mediante municiones de racimo Nabatiyeh, Yahmor, Ayn Ibel, Yarun, Bent Yubayl, Qfar Tibnit y Suwan.

254. El uso militar concreto de estas municiones estriba en la amplia superficie que las municiones pueden cubrir. Ofrece a los soldados un arma muy efectiva contra objetivos como tropas en zonas despejadas o en posiciones defensivas, baterías de artillería y concentraciones de vehículos o tanques. No obstante, la cobertura de zona propia de las municiones de racimo exige una clara separación entre los objetivos militares y los civiles o sus bienes, de otra forma éstos últimos sufrirán las consecuencias indiscriminadas de su empleo. Deben tenerse en cuenta también las elevadas tasas de no deflagración que registra dicha munición, que pueden traducirse en daños excesivos y desproporcionados a los civiles tras el conflicto.

255. Aunque hay iniciativas en marcha para prohibir las municiones de racimo, bajo el paraguas de la Convención sobre armas convencionales, por ejemplo, no existe por desgracia actualmente una prohibición de su uso en virtud del derecho internacional humanitario. La cuestión esencial en relación con la legislación y su utilización por el ejército radica en el amplio esquema de dispersión de las municiones de racimo sobre el terreno y, por tanto, en el hecho de que no puedan ser dirigidas con precisión. A resultas de ello, a menudo es difícil, cuando no imposible, que los militares distinguan entre objetos militares y civiles cuando se usan las armas en zonas pobladas o en las inmediaciones de éstas. La cuestión, por lo tanto, estriba en cómo se utilizan las municiones.

256. Considerando el modo indiscriminado en que se usaron las municiones de racimo, la Comisión concluye, en ausencia de cualquier explicación razonable por parte de las FDI, que su uso fue excesivo y no se vio justificado por ninguna razón de necesidad militar. Teniendo todo esto en cuenta, la Comisión concluye que estas armas se usaron deliberadamente para convertir amplias zonas de tierra fértil agrícola en zonas "vedadas" a la población civil. Además, a la vista de la previsible tasa elevada de no deflagración, su uso equivalió de hecho a una siembra de minas antipersonal a lo largo y ancho de amplias extensiones de tierra libanesa.

b) Uranio empobrecido

257. Las FDI cuentan entre su arsenal de armas con municiones que pueden ser equipadas con ojivas de uranio empobrecido. Es por lo tanto posible que municiones de uranio empobrecido hayan sido utilizadas por las FDI durante el conflicto²¹⁸. No obstante, según las conclusiones provisionales del Consejo Nacional Libanés para la Investigación Científica, que llevó a cabo un detallado estudio sobre el terreno de diversos emplazamientos bombardeados, no existían

²¹⁸ DU gives a shell or bomb far greater penetration of armour or of hardened bunkers. It could have been utilized in tank ammunition. However, this capability was probably not required by the IDF as their opponents did not possess the sophisticated armour capability to warrant its use. It is possible that aircraft dropping precision bunker busting bombs of the Guided Bomb Unit - 28 varieties (GBU-28) might have utilized depleted uranium in their warheads. There was a great deal of circumstantial evidence that such aerial bombs were used.

indicios de que se hubiese utilizado durante el conflicto uranio empobrecido, con la salvedad de que todavía se requerían determinadas tareas de campo para llegar a una conclusión definitiva²¹⁹.

c) Fósforo blanco/armas incendiarias

258. El fósforo blanco está diseñado para su uso por la artillería, o por morteros o tanques, con el objeto de crear una cortina súbita de humo con la que dar cobertura a los movimientos de tropas, por ejemplo, o en un ataque o una maniobra envolvente. El fósforo prende en contacto con el aire y suelta un humo espeso. Si el producto químico toca la piel continuará ardiendo hasta que llegue al hueso, a menos que se le prive de oxígeno. No está diseñado como arma incendiaria propiamente dicha, al igual que un lanzallamas o la gelatina de petróleo utilizada en el *napalm*, por ejemplo.

259. La Comisión recibió diversos informes en relación con el uso de este tipo de munición. El 16 de julio, el Presidente del Líbano, Emile Lahoud, y fuentes militares libanesas afirmaron que las FDI habían "utilizado bombas incendiarias de fósforo blanco contra objetivos civiles en localidades situadas en la zona de Arqub", en el Líbano meridional. Además, la Comisión fue informada sobre diferentes emplazamientos, que pudo también visitar, en los que había sido posiblemente utilizado fósforo blanco, entre otros Marwahin, el 16 de julio, cuando se congregaron los civiles en el pueblo antes de su evacuación bajo supervisión de la FPNUL. Ello fue presenciado por civiles afectados, que fueron entrevistados por la Comisión. Funcionarios de la FPNUL también confirmaron sobre el terreno que se dirigieron directamente contra civiles 12 disparos con proyectiles de fósforo²²⁰.

260. En otro informe se mencionó un incidente que tuvo lugar en Aita esh-Shaab. La Comisión visitó dos casas que estaban prácticamente consumidas por el fuego. La Comisión no encontró pruebas del uso de armas incendiarias en el exterior de la casa. Es posible que proyectiles de humo procedentes de un tanque fueran disparados hacia la casa para incendiarla, pero este extremo no pudo ser confirmado.

261. El 23 de octubre, el diario *The Guardian*²²¹ informó de que el Gobierno de Israel había "admitido que utilizó... armas de fósforo en sus ataques contra objetivos durante su guerra de un mes en el Líbano el pasado verano". La admisión israelí fue realizada por el Ministro Jacob Edery, que fue preguntado sobre el tema por Zahava Gal-On, un miembro de la Knesset. El Sr. Edery dijo que "las FDI cuentan con diferentes tipos de municiones de fósforo. Las FDI hicieron uso de obuses de fósforo durante la guerra contra Hezbollah en ataques contra objetivos militares en terreno descubierto".

²¹⁹ Lebanese Atomic Energy Commission- National Council for Scientific Research. Preliminary Findings- Depleted Uranium Post Conflict Assessment Mission [no date on the document].

²²⁰ Document submitted to the Commission by UNIFIL.

²²¹ Conal Urquhart. "Israeli admits it used phosphorus weapons" *The Guardian*, 23 October 2006 <http://www.guardian.co.uk/israel/Story/0,,1929007,00.html> (retrieved on 8 November 2006).

262. La Comisión no encontró prueba alguna en relación con el uso de armas incendiarias, como lanzallamas o *napalm*²²².

d) Explosivos densos de metal inerte

263. Diversos medios de comunicación²²³ han informado sobre el posible uso en el Líbano por las FDI de explosivos densos de metal inerte, una nueva arma. Se informó de que el General de Brigada de la Fuerza Aérea de Israel, Yitzhak Ben-Israel, había descrito el arma como diseñada para "permitir que las personas a las que se quería atacar fueran alcanzadas sin causar daños a transeúntes u otras personas"²²⁴. Diversos testigos médicos expertos²²⁵ señalaron a la atención de la Comisión que algunas de las bajas habían sufrido heridas por quemaduras inexplicables, nunca antes vistas. Estos testigos tenían una amplia experiencia en heridas de guerra durante anteriores conflictos; su testimonio, por lo tanto, es de cierta importancia. Las FDI han denegado enérgicamente el uso de dichas armas. Si verdaderamente fueron usadas, la Comisión considera que serían ilegales en virtud del derecho internacional humanitario. El Protocolo I de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (en adelante "la Convención sobre armas convencionales"), del que Israel es signatario, prohíbe el uso de cualquier arma cuyo efecto básico sea herir mediante fragmentos que no puedan ser detectados por rayos X. La Comisión no pudo, en el plazo disponible, investigar debidamente las alegaciones. No obstante, al señalar a la atención esta arma y en particular los testimonios de los testigos expertos, considera que el posible uso de dichas armas en el Líbano debería ser objeto de investigación más detallada.

e) Explosivos de combustible y aire

264. Algunos testigos formularon alegaciones en el sentido de que las FDI utilizaron explosivos de combustible y aire durante el conflicto. Este fue particularmente el caso en relación con la

²²² The newspaper Haaretz quotes Israeli soldiers as saying the army used phosphorous shells. Meron Rapoport "When rockets and phosphorous cluster, Haaretz, 17 September 2006 <http://www.haaretz.com/hasen/spages/761910.html> (retrieved on 8 November 2006).

²²³ Meron Rapoport. "Italian probe: Israel used new weapon prototype in Gaza Strip", Haaretz, 11 October 2006 <http://www.haaretz.com/hasen/spages/772933.html> (retrieved on 8 November 2006).

²²⁴ The weapon can be launched from drones and is said to produce microscopic particles which cannot be seen by x-ray machines. It is reputed to comprise a carbon-fiber casing filled with tungsten powder and explosives. In the explosion, tungsten particles are spread at very high temperature causing death.

²²⁵ The Commission was told at the Najem hospital in Tyre that the most significant injuries were burns that had never been seen before and could not be explained. The same was told to the Commission at the Tyre Governmental Hospital and at the Hiram Hospital in Tyre.

destrucción de bienes en Beirut sur²²⁶. El arma está diseñada para blancos como campos de minas, blindajes y aviones y vehículos estacionados en lugares abiertos. Su efecto de vacío es particularmente útil contra búnkeres de hormigón. La Comisión no halló pruebas de utilización para estos fines.

265. Hubo algunos informes de que Israel empleó explosivos de combustible y aire para despejar zonas en las que se sospechaba que Hezbollah había colocado artefactos explosivos improvisados y minas en el Líbano meridional. El cuerpo de ingenieros israelí utiliza un dispositivo contra minas de combustible y aire denominado *alfombra*. La *alfombra* utiliza pequeños cohetes disparados a distancia de seguridad, que extienden un aerosol ampliamente explosivo sobre la zona sospechosa. La explosión de esta mezcla desarrolla un impulso de alta presión que "liquida" efectivamente las espoletas o hace explotar los artefactos en la zona afectada.

f) Bombas trampa y artefactos explosivos improvisados

266. La Comisión fue informada de que las FDI podían haber dejado tras de sí artefactos explosivos improvisados en su retirada. El diario libanés *Annahar*, en octubre de 2006, exhibió una fotografía de dos niños que examinaban la que calificaban de bomba trampa de "barra de chocolate". Era una pieza rectangular de material envuelto en papel de plata. De hecho, se trataba sólo de un trozo de laminilla antirradar arrojada por un caza de las FDI en un sobrevuelo, es decir, de las pequeñas bengalas de magnesio arrojadas por dicho avión para que funcionen como fuente de calor mediante la cual desviar un posible ataque con misiles. La Comisión, de hecho, no encontró pruebas de que las FDI hubiesen dejado tras de sí bombas trampa.

267. Ninguna de las armas que se sabe han sido utilizadas por las FDI son ilegales por sí mismas con arreglo al derecho internacional humanitario. No obstante, la manera en que las armas se utilizaron en algunos casos transgrede la legislación. El uso de municiones de racimo ya se ha abordado. Las conclusiones de la Comisión, detalladas anteriormente en el presente informe en relación con el ataque directo de bienes, infraestructura y bienes protegidos civiles se compadece mal con la interpretación que al parecer realizan las FDI del principio de distinción y con la forma en que lo aplican. La vasta destrucción de bienes civiles a lo largo y ancho del Líbano, pero especialmente en la zona meridional, en la que algunos pueblos fueron virtual y completamente destruidos, indica que los sistemas de armamento no se usaron de una forma profesional, a pesar de las protestas de las FDI, que alegaron que se contó con asesoramiento jurídico en el proceso de planificación. Los datos objetivos son los siguientes: 1.191 muertos; 30.000 casas destruidas; 30 posiciones de la FPNUL y del Grupo de Observadores en el Líbano alcanzadas directamente, con 6 muertos y 10 heridos; y 789 ubicaciones atacadas con municiones de racimo.

²²⁶ These are weapons that disperse an aerosol cloud of fuel which is ignited by an embedded detonator to produce an explosion. The overpressure so produced flattens all objects within close proximity of the centre of the explosion.

15. Bloqueo

268. El 13 de julio de 2006, buques navales israelíes entraron en aguas libanesas para imponer un bloqueo global sobre los puertos y fondeaderos libaneses. Al día siguiente, el 14 de julio, la FAI impuso un bloqueo aéreo y procedió a atacar las pistas de aterrizaje y los depósitos de combustible del Aeropuerto Internacional Rafik Hariri, el único aeropuerto internacional del Líbano.

269. Israel justificó el bloqueo marítimo argumentando lo que "los puertos y fondeaderos del Líbano se usan para que organizaciones terroristas que operan contra los ciudadanos de Israel desde el Líbano, especialmente Hezbollah, trasladen terroristas y armas"²²⁷. Las FDI afirmaron además que "el Gobierno del Líbano está violando abiertamente las decisiones del Consejo de Seguridad al no hacer nada para eliminar la amenaza que supone Hezbollah en la frontera libanesa, por lo que es plenamente responsable de la actual agresión"²²⁸.

270. En su informe de 12 de septiembre de 2006 sobre la aplicación de la resolución 1702 (2006) del Consejo de Seguridad, el Secretario General informó al Consejo de que había emprendido conversaciones con todas las partes concernidas y que Israel levantó completamente el bloqueo aéreo el 6 de septiembre y el bloqueo marítimo el 7 de septiembre²²⁹.

271. En opinión de la Comisión, el bloqueo impuesto por Israel contra el Líbano necesita ser analizado desde tres perspectivas diferentes. La primera guarda relación con el impacto del bloqueo sobre la situación humanitaria en el Líbano durante y después del conflicto. Desde una segunda perspectiva, el bloqueo debe ser analizado a la luz de las conclusiones de la Comisión en relación con el daño ambiental. Por último, la Comisión abordó la cuestión de los efectos devastadores del bloqueo sobre la economía libanesa.

272. Las partes en un conflicto deben tener en cuenta los efectos del conflicto sobre la población civil. Uno de los aspectos más importantes que deben considerarse es el del acceso a

²²⁷ Israeli Defense Forces. "IDF naval vessels enforce blockade on Lebanon waters", 13 July 2006 <http://www1.idf.il/DOVER/site/mainpage.asp?sl=EN&id=7&docid=54287&Pos=26&last=0&bScope=False> (retrieved on 8 November 2006). A similar argument was made to justify the disabling of the Rafik Hariri International Airport: "Beirut's airport is used as a central hub for the transfer of weapons and supplies to Hezbollah. The Hezbollah terrorist organization operates undisturbed from within Lebanon, and constitutes a severe terrorist threat to Israeli civilians and IDF soldiers, as was proved in yesterday's attack." Israeli Defense Forces. "IDF targets runways and fuel tanks at the Beirut airport" 14 July 2006 <http://www1.idf.il/DOVER/site/mainpage.asp?sl=EN&id=7&docid=54362&Pos=13&last=0&bScope=False> (retrieved on 8 November 2006).

²²⁸ Israeli Defense Forces. "IDF naval vessels enforce blockade on Lebanon waters", 13 July 2006 <http://www1.idf.il/DOVER/site/mainpage.asp?sl=EN&id=7&docid=54287&Pos=26&last=0&bScope=False> (retrieved on 8 November 2006).

²²⁹ S/2006/730, Report of the Secretary-General on the implementation of Security Council resolution 1701 (2006), 12 September 2006, para. 53.

asistencia humanitaria. Sin embargo, tal como indicó la OCAH al comienzo del conflicto, el bloqueo impuesto por Israel restringió tremendamente la tarea de los organismos humanitarios al dejar sólo un acceso por tierra, a través de Damasco²³⁰. Hasta la segunda semana del conflicto Israel no empezó a considerar la posibilidad de aumentar los puntos de acceso humanitario para la ayuda de socorro que debía enviarse al Líbano. A este respecto, por ejemplo, la OCAH informó el 25 de julio de que todavía estaba procurando obtener autorización para que se permitiese atracar en Beirut a dos buques procedentes de Chipre que traían un cargamento de ayuda²³¹. El 30 de julio, la OCAH indicó que "la carretera entre Arida, en la frontera entre el Líbano y Siria, y Beirut es actualmente la única carretera abierta de forma continua"²³². Sin embargo, el 4 de agosto, esta carretera fue también bombardeada por las FDI, interrumpiendo así gravemente la provisión global de asistencia humanitaria²³³. En general, el acceso a puertos en Beirut, Trípoli y Tiro fue, en el mejor de los casos, esporádico, obligando así a los organismos humanitarios a continuar utilizando el transporte por carretera a través de Damasco como único medio para el envío de suministros de ayuda a todo el país. Por ejemplo, dos petroleros del PMA que transportaban 87.000 Tm. de combustible y suministros alimentarios no pudieron entrar en aguas libanesas debido a que la armada israelí no proporcionó las necesarias garantías de seguridad²³⁴. No se permitió a los dos buques atracar hasta el 13 de agosto²³⁵. De forma similar, la Comisión recibió informes de otros buques de carga que eran retenidos innecesariamente a la espera, frente a las costas libanesas, retrasándose así la distribución de urgentes suministros humanitarios a la población civil²³⁶.

273. La Comisión también consideró los efectos del bloqueo en la catástrofe ambiental que se siguió a los ataques israelíes contra la central eléctrica de Yiyeh. La Comisión considera que el bloqueo obstruyó innecesariamente el despliegue de medidas inmediatas para limpiar o contener el vertido de petróleo. Hasta poco antes del final del conflicto no pudieron iniciarse

²³⁰ OCHA Situation Report 1, 20 July 2006.

²³¹ OCHA Situation Report 4, 25 July 2006.

²³² OCHA Situation Report 8, 30 July 2006.

²³³ OCHA Situation Report 12, 4 August 2006.

²³⁴ OCHA Situation Report 13, 5 August 2006. See also OCHA Situation Report 16, 8 August 2006, in which OCHA warns of the direct impact of the lack of fuel on humanitarian activities, including the closing down of some hospitals.

²³⁵ OCHA Situation Report 21, 13 August 2006.

²³⁶ OCHA Situation Report 12, 4 August 2006. OCHA also states that "[O]f all the planned convoys, 20% did not go ahead due to problems of coordination with the IDF - no reply, late reply to notification or advisories not to travel to specific locations." See also section B.I.4 of this report on the effects civilian population of the movement limitations imposed on humanitarian convoys, in OCHA. Lebanon Crisis 2006 - UN Interim Report: Humanitarian Response in Lebanon, 12 July to 30 August 2006, p. 20 <http://www.reliefweb.int/library/documents/2006/ocha-lbn-14sep.pdf> (retrieved on 8 November 2006).

efectivamente las tareas iniciales de limpieza a lo largo de la costa, bajo la autoridad del Ministerio del Medio Ambiente libanés y el Ejército del Líbano. Para entonces, la mancha de petróleo se había trasladado hacia el norte y había ya contaminado una gran porción de la costa libanesa, inclusive yacimientos arqueológicos, así como partes de la costa siria²³⁷. La Comisión considera que el Gobierno israelí debería haber ordenado una inmediata relajación del bloqueo para permitir que se realizase la urgente y necesaria evaluación, se adoptasen las medidas producto de dicha evaluación y se realizasen necesarias tareas de limpieza. En opinión de la Comisión, no hay razón que justifique el que ello no se hiciera. El hecho de que Israel se embarque en un conflicto armado no le exime de su obligación general de proteger el medio ambiente y reaccionar a una catástrofe ambiental como la que tuvo lugar en las costas libanesas.

274. Por último, no hay duda de que el bloqueo tuvo tremendos efectos negativos en la economía libanesa. El Gobierno del Líbano ha calculado la pérdida para la hacienda pública que supuso el conflicto en alrededor de 1.600 millones de dólares, considerando que el bloqueo ha tenido una enorme repercusión en la pérdida de renta²³⁸.

275. La Comisión cree que la repercusión del bloqueo en la vida de las personas, el medio ambiente y la economía libanesa parece desproporcionado frente a cualquier ventaja militar que Israel desease obtener mediante esta medida. La Comisión considera que el bloqueo debería haberse adaptado a la situación sobre el terreno, en vez de haberse llevado a cabo de una forma global e inflexible, que se tradujo en un gran sufrimiento para la población civil, en daños para el medio ambiente y en cuantiosas pérdidas económicas.

III. CONCLUSIONES

A. Las consecuencias del conflicto

1. Desplazamiento y personas desplazadas

276. Si bien las consecuencias a largo plazo sobre el desplazamiento son difíciles de calibrar, está claro que el desplazamiento de casi un cuarto de la población del país tendrá repercusiones sociales y económicas duraderas, tanto para las comunidades de acogida como para las de origen. Los servicios de atención a la salud ordinarios, en particular la inmunización infantil, se vieron gravemente interrumpidos durante este período de desplazamiento y, como muchos desplazados internos continúan viviendo con parientes y amigos, los esfuerzos dirigidos a volver a reactivar estos servicios son complicados. La actividad económica se vio gravemente interrumpida durante el conflicto e incluso después, debido a la continuación del bloqueo; al mismo tiempo, las personas desplazadas se vieron forzadas a depender de las familias y de las

²³⁷ "Oil spill reaches Syrian coastline", UNEP Press release, Nairobi/Athens, 2 August 2006, <http://www.unep.org/Documents.Multilingual/Default.asp?DocumentID=484&ArticleID=5320&l=en> (retrieved on 8 November 2006).

²³⁸ Ministry of Finance. Impact of the July Offensive on the Public Finances in 2006 - Brief preliminary report, 30 August 2006 <http://www.lebanonundersiege.gov.lb/documents/ImpactonfinanceReport-Englishversion-06.pdf> (retrieved on 8 November 2006).

redes sociales ampliadas para su supervivencia, así como a recurrir a sus ahorros y a agotarlos, introduciendo un factor de tensión tanto en las familias desplazadas como en las de acogida. La presencia de munición sin estallar continúa constituyendo un impedimento de primera magnitud para el regreso de los desplazados internos y refugiados, así como amenazando las vidas y medios de vida de los que han escogido regresar, y exacerbará todavía más la repercusión social y económica del desplazamiento²³⁹.

277. Otras problemáticas pueden ser las asociadas a la ruptura de comunidades, con el aumento de la violencia, en particular la violencia basada en el género; las dificultades vinculadas a la reunificación familiar y a la búsqueda y localización de miembros de la familia; y las cuestiones jurídicas y financieras relacionadas con la propiedad, así como el acceso a indemnizaciones y reparaciones para las víctimas. Estos problemas pueden ser especialmente agudos en el caso de las mujeres que son cabeza de familia y de otras mujeres que pueden verse marginadas o aisladas de las redes de apoyo social²⁴⁰.

278. Entre las inquietudes graves en materia de derechos humanos para la recuperación a mediano y largo plazo de las poblaciones desplazadas y retornadas están la necesidad urgente de eliminar todas las municiones sin explosionar; de reconstruir los hogares civiles y otras infraestructuras, así como resolver los problemas jurídicos relacionados con la propiedad en el Beirut sur y en el Líbano meridional²⁴¹; de restablecer las actividades e infraestructuras económicas, y de reconstruir y reforzar los sistemas de atención de la salud en el Líbano, que se han visto afectados por el desplazamiento del personal médico y los daños causados a instalaciones sanitarias²⁴². La rehabilitación y recuperación a largo plazo requerirán también el

²³⁹ As of 31 October 2006, 789 cluster strike locations had been identified throughout Lebanon. An estimated 1,000,000 cluster bombs had been fired. See B.II.n.i.

²⁴⁰ The views of one young woman in the town of Chihine are illustrative of the impact of the conflict-related displacement on family and community life: "I was happy before, my family was all here. Now I am very depressed, there is no point to life. No one is left here, all of the young people are gone. If someone gets sick, no one will be here to take them to the doctor".

²⁴¹ A/HRC/2/7, Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, Philip Alston; the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, Paul Hunt; the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, Walter Kälin; and the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, Miloon Kothari - Mission to Lebanon and Israel (7-14 September 2006), para. 88.

²⁴² A/HRC/2/7, Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, Philip Alston; the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, Paul Hunt; the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, Walter Kälin; and the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, Miloon Kothari - Mission to Lebanon and Israel (7-14 September 2006), para. 89: "Damage to medical facilities combined with shortages of fuel, power, water and supplies have had a major impact on service delivery throughout the districts affected by the conflict. There is a serious gap, for example, in maternal and child care services. Just one in four primary health

desarrollo y la implementación de una estrategia, mediando las debidas consultas con los afectados por el desplazamiento, para remediar las desigualdades socioeconómicas en relación con la región meridional del país.

2. Mujeres y personas de edad

279. Los miembros de la Comisión pudieron conocer de primera mano los sufrimientos de las mujeres y niños y de las personas mayores en este conflicto, lo mismo que en otros. Tal como el Representante del Secretario General sobre los derechos humanos de los desplazados internos ha señalado, las mujeres y los niños representan la inmensa mayoría de las personas desplazadas a nivel nacional. Además del sufrimiento general de los civiles, las mujeres han sido víctimas de violaciones de derechos humanos más concretas, como la detención arbitraria o el trato cruel e inhumano²⁴³. Además, debido al conflicto armado, habrá un aumento de los hogares encabezados por mujeres, con todos los problemas de derechos humanos que ello acarrea, como el acceso limitado a prestaciones sociales y derechos de vivienda.

280. A medida que el conflicto va quedando atrás y se reanuda la vida cotidiana, se teme el resurgir de otros problemas. Existe preocupación sobre el aumento de la violencia doméstica y el abuso sexual debido al hecho de que las personas deban convivir juntas en una gran promiscuidad, tras haber perdido sus casas, lo que puede crear angustia y estrés. Se sabe que, en esas circunstancias, la violencia doméstica y el abuso sexual aumentan. Las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales dijeron a la Comisión que están tratando de recopilar datos al respecto. Entre tanto, se están poniendo en marcha proyectos con asociaciones locales en zonas como Beirut sur para sensibilizar a las madres y a los dirigentes comunitarios. En el Líbano meridional, se están creando centros comunitarios para mujeres.

281. El conflicto también sacó a la luz los problemas específicos de los innumerables trabajadores extranjeros no especializados que viven en el Líbano. Se mencionaron anteriormente los trabajadores agrícolas (véase Al Qaa). En el momento del conflicto, se informó de que más de 200.000 inmigrantes estaban viviendo y trabajando en el Líbano, muchos de ellos procedentes de países pobres. Entre ellos había registradas más de 90.000 mujeres de Sri Lanka, que trabajan como ayuda doméstica barata y cuidadoras de niños²⁴⁴. Una, se recordará, pereció junto con la familia del *sheij* Akkash en Al Duweyr. La Comisión tuvo oportunidad a conocer a otra en las calles de Jiyam: la familia había huido cuando comenzó el

care facilities are able to provide pre-natal care, and just one in 10 can support proper delivery and emergency obstetric care. One third are able to store vaccines and just 13 per cent are able to provide some mental health services."

²⁴³ The Commissioners heard from the women of Chihine, for example, how they remained in their village when the men had left whilst it was the target of bomb attacks; a number of them were held and threatened by IDF; two were shot, one killed and one injured. They said they had stayed in their village, along with the elderly, in order to take care of the tobacco plantations and olive groves.

²⁴⁴ There are also reportedly some 20,000 Filipinos, and many thousand Indians and Bangladeshis.

bombardeo pero ella no tenía donde ir. Otra más contó cómo la familia con la que trabajaba había huido cuando comenzó el bombardeo, llevándose su pasaporte y dejándola encerrada en la casa. Otros familiares, bien dejaron a su empleada en la calle, frente de su embajada, bien la abandonaron para que se las arreglara como pudiera cuando empezó el bombardeo.

Organizaciones benéficas tratan de encontrarles refugio y comida, y de ayudarles a regresar a casa²⁴⁵. Está claro que la situación de los trabajadores migratorios en el Líbano debe ser supervisada, para velar por que sus derechos humanos se respetan plenamente. El Líbano debería considerar seriamente la posibilidad de pasar a ser parte en la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares.

282. La Comisión también escuchó varios otros casos en los que personas mayores a menudo fueron incapaces de abandonar sus comunidades después de que se diesen los avisos, y quedaron atrapadas en los bombardeos, encontrándose posteriormente sus cadáveres bajo los escombros de los edificios en los que se refugiaban. Otras murieron de ataques al corazón o por la incapacidad de procurarse mediación con la que tratar sus graves problemas de salud.

3. Niños

283. Los niños se han visto desproporcionadamente afectados por el conflicto armado en el Líbano. Como en todos los conflictos armados recientes, los niños han constituido un porcentaje demasiado elevado de las bajas. También continúan siendo víctimas de las bombas de racimo en el sur del país. Ello representa una clara violación de las normas básicas del derecho internacional humanitario, tal como se indicó anteriormente en este mismo informe, y también una violación escandalosa de uno de los principios básicos de la Convención sobre los Derechos del Niño, el derecho a la vida (art. 6). Por consiguiente, deben establecerse más sesiones especiales de concienciación dirigidas a niños en relación con el peligro de las municiones de racimo y otras municiones sin estallar.

284. El derecho a la vida también exige que el Estado Parte haga todo cuanto esté en su mano para ofrecer atención sanitaria a todos los niños, en particular los heridos. El acceso a la salud (artículo 24 de la Convención sobre los Derechos del Niño) es una cuestión importante, debido al colapso del sistema de la salud durante el conflicto y al daño causado a muchas instalaciones médicas²⁴⁶. Además, a resultas del conflicto, muchos niños quedarán discapacitados de por vida. Ello requerirá que el Gobierno del Líbano adopte todas las medidas necesarias para garantizar la rehabilitación física de los heridos (artículo 39 de la Convención) y otorgue medidas específicas de protección a los niños discapacitados (artículo 23 de la Convención).

285. La salud mental y la recuperación psicológica (artículo 39 de la CDN) son también temas clave que deben abordarse, tal como se indicó en la declaración aprobada por el Comité de los

²⁴⁵ See, e.g. "Caritas helps poor migrants in Lebanon to get home", Caritas Internationalis press release, Vatican City, 27 July 2006 <http://www.caritas.org/jumpNews.asp?idChannel=4&idLang=FR&idUser=0&idNews=4306> (retrieved on 8 November 2006).

²⁴⁶ Ministry of Public Health. National Strategy for early recovery of the health sector in Lebanon, 31 August 2006.

Derechos del Niño el 3 de agosto de 2006²⁴⁷. Los pronósticos realizados por la OMS muestran que un amplio porcentaje de la población²⁴⁸ sufre de estrés psicológico mental entre moderado y grave, lo que obviamente incluye a los niños²⁴⁹. La OMS, en colaboración con el Ministerio de Salud Pública y los colegios profesionales (psiquiatras, psicólogos, trabajadores sociales y enfermeras) pusieron en marcha talleres de salud mental y apoyo psicológico en emergencias en Sidón, Tiro y Nabatiyeh, dirigidos a personal de atención de la salud básica y médicos, con miras a organizar nuevos cursos de capacitación con carácter nacional, posibilidad que se contempla. ONG como Save the Children²⁵⁰, Terre des Hommes²⁵¹ y Samidoun²⁵² también participan en esta iniciativa.

286. Muchos niños quedaron huérfanos debido a este conflicto armado y el Gobierno Libanés tendrá que hacer cuanto sea necesario a fin de garantizar que estos niños reciben protección y asistencia especiales (artículo 20 de la CDN). Por último, tal y como se mencionó anteriormente, la Comisión teme también que, debido al trauma presenciado por muchas familias, pueda aumentar la violencia en el hogar. Para aplicar plenamente el artículo 19 de la Convención, el Gobierno del Líbano deberá prestar especial atención a esta cuestión.

²⁴⁷ Statement by the Committee on the Rights of the Child, 3 August 2006. <http://www.unhcr.ch/hurricane/hurricane.nsf/view01/6E0E2CD4614B60A7C12571C000249579?opendocument> (retrieved on 8 November 2006).

²⁴⁸ Médecins sans Frontières did mention in its activity report for July-August 2006 that more than 20% of all consultations in Beirut were related to mental health problems: Médecins sans Frontières. Emergency response in Lebanon - July-August 2006 - Activity report http://www.msf.ch/fileadmin/user_upload/uploads/articles/2006/pdf/MSF_in_Lebanon_-_activity_report_reactive_.pdf (retrieved on 8 November 2006).

²⁴⁹ The Commission witnessed on various occasions that children were particularly traumatised by the armed conflict. For example, in Ghobeiri, it met with a family whose one of the children, who were injured during the bombing, expressed obvious post traumatic disorder. In Aita ech Chaab, the Commission noted the same among children playing together.

²⁵⁰ Save the Children was planning the establishment of a Classroom-Based Psychosocial Program, a professionally designed program to help children and youth deal with traumatic experience. Save the Children. Alliance Lebanon Emergency Response Team (ALERT), 23 September 2006.

²⁵¹ Terre Des Hommes (TDH) in collaboration with UNICEF worked on a mental health and psychosocial support program in psychosocial centers, in schools, and municipality in Alklayleh, Zebkin, Jbal Albottom, Srafa, Naqoura, and Deir Kanoun Naher. WHO. Health Cluster Bulletin, No. 7, 13 October 2006.

²⁵² Samidoun notably organized theatrical performance for children living in the Beirut suburb. <http://www.samidoun.org/?q=node/941> (retrieved on 8 November 2006).

4. Educación

287. La magnitud de la destrucción y el daño ocasionado a las escuelas y otros establecimientos educativos, en particular en el Líbano meridional, hicieron crecer el temor de que la educación se vería seriamente en peligro cuando se reanudase el año escolar, tras los meses de verano.

El sistema mixto de educación en el Líbano -público y privado- hizo que las familias de muchos alumnos necesiten ahora ayuda para hacer frente a las tasas escolares. Entre las familias que lo podían afrontar, según se mencionó a la Comisión, algunas tomaron la decisión de, en adelante, enviar a sus hijos a escuelas fuera del país, por razones de seguridad.

288. Debido a las circunstancias, el comienzo del año escolar se retrasó en aproximadamente tres semanas, hasta el 16-18 de octubre de 2006, para dar tiempo a hacer reparaciones, restaurar, desinfectar, eliminar escombros y reacondicionar los edificios escolares. Los gastos de esta operación se calcularon en unos 44 millones de dólares de los EE.UU. Un apoyo importante a las actividades iniciales de recuperación llegó con rapidez, en particular de los Emiratos Árabes Unidos²⁵³, destinándose a la rehabilitación de escuelas y el suministro de equipos básicos. Ello se acompañó de una campaña de vuelta a clase, liderada por UNICEF y el Ministerio de Educación.

289. Se informó así de que el 85% de los niños de educación primaria podrían regresar a la escuela a más tardar el 18 de octubre²⁵⁴. Por lo que respecta al 15% restante, todavía no está claro cómo continuarán recibiendo educación. Se debieron afrontar problemas concretos en las zonas más golpeadas, especialmente a lo largo de la Línea Azul, en la que los niños asistían a clase en pueblos vecinos, usando turnos dobles en caso necesario, ya que sus propias escuelas habían quedado totalmente destruidas. La cuestión del desplazamiento continuó agravando el problema, ya que existía todavía un número no establecido de niños, y de maestros, que vivían lejos de sus hogares; por ello, algunas escuelas estaban más vacías de lo normal, en tanto que otras aparecían atestadas, y otras más carecían de personal educativo. Sólo se tendrá una visión general de la situación a medida que avance el año.

290. La repercusión más grave será la que guarda relación con los efectos que este súbito y grave conflicto tendrá sobre los niños y los jóvenes, y con la forma en que conseguirán lidiar con el trauma y los sentimientos de inseguridad derivados. Por lo tanto, se estaba prestando atención a la calidad de la educación tras el conflicto, a la gestión de las aulas en esas circunstancias y a las necesidades psicosociales de los niños y los jóvenes²⁵⁵. La Comisión considera esencial reforzar, especialmente en las escuelas (artículo 29 de la Convención), programas para preparar a

²⁵³ Under its Programme to Support and Rebuild Lebanon, the UAE delivered 166 entirely renovated schools (108 public and 58 private) to the Ministry of Education on 18 October 2006. They were still working on the rebuilding of 34 public and 5 private schools for 18 November and another 9 by 18 December 2006.

²⁵⁴ IRIN. "Lebanon: New school year gets underway with few hitches", 24 October 2006.

²⁵⁵ Organizations such as Save the Children worked with teachers and local organizations to promote an environment that promotes inclusiveness and supports the mental, emotional and physical well-being of the young.

los niños a fin de que lleven una vida responsable en una sociedad libre, en un espíritu de comprensión, paz y tolerancia.

5. Medio ambiente

291. Las consecuencias del conflicto sobre el medio ambiente son demasiado visibles para poder ser ignoradas. Entre otras cosas, el Líbano todavía combate los efectos más que perniciosos del vertido de petróleo de Yiyeh sobre la biodiversidad marina de su costa. Si bien todavía es demasiado pronto para poder establecer con cierto grado de claridad cuál ha sido la repercusión a medio y largo plazo del vertido en el ecosistema, parece haber, en círculos científicos especializados, unanimidad sobre la magnitud de la catástrofe ecológica.

292. Sin ánimo de ser exhaustivos, la Comisión considera que las consecuencias del vertido de petróleo son múltiples. Por ejemplo, en un estudio del Ministerio de Medio Ambiente realizado entre el 18 de julio y el 3 de agosto, se señalaron 21 emplazamientos que habían quedado contaminados. Cubren unos 19,2 km de la costa libanesa y una superficie de 123.520 m². El 13 de octubre, el informe de actualización del Plan de Acción de la Asistencia Internacional, elaborado por la Organización Marítima Internacional/Centro Regional del Mar Mediterráneo de intervención en casos de emergencia y contaminación marina, indicó que todavía había más de 7.000 m³ de sedimentos contaminados, alrededor de 500 m³ de petróleo y casi 600 m³ de petróleo sumergido que debían ser limpiados. El informe de actualización también afirmó que en el puerto de Dalieh (Fisherman's Wharf) y en la zona colindante en Beirut se encontraban importantes acumulaciones de petróleo que flotaba a la deriva. Además, aparte del petróleo ya fijado en la arena y en las playas de guijarros, las cambiantes condiciones meteorológicas estaban sacando a la luz petróleo que antes no había sido avistado. Se calcula que más de 1.000 m³ de desechos contaminados por petróleo permanecían todavía esparcidos a lo largo de la costa libanesa. El Ministerio de Medio Ambiente del Líbano calculó los costos de la limpieza en una suma que oscilaba entre los 137 y los 205 millones de dólares de los EE.UU.²⁵⁶.

293. En resumidas cuentas, la Comisión considera que, a medio plazo, pueden hacerse evidentes los siguientes efectos, identificados por el Ministerio de Medio Ambiente del Líbano: "alteración física y química de los hábitats naturales debido al petróleo incorporado en sedimentos; efecto de sofocación mecánica sobre la vida marina; aspectos tóxicos letales o subletales sobre la vida marina; y cambios en el ecosistema marino resultantes de los efectos del

²⁵⁶ See Lebanon marine and coastal oil pollution international assistance action plan, prepared by the experts working group for Lebanon, 25 August 2006 http://www.unep.org/PDF/Lebanon/LebanonOilSpill_ActionPlan20060825.pdf (retrieved on 8 November 2006). The Commission received reliable information from the Ministry of Environment, as well as from experts in the Lebanese Council for Scientific Research, that large quantities of sunken oil had affected algae and plankton that nourish migratory fish banks along the Lebanese coast. Variations in the quantity of fish and in the variety of fish species will also affect migratory birds. Furthermore, as indicated by the Director of the Lebanese National Centre of Marine Sciences, certain turtle species, typical to the Lebanese waters, were adversely affected and their survival may be endangered. Moreover, a large percentage of the oil spilled had emulsified and solidified along the Lebanese shore, thus polluting sand, rock and stone and, therefore, constituting a permanent threat to the ecosystem.

petróleo sobre organismos esenciales, por ejemplo, mayor abundancia de algas intermareales tras la muerte de las lapas que normalmente consumen dichas algas"²⁵⁷.

294. La Comisión es de la opinión que el daño ambiental en el Líbano podría tener un efecto adverso grave sobre la salud pública. La difusión de enfermedades, un posible aumento de las dolencias respiratorias debido a la contaminación del aire, la polución del agua y la posible contaminación de cosechas debido a vertidos químicos, constituyen una seria amenaza.

6. Economía

a) Repercusión sobre la industria, la agricultura, la pesca, el turismo y otros sectores

295. La economía libanesa se vio gravemente afectada por el conflicto y todos los sectores resultaron tocados, especialmente los sectores industrial, agrícola y pesquero, pero también la situación del empleo y la hacienda pública en su conjunto. Los efectos de la guerra sobre la economía se vieron todavía más acentuados por cuanto que el conflicto tuvo lugar en lo más álgido de la temporada turística, pesquera y agrícola.

296. En relación con el daño a la infraestructura esencial, el Gobierno del Líbano ha calculado provisionalmente los daños ocasionados a la red de transporte por tierra en 337 millones de dólares en relación con los puentes y en 92 millones de dólares en relación con carreteras²⁵⁸. El costo de los daños a las instalaciones de suministro de agua fue estimado por el Consejo de Desarrollo y Reconstrucción en 81 millones de dólares²⁵⁹. Los daños causados a las emisoras de televisión y de radio son también muy cuantiosos²⁶⁰.

297. En el documento preparado para la Conferencia de Estocolmo, el Gobierno del Líbano estimó las pérdidas en el sector industrial en 220 millones de dólares. Esta cifra no tiene en cuenta la pérdida de ingresos incurrida a resultas de la importante infrautilización de la capacidad restante debido a los cortes de electricidad, la inmovilización de los trabajadores²⁶¹ y

²⁵⁷ Ministry of Environment Ministerial Brief on the Oil Spill Crisis [no date indicated].

²⁵⁸ The Government of Lebanon. Setting the stage for long term reconstruction: the national early recovery process, Stockholm conference for Lebanon's early recovery, 31 August 2006, p. 13.

²⁵⁹ The Government of Lebanon. Setting the stage for long term reconstruction: the national early recovery process, Stockholm conference for Lebanon's early recovery, 31 August 2006, p. 16.

²⁶⁰ For example, for Télé Lumière, primary damage assessment was estimated to be US\$1.5 million in broadcasting equipment, installations and materials <http://www.telelumiere.com/eng/war.html> (retrieved on 8 November 2006).

²⁶¹ According to WFP, "salaried employees continued receiving their salaries with minor alterations. [...] Some big private companies accounted half of the days lost to war as annual leave and the rest as loss to the company. [...] Small private businesses down-sized or

la falta de materias primas y de posibilidades de exportación debido al bloqueo marítimo y aéreo. Estas pérdidas se calcularon en más de 20 millones de dólares diarios²⁶². La Cámara de Comercio, Industria y Agricultura calculó el perjuicio físico directo causado a la actividad manufacturera en alrededor de 300 millones de dólares²⁶³.

298. El sector agrícola se ha visto igual de gravemente afectado. Los daños al sector agrícola se han calculado en más de 215 millones de dólares²⁶⁴. El Gobierno del Líbano hizo referencia a un cálculo aproximado según el cual ni una sola de las provincias del Líbano meridional y Nabatiye, que representan el 30% de los poseedores de tierras agrícolas del país, quedó a salvo de los efectos del conflicto, en tanto que el 60% de los agricultores se vieron afectados en diversos grados en la Bekaa y el 25% en las provincias del norte y del Monte Líbano²⁶⁵. Ello es especialmente preocupante teniendo en cuenta que, en todo el Líbano, la FAO considera que la agricultura ofrece empleo directo al 9% de la población libanesa, pero que otro 40% de la población participa en tareas que guardan una relación indirecta con la agricultura.²⁶⁶ Durante el conflicto se sufrieron pérdidas muy importantes por cuanto que los agricultores no podían acceder a sus campos, ya que habían huido de sus pueblos y abandonado sus cosechas. La mayoría de las pérdidas alegadas lo fueron en relación con el tabaco y los productos hortofrutícolas²⁶⁷.

completely stopped their activities.": WFP. Lebanon crisis: WFP rapid food security assessment, 27 August-10 September 2006, p. 13 <http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/ena/wfp104989.pdf> (retrieved on 8 November 2006).

²⁶² The Government of Lebanon. Setting the stage for long term reconstruction: the national early recovery process, Stockholm conference for Lebanon's early recovery, 31 August 2006, p. 19.

²⁶³ Chamber of Commerce, Industry and Agriculture. An overview of the economic impact of Israel's war on Lebanon, 20 October 2006.

²⁶⁴ Chamber of Commerce, Industry and Agriculture. An overview of the economic impact of Israel's war on Lebanon, 20 October 2006.

²⁶⁵ The Government of Lebanon. Setting the stage for long term reconstruction: the national early recovery process, Stockholm conference for Lebanon's early recovery, 31 August 2006, p. 20.

²⁶⁶ A/HRC/2/8. Report of the Special Rapporteur on the right to food on his mission to Lebanon, 29 September 2006, para. 21.

²⁶⁷ According to WFP, "direct losses such as the damage to the fields during the bombing and the destruction of greenhouses account for a minor share of the agriculture loss." WFP. Lebanon crisis: WFP rapid food security assessment, 27 August-10 September 2006, September 2006, p. 12.

299. Además de estos efectos inmediatos, un efecto a largo plazo en el sector agrícola es el causado por el lanzamiento de bombas de racimo²⁶⁸. El Centro de coordinación de las actividades relativas a las minas prevé que el porcentaje de tierra agrícola contaminada aumente a medida que se identifiquen nuevas ubicaciones atacadas con bombas de racimo. La munición sin estallar mantiene a los agricultores alejados de sus campos y les impide preparar sus árboles para la cosecha del próximo año. Más del 7% (35 km²) de tierras de pastizales, usadas para apacentar a animales, están contaminadas. Las orillas y lechos de 173 riachuelos y ríos en el Líbano meridional están también contaminados, lo que constituye un riesgo para pastores y agricultores. Se informó a la Comisión de que algunos agricultores, en su desesperación por volver a poner en uso sus tierras, estaban realizando ellos mismos la remoción de las minas encendiendo fuegos alrededor de las municiones sin estallar, con el obvio peligro que ello acarrea. Tal como refirió anteriormente el Relator Especial sobre el derecho a la alimentación, limpiar las tierras de estas bombas sin estallar es esencial para permitir la reconstrucción de los medios de vida.²⁶⁹

300. Se informó a la Comisión de que el sector turístico se encontraba en su punto más álgido antes de la guerra, ya que se esperaban a lo largo del año 1,6 millones de turistas, y el número de éstos había aumentado en un 50% a lo largo de los seis primeros meses del año. Las pérdidas de ingresos se calculó que excedían los 2.000 millones de dólares. Alrededor del 15% de los trabajadores en el sector de la hostelería (es decir, 7.500 empleados) han perdido ya sus trabajos debido a los cierres, y las pérdidas totales en este sector se calculan en aproximadamente 230 millones de dólares²⁷⁰.

301. La pesca se vio también gravemente interrumpida. Además de los daños causados en los puertos de Tiro, Sidón y Uzay (en los que se destruyeron 400 barcas, además de redes y accesorios de pesca), la actividad pesquera se vio súbitamente interrumpida (calculándose que 5.000 pescadores se vieron imposibilitados de trabajar) debido a la inseguridad, el vertido de petróleo que siguió a la destrucción de los depósitos de Yiyeh, la falta de carburante, de

²⁶⁸ At least 6 per cent (94 sq. km) of land used to cultivate citrus fruits and bananas - the highest-value crops - and 10 per cent (74sq. km) of land for field crops are contaminated.

²⁶⁹ A/HRC/2/7, Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, Philip Alston; the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, Paul Hunt; the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, Walter Kälin; and the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, Miloon Kothari - Mission to Lebanon and Israel (7-14 September 2006), para. 23.

²⁷⁰ The Commission was given these estimates by the Ministry of Economy, which provided the Commission with the following estimates from the Syndicate of restaurants: Direct cost=US\$ 15.5 million, Indirect cost=US\$ 137.5 million, Profit losses=US\$ 74 million.

transporte y de vías para la exportación del pescado y el bloqueo marítimo impuesto por Israel²⁷¹.

302. En términos más generales, estimaciones preliminares indican un aumento de la tasa de desempleo nacional, que pasó del 8-10% de antes de la guerra al 25%. Además, las personas que trabajan en el sector sumergido de la economía y los contratados en trabajos temporales y estacionales (turismo, agricultura y servicios), que se calculan en alrededor del 11% del total de trabajadores (más de 122.000 personas), han quedado desempleados desde que comenzó el conflicto²⁷².

303. Si bien, con anterioridad a la guerra, los principales indicadores de la economía pública mostraban mejoras en relación con el período de un año que va desde junio 2005 a junio 2006, la pérdida para la hacienda pública debida a la ofensiva israelí contra el Líbano se calcula en 1.600 millones de dólares hasta finales de 2006, incluyendo los efectos del bloqueo israelí²⁷³. El Consejo de Desarrollo y Reconstrucción dijo a la Comisión que los cálculos officiosos sobre el costo de la reconstrucción, basados en las evaluaciones hechas hasta la fecha, ascienden ahora a los 3.500 millones de dólares²⁷⁴.

304. El Gobierno del Líbano ha establecido un sistema de coordinación global en relación con las primeras fases del proceso de recuperación. Esta tarea implicará a todos los ministerios principales y a los organismos estatales, así como a las organizaciones internacionales y locales que tienen participación del sector privado. A este respecto se creó un Fondo para la Primera fase de Recuperación²⁷⁵.

²⁷¹ The Government of Lebanon. Setting the stage for long term reconstruction: the national early recovery process, Stockholm conference for Lebanon's early recovery, 31 August 2006, p. 19.

²⁷² The Government of Lebanon. Setting the stage for long term reconstruction: the national early recovery process, Stockholm conference for Lebanon's early recovery, 31 August 2006, p.18. In addition, the number of women-headed families will definitely increase due to this war and the number of working people rendered disabled will be two other factors in the pauperization of families.

²⁷³ Ministry of Finance. Impact of the July Offensive on the Public Finances in 2006 - Brief preliminary report, 30 August 2006 <http://www.lebanonundersiege.gov.lb/documents/ImpactonfinanceReport-Englishversion-06.pdf> (retrieved on 8 November 2006).

²⁷⁴ The Council also underlined that it is looking for solutions for the private sector which amounts to 85% of the GDP of Lebanon, in order to reply to both direct and indirect impact of the war.

²⁷⁵ An updated list of donations in kind or nature is available on the website of the Higher Relief Commission <http://www.lebanonundersiege.gov.lb> (retrieved on 8 November 2006).

b) El bloqueo

305. El bloqueo agravó claramente el impacto del conflicto en la economía del Líbano. Tal como se subrayó anteriormente, los pescadores no pudieron ejercer su actividad durante más de un mes. Su situación se vio agravada por la magnitud del vertido de petróleo de Yiyeh y la imposibilidad, debido al bloqueo, de emprender rápidas medidas de limpieza. El hecho de que el bloqueo aéreo y marítimo se mantuviese durante más de tres semanas tras el fin de las hostilidades no contribuyó a rebajar, al menos parcialmente, la presión sobre los sectores pesquero y turístico.

306. El análisis del impacto económico del bloqueo no puede limitarse a las industrias pesquera y turística. Tal como indicó el Ministerio de Hacienda, "durante los meses de julio y agosto, la caída de los ingresos se calcula ya en aproximadamente 314 millones de dólares (...), lo que equivale al 1,44% del PIB, y se espera que sume en total más de 920 millones de dólares... sólo en 2006, si se compara con las previsiones anteriores a la guerra, y teniendo en cuenta el hecho de que el bloqueo se prolongó durante un período de dos meses"²⁷⁶.

307. Esta pérdida de renta no tiene en cuenta las pérdidas económicas incurridas por los empresarios debido a la imposibilidad de que los buques de carga entrasen en puertos libaneses para entregar sus mercancías. Por ejemplo, al establecer la magnitud total de la repercusión sobre la economía, se señaló a la Comisión que era necesario tener en cuenta también los costos extras de sobreestadia incurridos por los buques que no fueron autorizados a entrar en aguas y puertos libaneses²⁷⁷. La Comisión está convencida de que todo ello son consecuencias económicas y financieras directas del bloqueo, que deberían ser tenidas en cuenta al establecer la obligación de Israel de reparar los daños derivados de la forma innecesariamente inflexible en la que Israel aplicó dicho bloqueo.

7. Vivienda

308. Debido al número de viviendas que resultaron parcialmente dañadas o completamente destruidas, el proceso de reconstrucción e indemnización será una cuestión de primera importancia en los meses y años venideros y exigirá ingentes recursos financieros y humanos.

309. La Comisión fue informada de que el Gobierno del Líbano se propone suministrar diversas viviendas prefabricadas que, se teme, puedan tener un efecto nocivo en la búsqueda de soluciones sostenibles en materia de vivienda para los afectados²⁷⁸. Además, a medida que se

²⁷⁶ Ministry of Finance. Impact of the July Offensive on the Public Finances in 2006 - Brief preliminary report, 30 August 2006 <http://www.lebanonundersiege.gov.lb/documents/ImpactonfinanceReport-Englishversion-06.pdf> (retrieved on 8 November 2006).

²⁷⁷ This aspect is highlighted by OCHA, which states that "the blockade took its toll on manufacturers who, dependent on imported raw materials, paid high demurrage costs on inputs waiting at foreign ports to enter Lebanon.": OCHA Situation Report 37, 12 September 2006.

²⁷⁸ By mid-October, Saudi Arabia had installed 48 residential pre-fabricated houses. The United Arab Emirates had pledged 5,000 pre-fabricated houses, while Turkey pledged 750. Prime Minister Fouad Siniora had said in September that Lebanon is in need

acerca la estación invernal, existe la necesidad real de ayudar a la gente a preparar sus casas para el frío y encontrar viviendas adecuadas a los que todavía no las tienen.

310. Además, a la Comisión le preocupa la discriminación que pueda resultar de los diversos criterios adoptados en el proceso de reconstrucción. En efecto, el hecho de que algunos pueblos hayan sido "adoptados" por países donantes²⁷⁹, en tanto que otros han sido dejados de lado, puede equivaler a discriminación. Además, debido al número de organizaciones y departamentos gubernamentales que trabajan en la reconstrucción, probablemente surjan duplicaciones de tareas.

311. La necesidad de cooperación entre los diferentes agentes que participan en la reconstrucción de viviendas es esencial, ya que algunas personas están rechazando tareas de reparación que les ofrecen ONG por el temor de que puedan perder sus derechos a las indemnizaciones prometidas por países que han hecho promesas de construcciones y el Gobierno del Líbano. Esta es la razón de que, en el Líbano meridional, los principales agentes acordaron con el Consejo del Sur adoptar directrices en relación con la marcha de los trabajos que intentan llevar a cabo, a fin de evitar duplicaciones²⁸⁰. Estas directrices constituirán un insumo esencial a fin de establecer prioridades, facilitar el proceso y garantizar una mejor aplicación del derecho a vivienda adecuada, al margen de cualquier discriminación.

312. En la actualidad, y por lo que respecta a las indemnizaciones, la situación varía ampliamente según la zona que se considere. En efecto, la Comisión se reunió con personas que le informaron de que habían recibido indemnizaciones de Hezbollah, principalmente una suma en metálico, a fin de poder pagar el alquiler en otro edificio y comprar muebles. Otros dijeron que no habían recibido nada²⁸¹. La mayoría se quejaron de que el Gobierno del Líbano no les

of 30,000 pre-fabricated houses. See: Higher Relief Committee, Daily Situation Report 77, 18 October 2006. The issue of prefabricated houses was raised in the report of Special Rapporteurs : See A/HRC/2/7, Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, Philip Alston; the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, Paul Hunt; the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, Walter Kälin; and the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, Miloon Kothari - Mission to Lebanon and Israel (7-14 September 2006), para. 104 (b).

²⁷⁹ For example, Qatar announced its plan to rebuild four of the most heavily damaged villages in Southern Lebanon: Bent Jbeil, Aita Ech Chaab, Khiyam, and Ainata and began distributing cash for home repairs.

²⁸⁰ The first draft is available at http://www.lebanon-support.org/resources/Emergency_Shelter_Cluster_Guidelines.doc (retrieved on 8 November 2006).

²⁸¹ This has also been reported in the assessment report of Médecins du Monde: Médecins du Monde, Les conséquences du conflit de l'été 2006 sur les conditions de vie et la santé des populations civiles du Sud Liban, 12 octobre 2006, p. 35. www.medecinsdumonde.org/publications/rapports/rapport_liban_octobre06 (retrieved on 8 November 2006).

había dado nada hasta entonces. Ello puede explicarse en razón de la ingente tarea que debe realizarse. No obstante, la Comisión desea recordar que la no discriminación en relación con las indemnizaciones es una cuestión de importancia capital.

313. En relación tanto con la reconstrucción como con las indemnizaciones, una cuestión jurídica esencial será la dudosa legalidad de muchas casas y estructuras comerciales, especialmente en el Líbano meridional, en el que no ha habido supervisión pública en esta esfera durante muchos años. Puede ser un momento oportuno para que los ayuntamientos aprueben planes de ordenación urbana para cada pueblo, a fin de garantizar la seguridad jurídica de la tenencia. La Comisión fue también informada de que la situación es muy similar en Beirut sur. Además, la situación de las viudas tendrá que tenerse debidamente en cuenta ya que sus derechos de propiedad pueden diferir de los de los hombres. Deberían idearse mecanismos para garantizar una consulta y participación adecuadas en las decisiones que afectan a la reconstrucción. Los procedimientos de indemnización deberían ser justos, oportunos, accesibles y libres de cargas, y tener en cuenta la edad y el género. En términos más generales, en el contexto del proceso de retorno de la población a sus hogares y de la indemnización, deberían respetarse todas las normas pertinentes de derechos humanos en relación con el derecho a una vivienda adecuada²⁸² y prestarse atención a los criterios de derechos humanos en lo que atañe a la restitución y la indemnización²⁸³.

B. Conclusiones en relación con las violaciones del derecho internacional humanitario, la legislación de derechos humanos y el derecho internacional

314. Tras su investigación, la Comisión ha llegado a las siguientes conclusiones: las hostilidades que tuvieron lugar del 12 de julio al 14 de agosto de 2006 constituyen un conflicto armado internacional al que son de aplicación el derecho internacional humanitario convencional y consuetudinario y la legislación de derechos humanos.

315. La Comisión destaca que, en general, el respeto al principio de humanidad y a las consideraciones humanitarias (cláusula de Martens) estuvo ausente durante el conflicto.

316. El principio de necesidad militar no puede justificar todos y cada uno de los ataques o destrucciones. Los ataques contra civiles, la destrucción de casas vacías, iglesias, mezquitas y

²⁸² A summary of these rules can be found in the reports of the Special Rapporteur, Miloon Kothari, submitted to the Commission on Human Rights at its fifty-seventh (E/CN.4/2001/51, paras. 13-22) and fifty-ninth (E/CN.4/2003/55, paras. 10-19) sessions.

²⁸³ E/CN.4/2005/17 Principles on housing and property restitution for refugees and internally displaced persons, 28 June 2005; E/CN.4/2005/102/Add.1 Updated set of principles for the protection and promotion of human rights through action to combat impunity, 8 February 2005 (notably principles 31 to 34); A/RES/60/147 Basic principles and guidelines on the right to a remedy and reparation for victims of gross violations of international human rights law and serious violations of international humanitarian law, 21 March 2006 (notably its parts IX to XI).

tiendas, etc. no contribuyen normalmente a derrotar al enemigo. En muchos casos, el elemento de "necesidad militar" no justificó las medidas militares adoptadas²⁸⁴.

317. La Comisión considera que el uso excesivo, indiscriminado y desproporcionado de la fuerza por las FDI va más allá de los argumentos razonables de necesidad militar y de proporcionalidad, y, con toda claridad, no distinguió entre civiles y objetivos militares, lo que constituyó una violación flagrante del derecho internacional humanitario.

318. La conducción de las hostilidades por las FDI mostró una falta total de respeto por los principios cardinales que regulan la práctica del conflicto armado. Israel no respetó su obligación de distinguir entre civiles y combatientes. Tratar a civiles como objetivos militares legítimos debido a que eran amigos, familiares o simpatizantes de Hezbollah es forzar en mucho cualquier interpretación jurídica del principio de distinción y constituye una clara violación del derecho internacional humanitario y de las obligaciones en materia de derechos humanos. Tratar como "terroristas" a todos los miembros o afiliados de un partido político oficial lleva a una interpretación de la ley inaceptable. Además, los ataques deliberados contra casas de familiares, amigos, miembros o parientes -pero no combatientes- de Hezbollah contravienen el derecho internacional humanitario y la legislación de derechos humanos.

319. El número de casas y edificios de viviendas destruidos en el Líbano meridional y en Beirut sur no refleja una aplicación adecuada de los principios de necesidad militar y proporcionalidad. Los ataques deliberados e indiscriminados contra viviendas civiles constituyen una violación del derecho internacional humanitario y de las obligaciones internacionales en materia de derechos humanos.

320. Todos los ataques contra infraestructuras civiles, en particular carreteras, puentes, el aeropuerto y puertos, instalaciones de suministro de agua, fábricas, granjas y comercios, en particular lejos de los enfrentamientos que transcurrían en el sur del país, incluso en casos de "doble uso", no puede justificarse en cada caso por motivos de necesidad militar y fueron desproporcionados en relación con las ventajas militares que ofrecían. Estos ataques constituyen una violación de las obligaciones de Israel con arreglo al derecho internacional humanitario de hacer distinción entre objetivos militares y objetos civiles.

321. El ataque contra la central eléctrica de Yiyeh se tradujo en una enorme vertido de petróleo que contaminó la mayoría de la costa libanesa. El hecho de que las FDI no adoptasen las debidas medidas de precaución constituyó una violación de las obligaciones de Israel en virtud del derecho internacional, del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos en lo tocante a proteger el medio ambiente y el derecho a la salud. En particular, ocasionó daños importantes al yacimiento arqueológico de Biblos, incluido en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, lo que contravino igualmente esa misma obligación internacional.

322. Los ataques contra convoyes civiles fueron indiscriminados y constituyen un uso de la fuerza desproporcionado, que viola las obligaciones que incumben a Israel en virtud del derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos.

²⁸⁴ On military advantage see Dinstein, Y. *The Conduct of hostilities under the law of International armed conflict*, Cambridge University Press, 2004, p. 82 et ect.

323. Al dirigir ataques contra ambulancias y personal de la CRL y de Defensa Civil que llevaba a cabo su trabajo y que figuraban claramente marcados como tales, y por sus ataques directos y los daños colaterales causados a las instalaciones médicas, las FDI cometieron una violación grave del derecho internacional humanitario consuetudinario y convencional.

324. Los ataques deliberados sobre lugares de culto, iglesias y mezquitas fueron injustificados y no respetaron los requisitos de distinción y de necesidad militar. Constituyeron una grave violación de las obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario.

325. Los ataques de las FDI en las proximidades de emplazamientos incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO ocasionaron daños a bienes protegidos, especialmente a los yacimientos arqueológicos de Baalbek y Tiro, así como en lugares de importancia histórica para la población libanesa, como Shamaa, Jiyam, Tibnin y Bent Yubayl. Estos ataques violan la obligación de Israel en virtud del derecho internacional humanitario de adoptar las medidas necesarias de precaución para evitar daños directos e indirectos a bienes culturales, históricos y arqueológicos especialmente protegidos.

326. En relación con los ataques directos contra escuelas, la Comisión no encontró prueba alguna de la contribución militar efectiva que pudiesen aportar los ataques a dichos edificios. Estos ataques constituyen, por consiguiente, una grave violación del derecho internacional humanitario y de las obligaciones en materia de derechos humanos.

327. Los actos vandálicos realizados por las FDI contra casas, escuelas y lugares religiosos constituyen una especial violación del derecho internacional humanitario y de las normas de derechos humanos.

328. Los avisos de las FDI a civiles dándoles instrucciones para que evacuasen sus hogares fueron en gran medida inefectivos. Civiles fueron atacados al hacerlo, y la evacuación fue físicamente imposible. El principio de precaución, encaminado a ahorrar a los civiles los efectos del conflicto, no se respetó. El uso de octavillas de aviso de carácter propagandístico no es acorde con las obligaciones que impone el derecho internacional humanitario.

329. Los ataques directos de las FDI contra posiciones de la FPNUL/Grupo de Observadores en el Líbano no pueden justificarse en razón de la necesidad militar. Estos ataques constituyen una clara violación del derecho internacional y del derecho internacional humanitario.

330. Existen diversas pruebas de que Hezbollah utilizó localidades y pueblos para escudarse en sus lanzamientos de cohetes. Al mismo tiempo, los indicios señalan que dicho uso se produjo cuando la mayor parte de la población civil había abandonado la zona. La Comisión no halló pruebas en relación con el uso de "escudos humanos" por Hezbollah. No obstante, sí las hubo de que Hezbollah utilizó deliberadamente puestos de la FPNUL y del Grupo de Observadores en el Líbano como protección para el lanzamiento de sus cohetes.

331. La Comisión se ha formado la clara opinión de que los ataques deliberados y letales contra civiles y objetos civiles, en particular bienes religiosos protegidos, bienes culturales e históricos protegidos y artículos esenciales para la supervivencia de la población civil; los daños colaterales causados a bienes culturales e históricos protegidos; los ataques contra personal protegido, en particular de la CRL y de Defensa Civil; la naturaleza indiscriminada y desproporcionada de

dichos ataques; la elección deliberada de blancos entre los civiles que huían; y la destrucción gratuita y caprichosa de bienes civiles y de infraestructuras civiles que no ofrecían una ventaja militar clara e inequívoca, todo ello, acumulado, constituyó un castigo colectivo.

332. El secuestro de civiles sobre territorio libanés y su traslado a Israel y detención ilícitos en prisiones israelíes, en particular su sometimiento a tratos crueles, degradantes e inhumanos, contravienen las obligaciones de Israel en virtud del derecho internacional humanitario y la legislación de derechos humanos.

333. El desplazamiento forzoso de casi un millón de personas dentro y fuera del Líbano como resultado directo e indirecto de los ataques indiscriminados contra civiles, y bienes e infraestructuras civiles, y las amenazas y el miedo consiguiente, constituyen una violación del derecho internacional y de los derechos humanos.

334. El hecho de que no se proporcionase acceso gratuito e ininterrumpido a asistencia humanitaria a la población civil necesitada, así como la imposición de limitaciones innecesarias a la libertad de circulación a los convoyes humanitarios, constituye una grave violación de las obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario de garantizar el acceso a asistencia humanitaria y de ofrecer garantías de seguridad para su despliegue efectivo.

335. El bloqueo por Israel del aeropuerto del Líbano y de sus puertos tuvo una repercusión importante en la vida de las personas, el medio ambiente y la economía del Líbano. Se tradujo en un gran sufrimiento para la población civil, en daños al medio ambiente y en sustanciales pérdidas económicas. Por consiguiente, constituye una violación de los principios esenciales del derecho internacional, del derecho internacional humanitario y de la legislación sobre derechos humanos.

336. Ninguna de las armas que se sabe que fueron utilizadas por las FDI son ilegales por sí mismas en virtud del derecho internacional humanitario. La forma en que dichas armas fueron utilizadas suscita interrogantes en relación con la distinción y la proporcionalidad.

337. La utilización de municiones de racimo por las FDI no proporcionó ventaja militar y contradujo los principios de distinción y proporcionalidad. Estas municiones fueron parte de un extenso y sistemático ataque contra civiles y sus bienes, causando de esta forma grandes sufrimientos, heridas y muertes durante y después del conflicto. El alcance del uso de estas municiones, especialmente durante las últimas 72 horas del conflicto, parece indicar la existencia de un plan de las FDI.

338. La naturaleza extensiva y sistemática de los mensajes transmitidos y comunicados a la población libanesa, el momento y la manera en que fueron transmitidos y el lenguaje incendiario utilizado parecen indicar que ello tenía por objeto incitar o provocar de otra forma la violencia interconfesional y el desorden civil en el Líbano. Dado el particular contexto político imperante en el Líbano, estos actos equivalen a una injerencia indebida en los asuntos internos libaneses.

339. Las conclusiones de la Comisión en relación con las violaciones de derechos humanos se han formulado desde una perspectiva general y provienen de un órgano encargado del establecimiento de hechos y no de supervisión de los derechos humanos. Con este fin, la cuestión de las violaciones de los derechos humanos puede ser abordada desde dos puntos de

vista: casos particulares relativos a personas bien identificadas y casos en los que se ha atacado a grandes grupos de víctimas o a parte de la población.

340. La Comisión examinó durante su investigación diferentes incidentes particulares y situaciones de carácter general, teniendo en cuenta la situación posterior al conflicto en el Líbano. De esta forma, la Comisión clasifica su evaluación jurídica en dos niveles:

- a) En algunos casos en los que los ataques contra civiles o sus bienes fueron directos y deliberados, o en que se dieron secuestros, traslados y detenciones en Israel de civiles, puede considerarse que existe una violación del derecho a la vida, del derecho a la propiedad y de la prohibición del trato inhumano, humillante y degradante. Además, estos ataques deliberados contra civiles equivalen de hecho a ejecuciones sumarias y extrajudiciales de personas (sospechosas o asimiladas a terroristas-enemigos). No sólo violaron los derechos fundamentales de estas personas (el derecho a la vida, el derecho a la seguridad personal, a recibir un juicio justo y a la no discriminación), sino que también constituyen una práctica de los Estados muy negativa, extremadamente turbadora para la cultura jurídica contemporánea. Se señala a la especial atención de la Comunidad internacional este extremo.
- b) En un contexto general, están en juego cuestiones como las violaciones del derecho a la vida, el derecho a educación, el derecho a la propiedad, el derecho a un medio ambiente saludable, el derecho a regresar a casa voluntariamente con seguridad (sin limitaciones), el derecho de todos a un nivel de vida adecuado para las personas y sus familias, en particular a alimentación, vestidos y vivienda adecuados, y el derecho de todos al disfrute de condiciones justas y favorables de trabajo.

C. La cuestión de la responsabilidad internacional

341. La Comisión considera que el conflicto suscita dos cuestiones pertinentes. A saber, a) la responsabilidad internacional de Israel en virtud el derecho internacional, el derecho internacional humanitario y los derechos humanos y b) la responsabilidad de las personas por graves violaciones del derecho internacional humanitario y los derechos humanos.

342. De todos los hechos y de su análisis jurídico se desprende con claridad que las acciones de las FDI ocasionaron muertos y heridos entre la población civil; destrucción y daños a bienes y objetos civiles protegidos; y pérdidas, daños y heridas directos al Gobierno del Líbano y a su pueblo, en particular daño ambiental. En ciertos casos, como los ataques deliberados contra civiles y bienes civiles, ataques contra ambulancias y otros bienes protegidos de la Cruz Roja y el uso indiscriminado de municiones de racimo, las violaciones cometidas por las FDI podrían merecer la calificación de violaciones graves de las leyes y costumbres de guerra y de delitos de guerra.

343. La cuestión de las municiones de racimo reviste un carácter muy particular. Existen amplias pruebas de que se usaron bombas de racimo de forma discriminada y que muchas localidades y pueblos quedaron sembradas de bombetas, lo mismo que grandes superficies de tierra agrícola. Por ejemplo, existen pruebas de que se atacó directamente con ellas Tibnin, Nabatiyeh, Yahmor, Ayn Ibel, Yaroun, Bent Yubeyl, Qfar Tibnit y Suwan. La concentración de

ataques mediante bombas de racimo en la zona situada al norte del río Litani durante las últimas 72 horas del conflicto es especialmente difícil de justificar ya que es una zona desde la que Israel se encuentra fuera de alcance para los cohetes Katyusha. Se trata, no obstante, de una zona agrícola rica. La profusa utilización de municiones de racimo por las FDI va mucho más allá de lo exigido para contrarrestar al enemigo y sugiere más bien un uso punitivo de estas armas.

344. Israel infringió sus obligaciones en virtud del derecho internacional, el derecho internacional humanitario y los derechos humanos. A resultas de ello, lo que se plantea es la cuestión de su responsabilidad internacional. Es digno de recordarse que la obligación de un Estado responsable de un acto ilegal desde el punto de vista internacional en lo tocante a poner fin a dicho acto está bien establecida en el derecho internacional general, y la existencia de dicha obligación ha sido reiterada por la CIJ²⁸⁵.

345. El Gobierno de Israel debía respetar y garantizar que sus fuerzas armadas respetasen en todo momento el derecho internacional humanitario y los derechos humanos. Estas violaciones no fueron sólo cometidas por miembros de las FDI sino que fueron también parte de un plan o política. Las declaraciones de altos mandos militares de que "haremos retroceder al Líbano veinte años atrás en el tiempo" y de que "una vez dentro del Líbano, todos los objetivos son legítimos" parecen apuntar en tal sentido.

346. La gestión de las operaciones militares está regulada por un corpus de obligaciones jurídicas reconocido universalmente. Está también perfectamente establecido que las violaciones graves del derecho internacional humanitario acarrearán responsabilidad penal individual²⁸⁶. Tal como subrayó la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, "los delitos de guerra y los crímenes de lesa humanidad pueden ser cometidos incluso por aquellos que creen, acertadamente o no, que su lucha es justa y su causa una empresa que vale la pena". Añade: "cuando... se violan las obligaciones jurídicas que regulan la conducción de las hostilidades, puede derivarse responsabilidad penal personal, especialmente entre aquellos que se encuentran en posición de mando y control"²⁸⁷.

²⁸⁵ *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory*, advisory opinion of 9 July 2004, *I.C.J. Reports 2004*, para. 150; See also, *Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America)*, Merits, Judgment, *I.C.J. Reports 1986*, p. 149; *United States Diplomatic and Consular Staff in Tehran*, Judgment, *I.C.J. Reports 1980*, p. 44, para. 95; *Haya de la Torre*, Judgment, *I.C.J. Reports 1951*, p. 82.

²⁸⁶ Serious means that, "it must constitute a breach of a rule protecting important values, and the breach must involve grave consequences for the victim", ICTY; *Tadic* Jurisdiction Decision, Appeal Chamber, para. 94.

²⁸⁷ Statement by Ms. L. Arbour, United Nations High Commissioner for Human Rights to the 2nd Special Session of the Human Rights Council, 11 August 2006 <http://www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/docs/specialsession/Special%20Session%20ME%20August%2010%202006%20draft%20LA.pdf> (retrieved on 8 November 2006).

347. A este respecto, en primer lugar, las infracciones graves de los Convenios de Ginebra y del Protocolo Adicional I constituyen delitos de guerra y su violación acarrea responsabilidad individual. En segundo lugar, el derecho internacional consuetudinario también establece responsabilidad penal individual por dichas violaciones así como por violaciones de las leyes y costumbres de guerra y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario. En tercer lugar, debe también subrayarse que las violaciones de diversos derechos humanos básicos acarrearán igualmente, en virtud de los instrumentos internacionales pertinentes de derechos humanos y del derecho internacional consuetudinario, responsabilidad individual. El informe de la Comisión contiene múltiples indicios de conductas que constituyen violaciones graves del derecho internacional humanitario y los derechos humanos, por las que pueden imputarse responsabilidades individuales. Estas violaciones acarrearán la obligación por parte del Israel de poner fin a los graves quebrantamientos del derecho internacional humanitario y los derechos humanos cometidos y enjuiciar a los responsables. A este respecto, la comunidad internacional tiene su parte de responsabilidad.

348. Es importante que el Consejo de Derechos Humanos preste una atención continuada a la cuestión y despliegue esfuerzos para velar por que se hace justicia a las víctimas y se exigen responsabilidades por las violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos. En caso contrario, no se podrá acabar con la cultura de impunidad.

IV. RECOMENDACIONES

349. La Comisión de Investigación hace llegar al Consejo de Derechos Humanos las siguientes recomendaciones:

Asistencia humanitaria y reconstrucción

- a) **Considerando las consecuencias del conflicto en el Líbano y sus efectos sobre la población libanesa, especialmente en el sur del país, el Consejo debería promover iniciativas y hacer un llamamiento para movilizar a la comunidad internacional a fin de que asista al Líbano y a su pueblo. El Consejo debería examinar la posibilidad de alentar a los órganos, organismos e instituciones del sistema de las Naciones Unidas a que trabajen juntos en un programa global y coordinado de cooperación con el Gobierno del Líbano, dirigido a mejorar las condiciones de vida, especialmente en el Líbano meridional, de forma que la población civil pueda disfrutar plenamente de sus derechos humanos;**
- b) **El Consejo debería alentar al sistema de las Naciones Unidas (la UNESCO, el PNUMA, el ACNUR, el UNICEF y la OMS), y a las instituciones de Bretton Woods a que en sus programas y proyectos multisectoriales promuevan y emprendan medidas precisas y concretas, en particular contando con conocimientos de expertos profesionales y técnicos en las necesarias actividades de reconstrucción, por ejemplo, en lo relativo a edificios y puentes, a la limpieza de zonas afectadas por munición de racimo, al medio ambiente, a los yacimientos arqueológicos (Biblos);**

- c) **El Consejo debería hacer un llamamiento al Secretario General para que emprenda una evaluación de la asistencia humanitaria proporcionada a los civiles por el sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones humanitarias y de socorro en el Líbano con miras a mejorar el derecho a un acceso inmediato e ilimitado a asistencia humanitaria para civiles en conflicto armado. El Procedimiento de notificación de movimiento de cargamentos y la notificación o "procedimiento de autorización" deberían formar parte de esta evaluación;**
- d) **El Consejo debería hacer un llamamiento a favor de la movilización de los servicios de expertos profesionales y técnicos necesarios para hacer frente al desastre ecológico en el entorno marítimo de la costa libanesa y mar adentro. En este contexto, debería ser útil contar con el sistema de la Convención de Barcelona, que cubre el Mediterráneo, y con el Centro regional del Mar Mediterráneo de intervención en casos de emergencia de contaminación marina, basado en Malta.**
- e) **El Consejo debería establecer un procedimiento de seguimiento de las medidas que deben adoptarse, especialmente para la reconstrucción del Líbano y, sobre todo, reparaciones a las víctimas entre la población civil libanesa.**

Grupos vulnerables (niños)

- f) **El Consejo debería prestar una atención extrema a la suerte de los niños víctimas del conflicto armado. Las instituciones nacionales y los organismos internacionales especializados deberían trabajar juntos para asistir eficazmente al Gobierno del Líbano en la aplicación de programas de atención de la salud, proyectos de rehabilitación e iniciativas de atención en materia de salud mental, todo ello dirigido a niños.**

Respeto al derecho internacional humanitario

- g) **El Consejo debería promover y supervisar la obligación de "respetar y garantizar que se respeta" el derecho internacional humanitario por todas las partes en un conflicto, incluyendo los agentes no estatales.**
- h) **A fin de establecer la responsabilidad por violaciones de derechos humanos, algunos aspectos de la conducta de las FDI necesitan una mayor investigación jurídica, contando con la plena cooperación tanto de las víctimas como de los autores.**
- i) **El Consejo debería establecer un procedimiento de seguimiento para supervisar la situación de los derechos humanos en el Líbano, teniendo en cuenta las conclusiones y recomendaciones del presente informe.**

Armas

- j) El Consejo debería tomar la iniciativa de promover medidas urgentes para incluir las municiones de racimo en la lista de armas prohibidas en virtud del derecho internacional. El Consejo debería solicitar a los órganos internacionales pertinentes, en particular a la reunión de Estados Partes en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados y en la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, que aborden la legalidad de algunas armas especialmente indiscriminadas para con la población civil, en particular armas en las que se utiliza uranio empobrecido.**
- k) La investigación científica que actualmente se lleva a cabo en el Líbano y en el extranjero sobre los efectos de determinadas armas utilizadas durante el conflicto debe continuar. Los resultados serán decisivos en el examen de la legalidad de determinadas "nuevas armas" a la luz del derecho internacional humanitario. El Consejo debería alentar estos esfuerzos y hacer un seguimiento de las novedades al respecto;**
- l) El Consejo debería hacer un enérgico llamamiento a Israel para que entregue inmediatamente a la FPNUL y al Gobierno del Líbano información completa y detallada sobre las municiones de racimo arrojadas en el Líbano y las coordenadas completas de los emplazamientos afectados, para permitir la oportuna eliminación de la munición sin estallar, evitar que continúen produciéndose muertos y heridos, y permitir el regreso de las personas desplazadas a sus comunidades y la reanudación de la vida social y económica normal.**

Reparar las violaciones del derecho humanitario y los derechos humanos

- m) Es importante abordar y promover medidas jurídicas para que las personas consigan reparar violaciones de los derechos humanos y el derecho humanitario cometidas durante conflictos. Se trata de una cuestión urgente en relación con regiones y países concretos que no figuran cubiertos por los actuales mecanismos de derechos humanos. Una vez más, se plantea la cuestión de las quejas individuales en relación con violaciones del derecho internacional humanitario;**
- n) La Comisión señala a la atención del Consejo las graves lagunas del derecho internacional, del derecho internacional humanitario y de la legislación sobre derechos humanos en lo relativo a la posibilidad de que las víctimas procuren y obtengan reparaciones e indemnizaciones. A este respecto, la Comisión propone que el Consejo estudie la posibilidad de crear una comisión competente que examine las quejas individuales;**

- o) Para estudiar las cuestiones relativas a las reparaciones, podría plantearse la creación de una comisión de arbitraje entre las partes interesadas;**
- p) La Comisión hace un llamamiento al Consejo para que realice un estrecho seguimiento de las tareas del Comité Parlamentario de Derechos Humanos del Líbano, y a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos para que asigne a éstas toda la asistencia que pueda, a fin de que dicho Comité finalice su investigación exhaustiva de las "muertes denunciadas" y otras presuntas violaciones graves del derecho internacional humanitario y los derechos humanos.**

Annex I

I. RESOLUTION ADOPTED BY THE COUNCIL AT ITS SECOND SPECIAL SESSION

S-2/1. The grave situation of human rights in Lebanon caused by Israeli military operations

The Human Rights Council,

Reaffirming the purposes and principles contained in the Charter of the United Nations,

Reaffirming also the Universal Declaration of Human Rights and the Vienna Declaration and Programme of Action, and recalling the International Covenant on Civil and Political Rights, the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, the Convention on the Rights of the Child and other human rights instruments,

Acknowledging that peace and security, development and human rights are the pillars of the United Nations system,

Recalling General Assembly resolution 60/251 of 15 March 2006 in which the Assembly decided that the Human Rights Council:

(a) Should address situations of violations of human rights, including gross and systematic violations, and make recommendations thereon; and

(b) Shall respond promptly to human rights emergencies,

Guided by the Charter of the United Nations, relevant human rights instruments and international humanitarian law, in particular the Hague Conventions of 1899 and 1907 on the Laws and Customs of War on Land which prohibit attacks and bombardment of civilian populations and objects and lay down obligations for general protection against dangers arising from military operations against civilian objects, hospitals, relief materials and means of transportation,

Recalling the commitments of the High Contracting Parties to the Geneva Conventions of 12 August 1949 and the Additional Protocols thereto of 8 June 1977,

Reaffirming that each High Contracting Party to the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Geneva Convention) is under obligation to take action against persons alleged to have committed or to have ordered the commission of grave breaches of the Convention, and recalling the Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitations to War Crimes and Crimes against Humanity,

Emphasizing that human rights law and international humanitarian law are complementary and mutually reinforcing,

Stressing that the right to life constitutes the most fundamental of all human rights,

Condemning Israeli military operations in Lebanon, which constitute gross and systematic human rights violations of the Lebanese people,

Appalled at the massive violations of the human rights of the people of Lebanon by Israel resulting in the massacre of thousands of civilians, injuries, extensive damage to civilian infrastructure, displacement of one million people, and outflows of refugees fleeing heavy shelling and bombardment against the civilian population,

Strongly condemning the indiscriminate and massive Israeli air strikes, in particular on the village of Qana on 30 July 2006, and the targeting of United Nations peacekeepers at the United Nations observer post in southern Lebanon on 25 July 2006,

Taking note of the strong condemnation by the United Nations High Commissioner for Human Rights of the killing of civilians in Qana, her call to take measures to protect civilian lives and civilian objects and her reiteration of the need for independent investigation, with the involvement of international experts,

Noting the extreme concern expressed by the Representative of the Secretary-General on human rights of internally displaced persons, the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health, the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, and the Special Rapporteur on the right to food about the continuing adverse impact on the human rights and the humanitarian situation of the civilian population in Lebanon,

Emphasizing that attacks and killings of innocent civilians and the destruction of houses, property and infrastructure in Lebanon are a breach of the principles of the Charter of the United Nations, international law and international humanitarian law as well as flagrant violations of human rights,

Recognizing the urgent need to address the dire humanitarian situation in Lebanon, including through the immediate lifting of the blockade of Lebanon imposed by Israel,

Noting with concern the environmental degradation caused by Israeli strikes against power plants and their adverse impact on health,

Concerned at the targeting of the communication and media networks in Lebanon,

Outraged at the continuing senseless killings by Israel, with impunity, of children, women, the elderly and other civilians in Lebanon,

1. *Strongly condemns* the grave Israeli violations of human rights and breaches of international humanitarian law in Lebanon;

2. *Condemns* the massive bombardment of Lebanese civilian populations, especially the massacres in Qana, Marwaheen, Al Duweir, Al Bayadah, Al Qaa, Chiyah, Ghazieh and other towns of Lebanon, causing thousands of deaths and injuries, mostly among children and women, and the displacement of one million civilians, according to a preliminary assessment, thus exacerbating the magnitude of the human suffering of the Lebanese;

3. *Also condemns* the Israeli bombardment of vital civilian infrastructure resulting in extensive destruction and heavy damage to public and private properties;

4. *Calls upon* Israel to abide, immediately and scrupulously, by its obligations under human rights law, in particular the Convention on the Rights of the Child, and international humanitarian law;

5. *Urges* all concerned parties to respect the rules of international humanitarian law, to refrain from violence against the civilian population and to treat under all circumstances all detained combatants and civilians in accordance with the Geneva Conventions of 12 August 1949;

6. *Calls upon* Israel to stop immediately military operations against the civilian population and civilian objects resulting in death and destruction and serious violations of human rights;

7. *Decides* to establish urgently and immediately dispatch a high-level commission of inquiry comprising eminent experts on human rights law and international humanitarian law, and including the possibility of inviting the relevant United Nations special procedures to be nominated to the Commission:

(a) To investigate the systematic targeting and killings of civilians by Israel in Lebanon;

(b) To examine the types of weapons used by Israel and their conformity with international law;

(c) To assess the extent and deadly impact of Israeli attacks on human life, property, critical infrastructure and the environment;

8. *Requests* the Secretary-General and the United Nations High Commissioner for Human Rights to provide all administrative, technical and logistical assistance required to enable the Commission of Inquiry to fulfil its mandate promptly and efficiently;

9. *Calls upon* the international community urgently to provide the Government of Lebanon with humanitarian and financial assistance to enable it to deal with the worsening humanitarian disaster, rehabilitation of victims, return of displaced persons and restoration of the essential infrastructure;

10. *Requests* the Commission of Inquiry to report to the Council no later than 1 September 2006 on progress made towards the fulfilment of its mandate.

*3rd meeting
11 August 2006*

[Adopted by a recorded vote of 27 votes to 11 with 8 abstentions. The voting was as follows:

In favour: Algeria, Argentina, Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, Brazil, China, Cuba, Ecuador, India, Indonesia, Jordan, Malaysia, Mali, Mauritius, Mexico, Morocco, Pakistan, Peru, Russian Federation, Saudi Arabia, Senegal, South Africa, Sri Lanka, Tunisia, Uruguay, Zambia.

Against: Canada, Czech Republic, Finland, France, Germany, Japan, Netherlands, Poland, Romania, Ukraine, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Abstaining: Cameroon, Gabon, Ghana, Guatemala, Nigeria, Philippines, Republic of Korea, Switzerland.]

Annex II

Human Rights Council Commission of Inquiry on Lebanon

TERMS OF REFERENCE

1. On 11 August 2006, the Human Rights Council adopted resolution S-2/1 at its second special session. In paragraph 7 of the resolution the Council decided to “urgently establish and immediately dispatch a high-level commission of inquiry”.
2. On 1 September, the President of the Human Rights Council appointed three persons to the Commission on the basis of their expertise in human rights law and international humanitarian law, as well as their integrity, impartiality and independence. The Commission began its work on 11 September and will report to the Council within two months.
3. According to paragraph 7 of resolution S-2/1 of the Human Rights Council, the mandate of the Commission includes the following actions:
 - “(a) To investigate the systematic targeting and killings of civilians by Israel in Lebanon;
 - (b) To examine the types of weapons used by Israel and their conformity with international law; and
 - (c) To assess the extent and deadly impact of Israeli attacks on human life, property, critical infrastructure and the environment.”

The Commission will implement its mandate through the prism of international law, international humanitarian law and international human rights law.

The Commission will take due account of relevant activities within the United Nations system, including the work of United Nations special procedures.

4. The Commission is provided, by the Secretary-General and the High Commissioner for Human Rights, with the administrative, technical and logistical assistance required to fulfil its mandate promptly and efficiently, including through a Secretariat.
5. The Commission should enjoy the full cooperation of all States Members of the United Nations. It may also seek the cooperation of international institutions and other relevant actors, as appropriate.
6. In order to enable the Commission to discharge its mandate, the following facilities should in particular be provided:
 - (a) Freedom of movement throughout the territory of Lebanon, including facilities of transport;

- (b) Unhindered access to all places and establishments, and freedom to meet and interview representatives of Governmental and local authorities, military authorities, community leaders, non-governmental organizations and other institutions, and any such person whose testimony is considered necessary for the fulfilment of its mandate;
 - (c) Unhindered access for individuals and organizations wishing to meet with the Commission;
 - (d) Free access to all sources of information, including documentary material and physical evidence;
 - (e) Security arrangements for the personnel and documents of the Commission to be provided in accordance with the United Nations Host Country Agreements;
 - (f) Protection of victims and witnesses and all those who are in contact with the Commission in connection with the inquiry; no such person shall, as a result of such contact, suffer harassment, threats, acts of intimidation, ill-treatment or reprisals.
7. In particular, the Commission Members and staff shall enjoy the privileges and immunities accorded to experts on missions and officials under the 1946 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations.

Annex III

LIST OF MEETINGS IN GENEVA

Human Rights Council:

Ambassador Luis Alfonso de Alba, President of the Human Rights Council

Governments:

Ambassador Gébran Soufan, Permanent Representative of Lebanon to the United Nations at Geneva

Ambassador Itzhak Levanon, Permanent Representative of Israel to the United Nations at Geneva

United Nations Special Procedures

Mr. Philip Alston, Special Rapporteur on Summary or Arbitrary Executions

Mr. Walter Kälin, Special Representative of the Secretary-General for Displaced Persons

Mr. Miloon Kothari, Special Rapporteur on the Right to Housing

Office of the High Commissioner for Human Rights

Ms Louise Arbour, High Commissioner for Human Rights

United Nations agencies

United Nations Humanitarian Coordinator for Lebanon (telecon)

OCHA

UNEP

UNESCO (telecon)

UNHCR

UNMAS

WHO

Other organizations

ICRC

Amnesty International

Annex IV

LIST OF OFFICIAL MEETINGS IN LEBANON

1. Lebanese government officials

- President Emile Lahoud
- Prime Minister Fu'ad Siniora
- Minister of Public Works and Transport Mohammed Safadi
- Minister of Economy Sami Haddad
- Minister of Environment Yacoub Sarraf
- Minister of Culture Tarek Mitri
- Minister of Foreign Affairs Fawzi Salloukh
- Acting Minister of Interior Ahmed Fatfat
- Chief of Staff of the Lebanese Armed Forces General Shaki al-Masri
- Minister of Agriculture Talal Al Sahili
- Minister of Social Affairs Nayla Moawad
- Minister of Health Dr. Khalifeh Mohammed Jawad
- Minister of Energy and Water Mohammed Fneish
- Minister of Justice Charles Rizk
- Prosecutor General Said Mirza
- Minister of Labour Trad Hmadeh
- Minister of Displaced Nihmeh Tohmeh
- Director of the National Demining Office Col. Mohammed Fehmi
- Chief of Legal Research Department, MFA, Ambassador Zaidan Essaghir
- Lebanese Army Chief of Operations General Hassan Ayoub
- Director of Antiquities, Ministry of Culture, Mr Frédéric Hussein

2. Members of the Lebanese Parliament

- MP Ghassan Moukheiber, Rapporteur of the Parliamentary Human Rights Committee
- MP Ismaïl Soukariyi, Parliamentary Human Rights Committee
- MP Mohammed Raad

3. Officials of other institutions

- The Military Prosecutor
- Civil Defence
- Managing Director of the Port of Beirut
- Council for Development and Reconstruction (CDR)
- National Council for Scientific Research
- Council for the South
- Chamber of Commerce, Industry and Agriculture
- Centre for Economic Studies
- Hospitals:
 - Beirut Hariri Hospital*
 - Governmental Hospital, Tyre*
 - Jabal el-Amal Hospital*
 - Hiram Hospital*
 - Marjayoun Hospital*
 - Najem Hospital*
 - Dar el Hekma Hospital, Baalbeck*
- Lebanese Red Cross
- Jiyeh Power Plant

4. Local authorities

Officials of the municipalities of:

- Beirut
- Ghobeiri, Haret Hreik, Burj Baraneh and Chiyah

- Ghazieh
- Qana
- Tibnin
- Chihine
- Aita Ech Chaab
- Yatar
- Marwaheen
- Bent Jbeil
- Khiyam

5. United Nations and its agencies

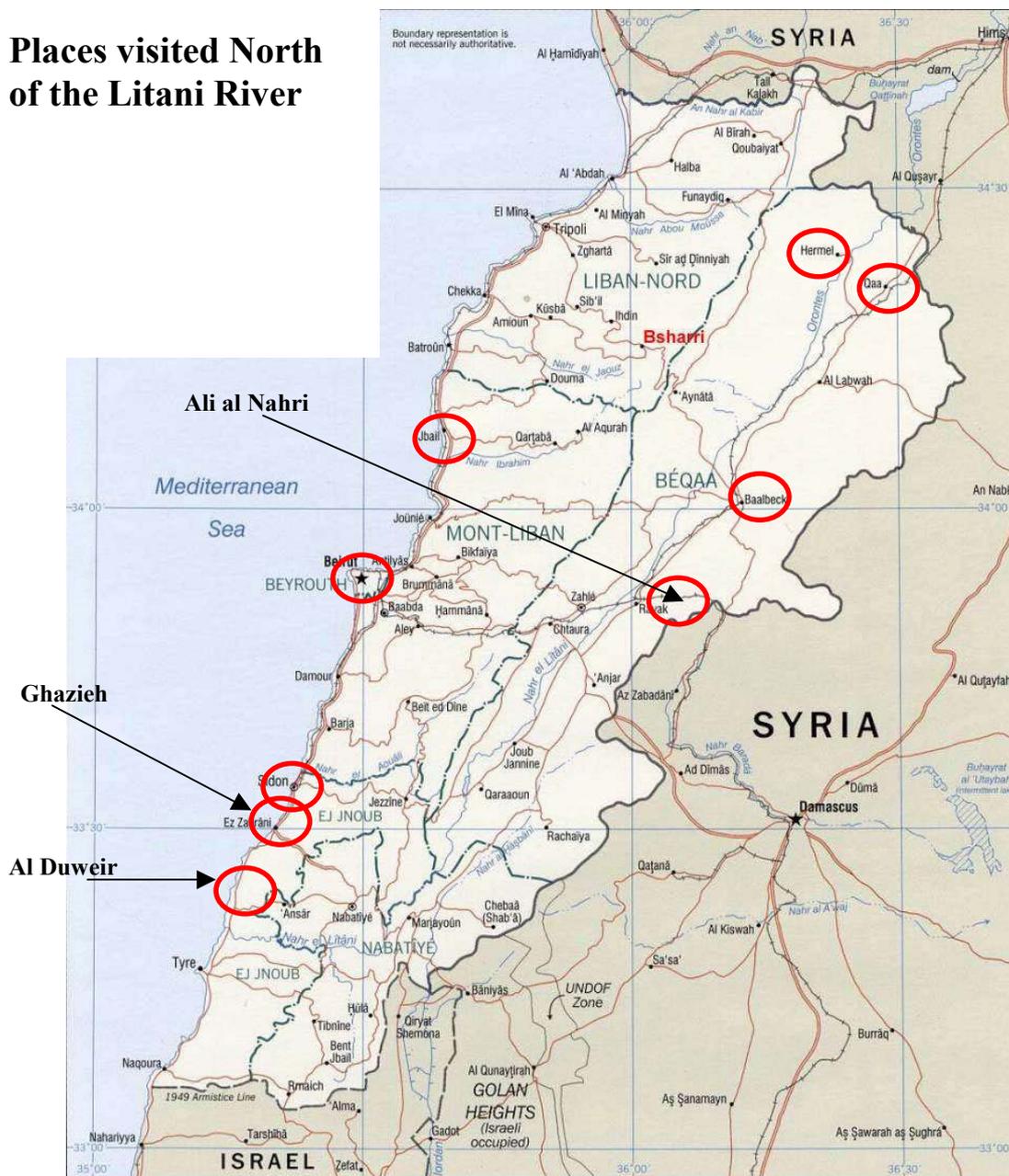
- Personal Representative of the Secretary-General
- United Nations Resident Coordinator
- OHCHR
- OCHA
- UNDP Beirut and Tyre
- UNMACC Tyre
- UNIFIL
- United Nations Observer Group Lebanon
- UNHCR
- WFP
- UNICEF
- UNESCO

6. NGOs and other organizations

- Lebanese Bar Association
- Jihad el Binaa
- Network of NGOs working with the Human Rights Parliamentary Committee
- Other human rights NGOs, national and international
- Journalists
- Academics

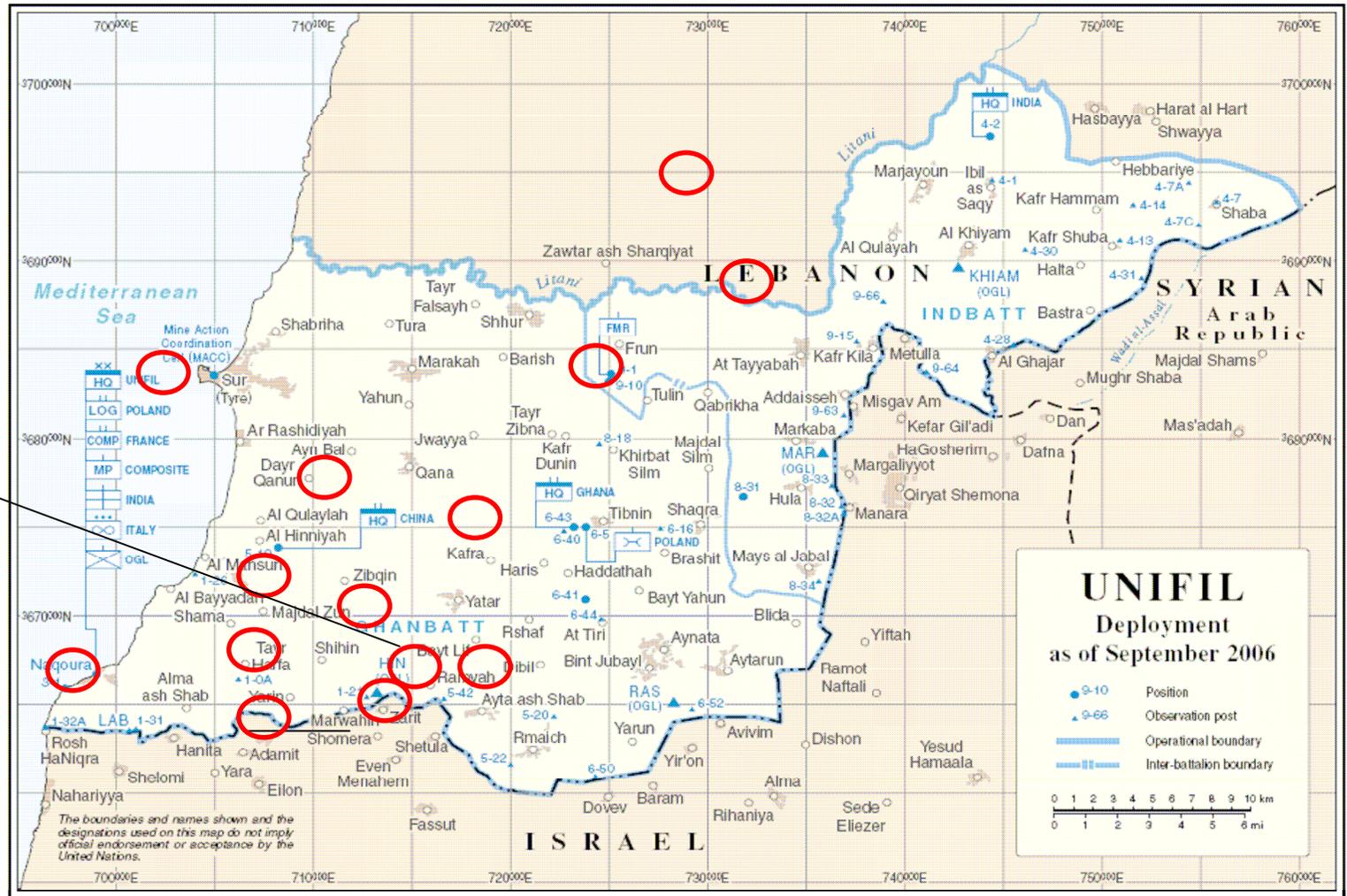
Annex V

Places visited North
of the Litani River



Places visited
South of the
Litani River

Debel
and
Qauzah



Map No. 4144 Rev. 16E UNITED NATIONS
September 2006 (Colour)

Department of Peacekeeping Operations
Cartographic Section

Annex VI

**LIST OF COLLECTIVE MASSACRES PERPETRATED BY
ISRAELI ARMY IN ITS ATTACK AGAINST LEBANON,
PREPARED BY THE LEBANESE GOVERNMENT
HIGHER RELIEF COUNCIL**

No.	Village	Region	Date	Targeted area	Number of killed	Number of wounded	Remarks
1	Aytaroun first massacre	Bint Jbeil/ South Lebanon	12 Jul	Houses of both Ali and Hassan Al-Akhrass	11 civilians	unknown	<i>The family members of Hassan Al-Akrass hold the Canadian nationality and held a press conference in Montreal</i>
2	Dweir massacre	Nabatiyeh/ South Lebanon	13 Jul	Ali Akkash house	12 civilians		<i>An entire family was killed with children under 18</i>
3	Zibkeen massacre	Tyre/South Lebanon	13 Jul	Naim Bzeeh with its three floors	12 civilians	unknown	<i>Corpses remained under the rubble till the end of the aggression</i>
4	Shhour massacre	Tyre/South Lebanon	13 Jul	Ali Khashab house	7 civilians	unknown	<i>There were still corpses under the rubble</i>
5	Baflay massacre	Tyre/South Lebanon	13 Jul	Munir Zein	8 civilians	unknown	<i>Amongst the victims there were two Kuwaitis</i>
6	Yatar first massacre	Bint Jbeil/ South Lebanon	14 Jul	Abu-Akeel Sweydan	5 civilians	unknown	
7	Marwaheen massacre	Tyre/South Lebanon	15 Jul	A convoy of civilians attempting to flee the village after Israeli warning to bomb Marwaheen	22 civilians	unknown	<i>The convoy was struck in Bayyada</i>
8	Civil Defense Building	Tyre/South Lebanon	16 Jul	8-storey building	12 civilians	50 wounded	<i>Corpses remained under the rubble</i>
9	Abbassiyeh crossroad massacre	Tyre/South Lebanon	16 Jul	Building on the main road	13 civilians	unknown	
10	Abba massacre	Nabatiyeh/ South Lebanon	16 Jul	Abed El-Aziz Tarheeni	10 civilians	12 civilians	<i>Most of the victims belonged to the same family</i>
11	Borj Shamali massacre	Tyre/South Lebanon	16 Jul	Ramez Zayyat house	5 civilians	8 civilians	<i>Two newborns were killed</i>
12	Aytaroun Second massacre	Bint Jbeil/ South Lebanon	17 Jul	Houses of both Mohammed and Hassan Awada	13 civilians	unknown	<i>Corpses were still under the rubble</i>
13	Rmayleh massacre		17 Jul	Convoy of displaced people trying to flee their villages heavily struck by air raids	12 civilians	unknown	<i>Chemical bombs were thrown on a convoy of displaced people</i>

No.	Village	Region	Date	Targeted area	Number of killed	Number of wounded	Remarks
14	Al-Hosh massacre	Tyre/South Lebanon	17 Jul	Kodsi Villa	4 civilians	3 civilians	<i>UNIFIL removed the rubble and pulled the corpses buried beneath the rubble</i>
15	Shmeiss massacre	Shheem/Mount Lebanon	17 Jul	Residential house	5 civilians	10 civilians	
16	Srifa massacre	Tyre/South Lebanon	Night of 18-19 July	As-Sakna and Al Marj neighborhoods, the total demolition of more than 10 houses	More than 35 civilians	30 civilians	<i>Corpses of victims remained for weeks, till rotting disintegrated</i>
17	Aynatha massacre	Bint Jbeil/ South Lebanon	Night of 19 July	Sami Darwish house	4 civilians	5 civilians	<i>Corpses remained under the rubble</i>
18	Salaa massacre	Tyre/South Lebanon	19 Jul	Hassan Moustapha Ayyoub	6 civilians	unknown	<i>Corpses remained under the rubble</i>
19	Aytaroun third massacre	Bint Jbeil/ South Lebanon	19 Jul	Convoy of displaced fleeing Aytaroun on the Borj Shamali road	4 civilians	2 civilians	
20	Maaraboun massacre	West Bekaa	19 Jul	Convoy of pickup trucks driven by farmers	7 civilians	2 civilians	
21	Nabatiyeh first massacre	Nabatiyeh/ South Lebanon	19 Jul	Down town Capitol commercial building	5 civilians	5 civilians	<i>The raid targeted also an ambulance</i>
22	Nabi Sheet massacre	West Bekaa	19 Jul	Hassan Shakar house	8 civilians	3 civilians	<i>Amongst the victims there were displaced from Mayss Al-Jabal village, two entire families of 8 were killed</i>
23	Tyre second massacre	Tyre/South Lebanon	19 Jul	Residential areas in Tyre	20 civilians	unknown	<i>Many corpses remained under the rubble for several days</i>
24	Nabatiyeh second massacre	Nabatiyeh/ South Lebanon	25 Jul	House of Saad Mamzeh	7 civilians	unknown	
25	Haddatha massacre	Bint Jbeil/ South Lebanon	28 Jul	Hussein Mohammed Sabra house	6 civilians	unknown	<i>The air raid targeted a religious place used for social occasions (called "husseyniyeh") of the neighboring village, 6 members of the same family were killed</i>
26	Kfarjoz massacre	Nabatiyeh/ South Lebanon	28 Jul	Dana Al-Khaleej Building	6 civilians	unknown	<i>Many neighboring residential buildings were hit</i>

No.	Village	Region	Date	Targeted area	Number of killed	Number of wounded	Remarks
27	Deir Kanoun Nahr massacre	Tyre/South Lebanon	28 Jul	Abed Ezzedine house	4 civilians	unknown	
28	Yatar second massacre	Bint Jbeil/South Lebanon	28 Jul	Internal houses and roads	4 civilians	unknown	
29	Noumeyriyyeh massacre	Nabatiyeh/South Lebanon	29 Jul	Houses of both families Haraki and Bdeir	7 civilians	unknown	<i>One entire family was killed in addition to neighbors</i>
30	Ayn Arab massacre	Bekaa	29 Jul	Unidentified residential houses	6 civilians	3 wounded	<i>Many corpses remained under the rubble for several days</i>
31	Yaroun massacre	Bint Jbeil/South Lebanon	30 Jul	A house where villagers were hiding seeking a safe haven	6 civilians	unknown	<i>6 members of the same family (Khanafar) were killed: 3 women and 3 children</i>
32	New Qana massacre	Tyre/South Lebanon	30 Jul	Shalhoub building (three-storey)	60 civilians	9 civilians at least	<i>The victims were mainly from Shalhoub and Hashem families. Corpses remained under the rubble for several days</i>
33	Hareess massacre	Bint Jbeil/South Lebanon	31 Jul	Houses of Khalil Jawad and Ali Saaban	16 civilians	unknown	<i>The 16 corpses of the two families remained under the rubble of the two residential houses</i>
34	Halloussiyyeh massacre	Tyre/South Lebanon	31 Jul	Hussein Mwanness	More than 13 civilians	unknown	<i>All the corpses belonged to the same family (many of them were children under 12) and remained under the rubble for several weeks</i>
35	Road massacre in Qoleyleh	Tyre/South Lebanon	31 Jul	Roads and vehicles between Qoleyleh and A-Jebbeyn	12 civilians		<i>Amongst the victims there was a corpse of an 8 year old child)</i>
36	Luweyzeh massacre	Ikleem Tuffah/South Lebanon	01 Aug	Salim Hashem house	5 civilians	1 civilian	
37	Maaroub massacre	Tyre/South Lebanon	01 Aug	Abdel-Hussein Taleb	5 civilians	unknown	<i>Corpses remained under the rubble for a while</i>
38	Baalbeck massacre	Bekaa	Night 1-2 August	A commandos operation on a hospital in Baalbeck killed civilians	17 civilians	8 civilians	<i>The victims were only women, children and Syrian workers. Five innocent civilians were kidnapped and released later</i>
39	Qaa massacre	Bekaa	04 Aug	Syrian workers who were packaging peaches	50 civilians	unknown	

No.	Village	Region	Date	Targeted area	Number of killed	Number of wounded	Remarks
40	Taybeh massacre	Marjeyoun/ South Lebanon	04 Aug	Two-storey residential house	7 civilians	10 civilians	<i>The victims were elderly unable to leave their houses</i>
41	Ayta Shaab massacre	Bint Jbeil/ South Lebanon	04 Aug	Residential house	10 civilians	unknown	<i>Corpses remained under the rubble for a while</i>
42	Ansar massacre	Nabatiyeh/ South Lebanon	06 Aug	Ibrahim Assi house	5 civilians	10 civilians	<i>An entire family (Ibrahim Assi, his wife, his two daughters and their neighbors). Rescue workers who were pulling them were hit by another air strike that hit 9 neighboring houses</i>
43	Al-Jubbeyn massacre	Tyre/South Lebanon	06 Aug	House of Kassem Akeel	4 civilians	unknown	<i>Air strikes hit heavily the village killing Kassem Akeel, his wife, his daughter and another victim</i>
44	Houla massacre	Marjeyoun/ South Lebanon	07 Aug	Several residential houses, amongst them a shelter	5 civilians	unknown	<i>60 persons who were hiding in a shelter and a social club "husseyniyeh" were miraculously rescued, while all surrounding buildings were totally destroyed by 6 heavy air strikes</i>
45	Ghassaniyeh massacre	Saida/South Lebanon	07 Aug	Abdallah Tohmeh house	8 civilians	unknown	<i>An air strike hit at dawn Abdallah Khalil two-storey building killing him, his wife, his two sons, his two brothers and two others</i>
46	Ghaziyyeh first massacre	Saida/South Lebanon	07 Aug	Residential neighborhoods	21 civilians	30 civilians	
47	Kfartebneet massacre	Nabatiyeh/ South Lebanon	07 Aug	Residential houses	5 civilians	18 civilians	<i>7 houses were totally destroyed, Harouf village was targeted later</i>
48	Breetal first massacre	Bekaa	07 Aug	Residential houses	14 civilians	31 civilians	<i>Many houses were totally damaged, Shmestar village was targeted later</i>

No.	Village	Region	Date	Targeted area	Number of killed	Number of wounded	Remarks
49	Shiyah massacre	Beirut southern suburb	07 Aug	Hajjaj residential neighborhood	20 civilians	30 civilians	<i>The death toll increased later since many corpses were removed beneath the rubble. Amongst the victims, there were displaced from Beer Al-Abed, Haret Hrayk, Hayy Mawad</i>
50	Ghaziyyeh second massacre	Saida/South Lebanon	08 Aug	Air raids struck heavily on the funeral procession of the victims of the previous day air raids	14 civilians	24 civilians	
51	Mashgharah massacre	Bekaa	09 Aug	Four-storey building	8 civilians	unknown	<i>The victims were all from the same family</i>
52	Al-Hayssa massacre	Akkar/North Lebanon	11 Aug	Al-Hayssa bridge	12 civilians	15 civilians	
53	Marjeyoun convoy massacre	Bekaa	11 Aug	A displaced convoy heading to the Bekaa valley fleeing Marjeyoun area	7 civilians	32 civilians	<i>The convoy was escorted by United Nations forces and had previous security clearance. It was constituted of more than 1,500 civilian cars and 200 military cars</i>
54	Rweyss massacre	Beirut southern suburb	13 Aug		15 civilians	unknown	<i>The death toll increased later after pulling additional corpses from under the rubble. Amongst the people who were killed there were three newborns</i>
55	Breetal second massacre	Bekaa	13 Aug	One residential building in Breetal	13 civilians	22 civilians	<i>Five families were looking for a safe haven in the building that was struck heavily by Israeli air raids</i>
56	Jamaliyyeh massacre	Bekaa	14 Aug	A van carrying civilians	7 civilians	7 civilians	<i>The van was carrying displaced people</i>

Source: Higher Relief Council website.

Annex VII

EXAMPLES OF TELEPHONE AND TEXT MESSAGES RECEIVED DURING THE CONFLICT, INCLUDING PROPAGANDA LEAFLETS

Translated from the original Arabic

Examples of Warning Leaflets dropped by the Israeli authorities

IDF warns Lebanese civilians to evacuate villages south of the Litani River (July 25, 2006)²⁸⁸

*“He who says he is protecting you, is really robbing you.”
“To all citizens south of the Litani River
Due to the terror activities being carried out against the State of Israel from within your
villages and homes, the IDF is forced to respond immediately against these activities, even
within your villages.
For your safety!!!
We call upon you to evacuate your villages and move north of the Litani River.
The State of Israel”*

IDF warns residents of south Lebanon to move northward (July 27, 2006)²⁸⁹

*“To residents of the region
For your personal safety
Read this announcement and act accordingly
Rockets are being fired against the State of Israel from your area.
The IDF will operate at full force against these terrorist groups effective immediately.
For your own safety, you must leave the area immediately, and travel northwards. Anyone
who remains is putting himself in danger.
The State of Israel”*

IDF announced restrictions on travel in any kind of vehicle south of the Litani River (Aug 7, 2006), which entered into effect at 2200 hours²⁹⁰

*“To the Lebanese civilians south of the Litani River
Read this announcement carefully and follow the instructions
The IDF will escalate its operations, and will strike with great force the terrorist groups which
are exploiting you as human shields, and which fire rockets from your homes at the State of
Israel.
The State of Israel”*

²⁸⁸ <http://www.mfa.gov.il/mfa/terrorism>.

²⁸⁹ Ibid. note 1.

²⁹⁰ Ibid. note 1.

“To the citizens of the region²⁹¹

Read this statement carefully and follow its guidance

Horrible terrorist acts, such as firing missiles towards the State of Israel, are launched from your area.

IDF will act with force against the terrorist gang from this very moment.

For your own safety!

Leave this area at once and go to the North

Anyone who stays in the region is exposing his life to danger.

State of Israel”

“To the partisans of Hezbollah²⁹²

For whom are you fighting and offering your lives?

Is it for your leaders who have left you on your own at the time when you were not ready for combat, without proper equipment and in a state of starvation?

Is it for leaders who deny the death of your comrades and do not reward them with the promised honour and dignity?

Your leaders betrayed you!!!

Many of your comrades understood that there is no one on whom they can rely on and they have fled the battle.

Join them

Surrender or flee as far away as you can to save yourself

IDF Command”

Other leaflets

“The IDF has fought bravely your gangs in Baalbeck.

Know that you cannot escape us and we shall find you wherever you go, on land or underground.

Your leaders abandoned you and ran away after they sent you to your death to serve foreign interests.

The only way for you is to surrender”.

“To the Lebanese citizens,

The Hezbollah that is serving Iranian and Syrian interests has driven you to the edge.

The policy of Hezbollah brought you destruction, displacement and death.

Can you afford to pay such a high price again?

Let it be known that the IDF will be back and use force against any terrorist attack launched from Lebanon against the State of Israel.

The State of Israel”

²⁹¹ Ibid. note 1.

²⁹² Ibid. note 1.

Radio messages

This warning was reiterated in repeated radio broadcasts to southern Lebanon beginning in the early afternoon on 7 August²⁹³

*“Announcement to the population of southern Lebanon
The IDF absolutely prohibits travel on the roads of southern Lebanon, from the line of the Litani River southwards, to the Israeli border. This applies to all vehicles. The curfew is in effect from 22h00 on August 7.
Southern Lebanon is a combat zone. Hezbollah terrorists are operating in your area, and you are being exploited as “human shields”, in order to camouflage their activities.
The Israeli army is operating against the rocket fire and other terrorist activities being carried out from your area and from Lebanon against the State of Israel.
All vehicles, of any type, travelling in the aforementioned area are liable to be attacked, endangering those travelling in the vehicles. Any person who violates these instructions endangers himself and his passengers.
We repeat - The IDF prohibits absolutely the movement of all vehicles on the roads of southern Lebanon.”*

Telephone messages

Transcripts of these messages were given to the Commission on request by the Chief of Staff of the Lebanese Army. They were recorded by Lebanese Military Intelligence. (Originals on Commission files.)

- To the Lebanese Ministry of Defence. Message received 5 August 2006 at 2230 hours saying:

“Military operations are not against you but against Hezbollah. Do not move from your locations, we are striking Baalbeck now. Inform your officer. Have you heard this message”?

- Message received at Lebanese Army headquarters on 8 August 2006 between 2145 and 2200 hours. Following is the voice message:

“Lebanese citizens, till when you will support the resistance? Do not let Hassan Nasrallah destroy your life, your economy and your infrastructure”.

- Message from the Israeli Army on the number of the Air Intelligence force asking Lebanese citizens:

“to stop supporting those who are throwing rockets and then flee. Hezbollah is using you and it is a shame to support such a gang”.

Signature: State of Israel. (date indiscernible from photocopy)

²⁹³ Ibid. note 1.

- Message received at 2100 hours. The Lebanese Army received this message saying:

“Do not let Hassan Nasrallah play with your future.”

Cartoon leaflets

Cartoon leaflet number 1

- with the caption
“Any service?”

Cartoon leaflet number 2

- with the caption²⁹⁴
“Your protector is exposing you”

This is a common Arab proverb being used in a cartoon showing Nasrallah holding a shield to protect himself while a three member Lebanese family is tied up on the exposed face.

*“To the citizens of the villages located South of the Litani
Because of terrorist actions perpetrated against the State of Israel from inside your villages
and houses,
The Israeli Defense Forces were compelled to retaliate immediately against these actions,
even within your villages.
For your safety!!!
You are asked to vacate your villages immediately in the direction North of the Litani.
State of Israel”*

Cartoon leaflet number 3

- with the caption
*“To the Lebanese people
Be aware!!!
He might look like a brother, but in reality he is a snake”*

Cartoon leaflet number 4

- with the caption
*“The Hezbollah policy destroyed Lebanon: he builds a castle of illusions in which I only
stay for minutes, then I go back to my table, with nothing but empty words”* (quotation from
a Lebanese song).

²⁹⁴ Ibid. note 1.

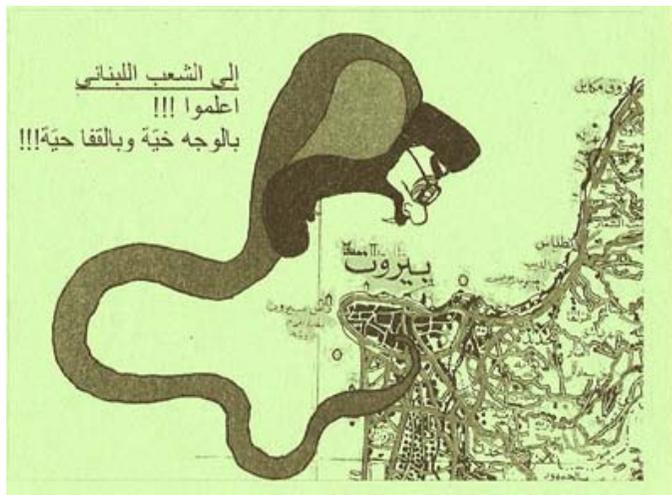


CARTOON LEAFLET 1



دولة إسرائيل

CARTOON LEAFLET 2



CARTOON LEAFLET 3



CARTOON LEAFLET 4

Annex VIII

(a) INFRASTRUCTURAL DAMAGE

Excerpts from Higher Relief Commission - Daily Sitrep 78, 19 October 2006

Destruction/damages

The cumulative figures of Israel destructions in Lebanon are shown hereinafter (Preliminary figures).

Description	QTY
Airports (including Rafik Hariri international airport)	3
Roads (445,000 M2)	137
Fuel stations	25
Bridges and overpasses	92
Private houses/Apartments. (Destroyed)	30,000
Private houses/Apartment (Major damage)	30,000
Private Houses/Apartment (Minor Damage)	70,000
Commercial sector (factories, markets, farms and medium size enterprises etc.)	900
Small Size enterprises	2,800
Government institution (Buildings)	66
Schools (Destroyed/Damaged)	350
Hospitals (Major damage)	2
Health care buildings (destroyed)	12
Health care building (severely damaged)	38
Power plant	1
Power generation stations	14
Transformers	150
Main Electrical power supply network	50
Secondary power supply network	250
Telecommunication main network	44
Telecommunication Sub network	52
Telecommunication tower	18
Mobile transmission station	13
Radio transmission station	2
Main Water distribution network	45
Secondary water distribution network	285
Water purification Units	42
Water Pumping stations	40
Main water storage tanks	42

Description	QTY
Water Chlorination Units	62
Water dam	1
Main Fuel storage tank	3
Sea port	4
Sewage treatment plant	1
Main Sewage Disposal system	38
Secondary sewage disposal system	120
Radar	4
Army brigade	4

Annex VIII

(b) REPORTS OF DAMAGED FACTORIES

Region/Address	Name of the Establishment	Activity	Primarily damage assessment by Owners	Number of Employees
BEKAA				
	Elba Middle East SAL	Building Roads and Transportation, Equipments		22
	Amwaj Leban (Taanayeh)	Stones - Industry (Cutting, shapping)		27
	Alarz Lilnasij (Cedars Textile SARL) (Rashayya Alwadi)	Textile	US\$ 8 million	10 + (15 to 25)
	Dallal Steel (teanayedh)	Prefab Houses	US\$ 25 million	66
	Florence for General Trade (Sollan Yaaoub)	Furniture		18 + 10
	Maliban SAL (Teanayel)	Glass Bottles		227
	Lamartine (Teanayel)	Food (Gum and Sweets)	US\$ 4.5 million	60
	Liban Lait	Dairy Products		286
	L'Origine Cos, Sal (Taanayel/ IZ)	Cosmetics, Perfume, Detergent, Plastic containers & Furnitures		43
	Mr. Hassan About Akar Est (Taanayel)	Granite & Marble & Gravel		18
	Muller (Teaneyil)	Food/Ice Cream		66
	Central Plast	Nylon Bags		9
	Massaya & Co. SAL (Teaneyil)	Alcoholic Drinks	US\$ 16 000	30
	Turner SARL (Teaneyil)	Glass Raw Material	US\$ 5.5 million	5
	Marzoua Mansour Co. and Sons	Refrigeration - Imp./Exp.		9
SOUTH				
	Plati Med./(Tyre)	Medical Supply, Med Bags for Serum	US\$ 12 million	91
	Pastech (Tyre)	Past Capsules/Med. use		20
	Fine (Nagul Bros Co. Ltd) (Jizin)	Paper Products - Tissues	US\$ 10 million	247
	Balhas (1659/?) DFB (1862/?)	Wood (Trade & Industry)	US\$ 1 606 802	10
	Olive Mill (Kolayah)	Olive Oil Production		15

Region/Address	Name of the Establishment	Activity	Primarily damage assessment by Owners	Number of Employees
	Olive Oil Mill & Wheat & Bourghoul Mill (Rachava al Fakhar)	Olive oil, Flour & Bourghoul		4
		Gas Bottling		5
	Elias Jirjis Elias for Slab and Marble	Slab and Marble		6
	Abdel Amir Abo Ghida Mill for Cereals zaatar and kishik (Khiyem)	Mill		3
	Nassouh Fahed Waked factor for Yougart and Cheese	Dairy Products		4
	Ali Amin Kanso factory for Biscuits and sweets	Biscuits and sweets		4
	Ali Hussein Khsheysh for Iron Industry (Khiyem)	Iron Industry		4
	Imad Ghosson Factory for pickles (Khiyem)	Preserved Vegetables/Pickles		5
	Kazaal Carpentry (Toul)	Carpentry and Sawing (furniture)		11
	Hassan Diab & Wassim Ismael factory for Stone and Marble (Nabathieh)	Stone and Marble sawing		8
	Ali Kassim Alhussein Factory for Cement Blocks (Kantara)	Cement Blocks		4
	Hussein Ftouni Stone Sawing Factory (Al Tybeh)	Stone Sawing		2
	Makhrattat Roumani (Habbouch)	Stones & Hydraulic Pressing		4
	Cement Mixing Factory (Ebel al Siki)	Ready Cement		12
	Ezzat Mohammad Ali Khraiss Factory for Iron Industry (Khiam)	Iron Industry		-
	Al Rim Factory for Iron Industry (Dbine)	Iron Industry		2
	APZ for Furniture Industry (Adloun)	Furniture & Decoration		103
	Naamalhallah Abdallah for Stone Sawing	Stone Sawing & Building Blocks		11
	Assad Khalil Farhat & Sons	Asphalt Mixer		10
	Hassan Hussein Issa Garage (Khiyem)	Pressing Hydraulic Tubes		1

Region/Address	Name of the Establishment	Activity	Primarily damage assessment by Owners	Number of Employees
	Alrihani Est. For printing & publishing (Nabatieh)	Printing and seals		3
	Fouad Houmani for Cement Blocks (Nabatieh)	Cement Blocks		13
	Olive Mill (Khiyem)	Olive Oil		9
	Alpha Group Co. SARL (Tyre)	Marble, Granite, Mozaique		17
	Al Gondoline Sweets (Sayda)	Food/Arab Sweets		56
CHOUEIFAT				
	Helouani Transtec	Refrigerator		8
	Middle East Cold Stores SARL	Preserving Storing, Packaging		42
	IJAKO PLAST	Plast/Med		7
	Lebanese Co. for Carton Mince & Industry	Papers, Plastic, Aluminium		13
	Serum Products SARL (SOLUPAC)	Serum		52
	Lebanese Electrical Industries (L.E.I.)	Electrical Equipment		8
	International Timber COOP Sinno SARL	Wood	US\$ 1.2 million	9
	Sarno Belt Est.	Belts and Clothing		41
	SAAB Co. Ltd.	Cement		10 + 2
	Competencies Company Industry & Trading (Kafaat)	Shoes		-
	Mcheik Company for Trading and Industry Ltd.	Marble Trade		6
	ARACO Asfalt Lebanese SAL	Asfal and Shoes		26
	Pepsi Cola/SML C SAL	Pepsi Cola	US\$ 484 178 000	647
Southern Suburbs of Beirut				
	Issam & Partners SARL (Harat Hrek-Kasis St.)	Shoes Accessories		35
	Issam Est for Industry & Economics (Harat Hrek-Kasis St.)	Clothing (Trade and Industry)		22
	Electra for Industry & Trade (Harat Hrek)	Electrical Equipment		41
	A.O. Gandour Sons SAL	Food		38
	Lebanese Paper Products Co. SAL	Paper		24
	Faraj for Trade and Industry	Shoes and Bags		16

Region/Address	Name of the Establishment	Activity	Primarily damage assessment by Owners	Number of Employees
	Spot (Ruwals)	Shoes		13
	FARES BROS for Trade and Industry (Ghoubeiry)	Shoes Manufacturing needs Plastic		35
	Batal Design (Harat Hrek)	Furniture		16
	Fawzieh Fouldakar Estbmnt (Haret Hrek)	Book recovering, Sheathing		32
	Al Tarikh al Arabi for Printing	Printing, recovering, selling. Books		25
	Dar Ihyaa al Turath al Arabi (Haret Hrek)	Printing and Books		17
	Maktabat Jreir (Haret Hrek)	Books & School Materials		-
	BAZMAT (Flora)	Insecticide		11
	SECUROL Liban	Glass Curtain		16
	Boulangerie-Patisserie Château d'Or d'Haret Hrekj	Bakery and Pastries		18
	Mousslamani Est for Industry & Trade (Haret Hrekj)			13
	La Reine (Chiah)	Papers (Cutting & Packaging)		17
	Makli Auto Parts (Haret Hrekj) ZR	Car Parts		3
	Mohammad Alaouie Est (Haret Hrekj)	Clothing & Textiles & Tailors Supplies		30
	Zelna Tex	Clothing		17
	Jaber Broderie	Knitting & Sewing		4
	Factory Youssef Hallad (Haret Hrekj)	Clothing		21
	Faco for Trade & Industry (Haret Hrekj)	Clothing		50
	Lord	Clothing		about 15
	Golden Dragon Co.	Clothing		20
	Rotex	Clothing (Trade & Industry)	US\$ 7 million	58
	Al Hadaf Industries	Clothing (Trade & Industry)	US\$ 4 million	42
	Maestro (Haret Hrekj)	Shoes	US\$ 600 000	16
	White Shoe	Shoes		8
	Triko Starlet Company (Haret Hrekj)	Clothing	US\$ 2 500 000	22
	LOGIX (Haret Hrekj)	Printing		10
	Mr. Khodr Hammoud Est. (Haret Hrekj)	Furnitures (Home & Offices)		25

Region/Address	Name of the Establishment	Activity	Primarily damage assessment by Owners	Number of Employees
	Wazni Trading & Jewellery Manufacturing & Co. (Chiah)	Fabricating and Gathering Jewellery from Diamonds and Precious Stones		16
	Ets. Fouad El-Baayno pour Reliure	Books covering		60
	Assi Bros C. (Haret Hrekj)	Furniture		18
	Tricot Magic (Haret Hrekj)	Clothes & Socks		26
	Tricot Dima (Haret Hrekj)	Knitting & Sewing Industry, Knitting Accessories		-
	Ets. F.R. Annan (Bourj al Barajina)	Tubes and Kitchen		8
	Al Farah Est. And Factory for Furnitures (Haret Hrekj)	Furnitures		8
	Maximum for Industry & Trade (Haret Hrekj)	Clothing	US\$ 600 000	34
	Chami Est for Industry	Shoes & Accessories		25
	Verruca Shoes (Haret Hrekj)	Shoes		17
	Dar el Fikr S.a. (Haret Hrekj)	Publishing, distribution, Printing & covering		194
	Trussadia for Industry & Commerces SARL (Haret Hrekj-Kasis St.)	Clothing (Trade & Industry)	US\$ 3 million	30
	Bassim Nassireddin for trade (Ouzael)	Papers & Plastic		10
	Youssif Baydoun, Printing Press (Haret Hrekj)	Printing		27
	Moulins Chahrazad	Mill/Pepper, Cereals		5
	Tricot Orient Star (Haret Hrekj)	Clothing		5
	Dar Sobh for Printing & Publishing (Haret Hrekj)	Printing, Publishing & Distributing		25
	Jawad Bros Co. for Industry & Trade (Haret Hrekj)	Clothing (Tricot Factory)		6
	Hizzam Al Dine Est (Haret Hrekj)	Tissues, Curtains (sewing) & Furnitures		21
	Khalifeh Est for Printing	School and Commercial Paper Books Industry		11

Region/Address	Name of the Establishment	Activity	Primarily damage assessment by Owners	Number of Employees
	Sweid for Design (Haret Hrekj)	Curtain Tissus Factory (Sewing), Design & Furniture		8
	Al Nameh Modern Bakery (Haret Hrekj)	Bakery Products & Pastry		10
	Wissam Co. for Industry & Trade Sally Shoes (Haret Hrekj)	Shoes Industry		14
	Al Chaabane Sweets Factory for Trade (Haret Hrekj)	Pastry & Chocolate		5
	Al Hage Ahmad Fathallah & Sons Factory	Doors Manufacturing Industry		12
	Chik Top (Haret Hrekj)	Clothing Industry		12
	Al Hara Factory for Aluminium (Haret Hrekj)	Aluminium Industry		2
	Rabieh Bneir for Curtains (Haret Hrekj)	Curtains Sewing Industry		5
CHOUT				
	Limpex & Anan Enterprises S.a. (Haret Hrekj)	Paper (cutting, rolling, etc.)		25
	Petro Rubber	Rubber		9

Source: Ministry of Labour.

Annex IX

**PHYSICAL DAMAGE INFLICTED ON HEALTH FACILITIES
 DURING THE CONFLICT**

Table 1

Outpatients facilities

	Beirut Suburbs (42)		Bent Jbeil (30)		Hasbaya (19)		Marjayoun (26)		Nabatieh (48)	
	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
Totally destroyed	3	7	8	27	0	0	1	4	0	0
Severe damage	4	9	10	33	1	5	7	27	5	10
Minor damage	3	7	1	3	0	0	2	8	3	6
Equipment damage	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0
No damage	30	73	11	37	18	95	16	61	40	84

	Beirut (50)		Jezzin (17)		Sour (53)		Hermel (4)		Baalbeck (39)	
	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
Totally destroyed	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Severe damage	1	2	0	0	1	2	0	0	1	3
Minor damage	0	0	0	0	14	26	0	0	0	0
Equipment damage	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
No damage	49	98	17	100	38	72	4	100	38	97

Source: WHO, MOPH. Lebanon Crisis: Service Availability Assessment, 29 August 2006, 82 p.

Table 2

Hospitals

	Beirut Suburbs (8)		Bent Jbeil (3)		Hasbaya (1)		Marjayoun (2)		Nabatieh (5)	
	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
Severe damage	2	25	1	33	0	0	0	0	1	20
Minor damage	2	25	0	0	0	0	0	0	2	40
No damage	4	50	2	67	1	100	2	100	2	40

	Beirut (28)		Saida (14)		Sour (6)		Hermel (4)		Baalbeck (11)	
	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
Severe damage	0	0	1	7	2	33	0	0	1	9
Minor damage	0	0	0	0	1	17	0	0	0	0
No damage	28	100	13	93	3	50	4	100	10	91

Annex X

UNITED NATIONS HUMANITARIAN CARGO MOVEMENT NOTIFICATION PROCEDURE

Source: OCHA - HCCC
Activities: Supply Chain
Type of document: Procedure
Country: LB LBN 422 Lebanon, Lebanese Republic
Publication date: 2006-Jul-28

Global overview of the cargo procedures to facilitate the safe delivery of humanitarian relief materials into and throughout Lebanon.

Background

1. To facilitate the supply of humanitarian relief materials to Lebanon, the United Nations is working to establish humanitarian corridors into and within Lebanon. The management and movement of all United Nations humanitarian cargo on these corridors will be controlled by a United Nations Humanitarian Cargo Coordination Center (HCCC) in Beirut that will be managed by the World Food Programme (WFP) in support of the entire United Nations system. The HCCC will vet all cargo movement requests and schedule the route and timetable of proposed convoys. The HCCC will also consider and manage cargo movement requests from NGOs. United Nations managed and chartered vehicles, aircraft and vessels will be used unless otherwise agreed.
2. Sea Corridors: Humanitarian corridors from the sea are envisioned into the ports of Beirut, Tripoli, Saida and Tyre. For seaborne cargo, it is estimated that up to three (3) feeder vessels will operate from ports in the eastern Mediterranean.
3. Land and Air Corridors: Humanitarian corridors on land are envisioned from the northern border town of Aarida to Beirut and from Beirut to cities and towns in southern Lebanon. Conditions permitting, an air corridor may be established into Beirut International Airport.
4. Within Lebanon, deliveries to the affected areas will be carried out by a United Nations managed fleet comprised of one hundred (100) short haul 10 metric tonnes capacity trucks, capable of traversing damaged roads and difficult terrain. United Nations Agencies and NGOs will hand over their cargo to WFP at five United Nations managed facilities (to be designated), a minimum of 48 hours prior to dispatch. The relief cargo will be consolidated and prioritised for dispatch. Deliveries will be made using United Nations managed and marked trucks in convoys. Convoys will always be escorted by at least two (2) United Nations marked Land-cruisers.

Proposed Notification Procedure

5. Beirut Cell:

- (a) At least 48 hours in advance of the estimated time of departure (ETD) requesting agencies will submit the United Nations Cargo Movement Notification to the HCCC.

(The HCCC points of contact in Beirut will be published soon.)

- (b) Eighteen (18) hours prior to the estimated time of departure (ETD), WFP will notify the IDF via UNTSO and the Lebanese Government of the convoy details.
- (c) WFP will provide a liaison officer to the Lebanese Army to facilitate the processing of cargo movement notification.

6. Jerusalem Cell:

- (a) A cell will be established at UNTSO HQ in Jerusalem to be staffed by UNTSO/UNSCO/WFP/OCHA. Personnel. The cell will manage all United Nations-IDF communications regarding United Nations controlled humanitarian operations in Lebanon.
- (b) The HCCC will transmit to the Jerusalem Cell all cleared Movement Notification requests. The Jerusalem Cell, will acknowledge receipt and will forward these requests to the IDF Humanitarian Coordination Center in Tel Aviv. This notification will be confirmed by telephone.
- (c) Upon receipt of a response from the IDF, the Jerusalem cell will inform the HCCC in Beirut no later than 12 hours ahead of the ETD. The Beirut cell will in turn notify the relevant United Nations agency or NGO. No convoy will proceed without receiving such confirmation.

7. A request by the United Nations to provide a liaison officer to the IDF Humanitarian Coordination Centre in Tel Aviv is under consideration by Israeli authorities.

8. Queries should normally be made to the Beirut cell as noted above.

Annex XI

LIST OF WEAPONS USED - CLUSTER MUNITIONS

From the Commission's investigations it was apparent that the IDF used the following main weapons systems during the conflict.

Aircraft

The IDF used their full inventory of fighter, transport, helicopter and surveillance aircraft. The fighter aircraft were equipped with dumb as well as smart precision guided laser bombs. Helicopters were of the troop transport type or provided platforms for weapons such as such as the US-built Apache. These weapons would be a combination of cannon and missiles. The latter were probably of the Spike-ER (Extended Range) missile, Hellfire or TOW.

Unmanned Aerial Vehicles (UAVs) ("drones")

These were reported by a large number of witnesses as being employed by the IAF throughout the war. It is apparent that in addition to their main role as surveillance aircraft, the IDF have also developed an armed UAV capability which was again reported by witnesses as being used on a number of occasions. The armament of this UAV might well be compatible with the anti-tank variety of missile carried by their helicopters. Informed sources suggest these UAVs are presently capable of carrying 2 or 3 such missiles probably of the Israeli produced Spike variety. The Spike missile is small. It weighs around 5.3 pounds and is approximately 25 inches long. It is capable of being flown into a target from a UAV by an operator or as a 'fire and forget system'. The air vehicles involved are believed to be Israeli Aircraft Industries Herons which have only very recently (early 2006) entered operational service. Israel also operates IAI Searcher II and Elbit Hermes 450 S unmanned air vehicles both of which would be capable of carrying at least two Spike missiles. Lebanese army sources told the Commission that the so-called MKs (translated as Mother of Kamel), the local generic name for the UAVs, carry 3 missiles. The UAVS are operated from a base inside Israel and on occasion from forward tactical sites. Once a target is spotted, mission control would forward the coordinates back to the IAF command post in Tel Aviv. From there it would be sent to one of the many fighter jets or attack helicopters hovering over Lebanon around the clock.

Artillery

The Israeli **Artillery Corps** is the IDF corps responsible for operating its medium and long-range artillery assets. During the conflict much was heard of their 155 mm self-propelled guns and the Multi Launch Rocket System (MLRS) described above in the section on cluster bombs. The ground based troops were also supported by **Naval Gun Fire Support** from Israeli naval assets operating off the Lebanese coast.

Main Battle Tanks

The Merkava is the main battle tank used by the Israeli armed forces. The tank is equipped with a 120 mm gun and with three 7.62 mm machine guns, two roof mounted and one co-axial with the main gun. The tank's fire control system includes modern components, whose capabilities are very high in detection range and target acquisition. The night vision system is

based on the world's leading thermal technology. The tank carries an ammunition store of 50 rounds of 120 mm ammunition. The tank carries a store of 10,000 rounds of 7.62 mm ammunition. The tank also utilizes a sophisticated Battle Management System (BMS).

Cluster Munitions

Cluster munitions consist of a canister which breaks apart above the ground to release a large number of small bombs. These are known as “bomblets” if delivered by air or “grenades” if delivered by artillery or rocket systems. A single artillery shell disperses these grenades over an area as large as two football pitches. Air-delivered cluster bombs saturate an area twice that size. A range of this ammunition has been developed and is designed specifically to target military objectives such as tanks, artillery locations, vehicles or troops; some have an incendiary capability. There is a significant “dud rate”. Official figures place this generally at between 1 and 5%. However in the Lebanon conflict, dud rates as high as 40% have been reported.²⁹⁵ In other words, many of the bomblets did not explode but, rather like anti-personnel mines, they litter the ground with the potential to explode at any time later. Dud rates of 40% translate into approximately 250 unexploded bomblets for each MRLS rocket fired. The number of M 85 duds is most striking as this ammunition has a built-in self destruct feature which apparently did not function correctly.

From the information made available to the Commission, Israel has in its arsenal cluster munitions which can be delivered by aircraft, artillery and rockets. The following cluster munitions were used by Israel in Lebanon during the conflict:

Ground Based

- **M483A1 155mm artillery shells** each of which deliver 88 dual-purpose (anti-material and anti-personnel) grenades.
- **M 395 and M 396 Israeli manufactured 155 mm artillery shells.** These contain 63 and 49 M85 cluster grenades respectively. They also have a built-in self destruct device.
- **The Multiple Launch Rocket System (MLRS).** The MLRS is a versatile weapon system that supplements traditional artillery. It delivers large volumes of firepower in a short time against critical, time-sensitive targets. The system consists of a tracked launcher capable of launching two munitions pods of six rockets. Each rocket (US manufactured M26) contains 644- M77 cluster grenades, designed to detonate on impact. The anti-materiel capability is provided through a shaped charge which can penetrate up to four inches of armour. Its steel case fragments and produces antipersonnel effects with a radius of 4 m. A volley of 6 rockets would release 3,864 cluster bombs over an area covering a one kilometre radius.

Air Dropped

Israel also used the CBU-58 cluster bomb. It is loaded with 650 bomblets (BLU-63). These bomblets contain 5-gram titanium pellets, making them incendiary and useful against flammable targets.

²⁹⁵ Discussions with UN MACC 18 October 2006.

Annex XIII

LIST OF MATERIALS RECEIVED FROM OFFICIALS IN LEBANON

Lebanese Presidency press office

- CD: Pictures of the conflict, War on Lebanon, July 2006

Ministry of Foreign Affairs

- Set of Israeli propaganda leaflets
- List of collective massacres
- General truce convention (“Armistice Agreement”) between Lebanon and Israel

Ministry of Interior

- 4 files containing police reports on daily incidents and violations (1) Beirut/north, (2) Bekaa, (3) South, (4) Mount Lebanon
- List of damages on humanitarian vehicles and facilities, 21 August 2006

Ministry of Environment

- Lebanese Atomic Energy Commission - National Council for Scientific Research: Preliminary findings - Depleted uranium post conflict assessment mission
- Ministry of Environment: “environmental assessment of July 2006 war on Lebanon: a preliminary scoping (draft of 22 August 2006)
- UNEP: Lebanon Post-Conflict Assessment: Summary
- World Bank: Cost assessment of Environmental damage caused by recent hostilities in Lebanon - Concept note - 15 September 2006
- IUCN: Rapid Assessment of Key Biodiversity Sites and Protected Areas in Lebanon - Mission 18-20 August 2006
- Set of 3 documents regarding previous oil spills
- Power Point Presentation on oil spill in Lebanon
- Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean
- Set of documents related to oil spill, incl. overview of the situation, letter from the Minister, list of surveyed sites, cost of oil spill, equipment and human resources needed

- One CD of IUCN on Lebanon's oil spill crisis (video)
- One CD with 17 documents, 1 video and 114 pictures from various sites
- Lebanon Marine and Coastal Oil Pollution International Assistance Action Plan (prepared by the Experts working group for Lebanon - 25 August 2006)
- REMPEC-Cedre: A synthesis of the surveys recently carried out by OSOCC Experts, up to 23 September (25 September 2006)
- REMPEC-Cedre: Lebanon marine and coastal oil pollution international assistance action plan (13 October 2006)
- Information note: Results of sample analysis (29 August 2006)
- Oil Spill Equipment donated to Lebanon
- Waste Management Options (6 October 2006)
- Basic waste management recommendations (14 September 2006)

Ministry of Education and Higher Education

- Preliminary assessment of 12 July 2006 war damages, Public schools, September 2006

Ministry of Culture

- Constat des effets de la marée noire sur Byblos
- Report and pictures on damages of July 2006 Israeli aggression on Lebanese archaeological and historical sites
- UNESCO draft proposal, Emergency Safeguarding of the World Heritage Site of Byblos: oil spill effect
- Paper on Rehabilitation of Cultural Heritage Site of Chamaa - South Lebanon, and the Souks of Baalbeck listed on the World Heritage

Ministry of Defence

- Samples of leaflets thrown on the South
- List of military buildings hit
- List of military killed
- List of military injured
- Samples of Army logs on Damages and targeted places

Ministry of Economy and Trade

- Note “Economic Assessment”
- Higher Relief Commission Daily Situation Report No 65
- Paper: War Crimes/Crimes against humanity
- List of collective massacres (prepared by the Higher Relief Council)
- List of businesses targeted
- CD with pictures of bridges, road, villages attacked; satellite images
- List of industries damaged partially or completely by the war

Ministry of Labour

- List of Damaged Factories

Ministry of Agriculture

- CD with pictures of war damages

Ministry of Public Works and Transport

- CD: “War of July”

Ministry of Health

- National Strategy for Early Recovery of the Health Sector in Lebanon
- Statistics on July 2006 wounded (Arabic)

Ministry of Information

- CD: slide show of atrocities
- Videotape

Ministry of Social Affairs

- 2 power points presentations of the Renee Moawad Foundation on project: Combating child labor through education
- Higher Council of Childhood, The Israeli war on Lebanon, documented war crimes against children

Chamber of Commerce, Industry and Agriculture

- Report “An overview of the economic impact of Israel’s war on Lebanon” with a cover letter

Parliamentary Human Rights Committee

- File on Zoubqine
- File on Sreifa
- File on Marwaheen
- File on Marjayoun
- File on Chiyah
- File on Qana
- File on El Douweir
- One brochure from Télé Lumière
- One book from the Newspaper Al Safi
- 2 CDs from LBCI
- 1 CD from New TV
- A set of pictures
- An electronic file with 15 reports
- List of civilian children provided by the Internal Security Forces (Arabic)
- List of civilian dead compiled by the civil society network (Arabic)
- List of civilian injured victims provided by the Ministry of Health (Arabic)
- List of destroyed schools, hospitals, worship places as well as petrol stations provided by the Internal Security Forces (Arabic)
- Testimony of ill-treatment by a Lebanese individual detained by the Israeli authorities (English)
- List of cluster bomb victims for the period from 14 August to 17 October 2006 (Arabic)

Al Kham Municipality

- 4-page paper on detailed damages

Qana Municipality

- Historical guide to Qana (x2)
- Detailed list of casualties

Burj Barajneh Municipality

- One letter with a list of damages

Ghobeirch Municipality

- One letter on damages

Dahyeh Municipality

- CD Pictures of bridges, roads and villages attacked

Jiyyeh Power Plant Director

- 2 videos and 13 pictures after fire
- 29 videos and 55 pictures during fire
- One map

Najem Hospital - Tyre

- List of amputees
- List of patients received during the crisis

Dar-el-Hekma Hospital, Baalbeck

- One CD with 146 pictures

Bar Association in Beirut

- Summary of the report of the Bar Association in Beirut to the Special Investigation Commission appointed by the Human Rights Council
- Full report submitted to the Commission of Inquiry

Human Rights Institute (Bar Association)

- List of casualties in the Shiyyah incident
- The Israeli War on Lebanon: documented war crimes against children and violations of rights of the Lebanese children

Lebanese Red Cross

- Newsletter, issue 11, year 3, October 2006

Annex XIV

LIST OF MATERIALS RECEIVED FROM NGOS AND OTHER SOURCES

Human Rights Watch

- Fatal strikes, Israel's indiscriminate attacks against civilians in Lebanon, August 2006
- Letter dated 20 October 2006, with collection of documents about the actions of Hezbollah

Amnesty International

- Israel/Lebanon, Israel and Hizbullah must spare civilians, Obligation under international humanitarian law of the parties to the conflict in Israel and Lebanon, July 2006
- Israel/Lebanon, Deliberate destruction or "collateral damage"? Israeli attacks on civilian infrastructure, August 2006
- Israel/Lebanon, Under fire: Hizbullah's attacks on northern Israel, September 2006
- Lebanon: Cluster-bombs threaten civilian lives, 1 September 2006
- UA 212/06 Fear for safety/forcible displacement, 7 August 2006
- UA 216/06 Fear for safety/health concern, 9 August 2006
- UA 237/06 Fear for safety, 1 September 2006
- Public statement, Security Council must ask UN Secretary-General to initiate comprehensive independent inquiry in Lebanon and Israel, 9 August 2006
- Public Statement, Lebanon/Israel: The United Nations Human Rights Council must make a positive contribution to ending violations of human rights and humanitarian law, 11 August 2006
- Public statement, Lebanon: Grinding impact of maritime blockade on civilians, 8 September 2006
- Open letter, Lebanon/Israel: Open letter to foreign ministers meeting in Rome, 26 July 2006
- Open letter to members of the United Nations Security Council on the situation in Lebanon/Israel, 2 August 2006
- Letter to Secretary-General Kofi Annan, 25 August 2006

Reporters sans frontières

- Emergency response in Lebanon, Activity report, August 2006
- Letter to Pr. Ghalil Djilali, Commission internationale humanitaire d'établissement des faits, 1 August 2006
- Press release, Humanitarian Fact-Finding Commission replies to Reporters without borders, 24 August 2006

FIDH, REMDH, Plateforme non gouvernementale Euromed

- Liban: Mission de solidarité, 15 August 2006

International Crisis Group

- The Arab-Israeli conflict: To reach a lasting peace, 5 October 2006

UN Watch

- Index of documents on Hezbollah violations, 20 October 2006

Pax Christi International

- Letter with information from the Hôpital Ste Thérèse, Beirut, and latest reports from NFH and ALEF, 12 October 2006

Blaustein Institute for the Advancement of Human Rights of the American Jewish Committee

- F. Raday, "Israel under Rocket Attack: A Profile of Displacement and Destruction 12 July-15 August 2006", 29 September 2006

Statement of the *International Association of Jewish Lawyers and Jurists (IAJLJ)*, sent with letter dated 30 October 2006

Commission internationale humanitaire d'établissement des faits

- Letter to M. Robert Menard, SG Reporters sans frontières, 16 August 2006

Nouveau Droits de l'Homme - Association Libanaise pour l'Education et la Formation (NDH-ALEF)

- International Humanitarian Law violations in the current conflict opposing Hezbollah (Lebanon) to the State of Israel, Preliminary report, 1 August 2006
- International Humanitarian Law violations in the current conflict opposing Hezbollah (Lebanon) to the State of Israel, Second report, 14 August 2006

- International Humanitarian Law violations in the current conflict opposing Hezbollah (Lebanon) to the State of Israel, Third report, 4 September 2006
- The right to an adequate standard of living of internally displaced persons, 11 August 2006

Landmine action

- Foreseeable harm, the use and impact of cluster munitions in Lebanon: 2006

Lebanese Association for Human Rights

- Summary of events, September 2006
- A detailed list of massacres perpetrated by Israel
- Comments
- List of names of killed females and children

Palestinian human rights organization (PHRO)

- Urgent Appeal to UNRWA to setup an emergency action due to situations in Lebanon, 21 July 2006
- Expatriated Palestinians, 25 July 2006
- Israel severe breaches to the international law. 27 July 2006
- Defending the rights of Palestinian refugees in Lebanon, August 2006
- Written statement submitted to the second special session of the United Nations Council, 10 August 2006

Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture

- Inventory of 33 days of Massacres, 14 September 2006
- Daily attacks against Lebanon
- For an international court & to freeze the Israeli membership in the United Nations, 14 September 2006

ANND (NGO)

- CD, Lebanon Under Aggression, Daily Updates, (12 July-14 August)

Caritas Lebanon Migrant Center

- Emergency response to extremely vulnerable migrants in Lebanon, Following the crisis of Lebanon 12 July 2006

NGO network against Israeli war crimes

- Questionnaire used to interview victims, August 2006

The Lebanese Foundation For Permanent Civil Peace

- Impact de la guerre du 12 Juillet 2006 sur la société libanaise et les droits de l'homme, 2 October 2006

Greek political party "Synaspismos"

- Report on a visit to Lebanon, 25-27 July 2006

Annex XV

**CONTENTS OF CD-ROM WITH PICTURES DOCUMENTING
COI'S FINDINGS**

1. Agriculture (7 files)
2. Attacks on civilians and civilian objects (67 files)
3. Medical facilities (13 files)
4. Medical personnel (8 files)
5. Religious property and places of worship (13 files)
6. Cultural and historical property (26 files)
7. Environment (11 files)
8. Schools and educational establishments (3 files)
9. United Nations Peacekeepers (4 files)
10. Weapons (6 files)
